PLEASURE

NUMBER ONE IN EXCITEMENT

DEUTSCH · ENGLISH · FRANÇAIS · NEDERLANDS

Liebe Leser!

Daß PLEASURE kein "Zufallstreffer" ist, haben wir wohl hinreichend unter Beweis gestellt. Nichts spricht mehr dafür, als die Tatsache, daß PLEASURE als einziges Magazin seiner Art regelmäßig erscheint! Und auf den Tag und Monat genau liegt jetzt die fünfundzwanzigste Ausgabe vor Ihnen! Ein Jubiläum in doppelter Hinsicht! Nicht nur, daß wir von Anfang an unser Wort gehalten haben, und ein Magazin auf den Markt brachten, auf welches Sie sich im pünktlichen Erscheinen immer verlassen konnten, beweist die Zahl 25, daß PLEASURE beim Publikum gut angekommen ist! Ansonsten hätte man uns wohl schon längst den "Laufpaß" gegeben. Das Gegenteil ist der Fall! PLEASURE wird immer mehr zu einem Sammlerobjekt, sodaß wir bis heute noch nicht einmal die allererste Ausgabe aus dem Verkehr ziehen konnten! Ein stolzer Erfolg! Und darauf möchten wir heute mit Ihnen anstoßen: Auf Ihre ZUFRIEDENHEIT und unseren ERFOLG! PROST, auf die nächsten 25!

Chers lecteurs!

Nous avons entretemps assez prouvé que PLEASURE n'est pas seulement un "coup dû au hasard". Rien ne milite plus en sa faveur que le fait que PLEASURE est le seul magazine en son genre qui paraît régulièrement! Et au mois et au jour près, vous avez maintenant devant les yeux le vingt-cinquième exemplaire! Donc un anniversaire à deux égards! Il n'y a pas que le fait que nous avons tenu notre parole et que nous sortons sur le marché un magazine sur la parution duquel vous pouvez compter régulièrement, ce qui prouve que jusqu'au numéro 25 PLEASURE plaît au public! Sinon on nous aurait sans doute déjà "fait promener" depuis longtemps. Mais c'est tout le contraire! PLEASURE devient de plus en plus un objet de collection, si bien que nous ne pouvons toujours pas retirer du marché le tout premier exemplaire! Un succès dont nous pouvons être fiers! Et c'est à cela que nous voulons trinquer aujourd'hui avec vous: à ce que vous soyez toujours SATISFAITS de nous et à notre SUCCES! A la vôtre ..... et aux prochains 25!

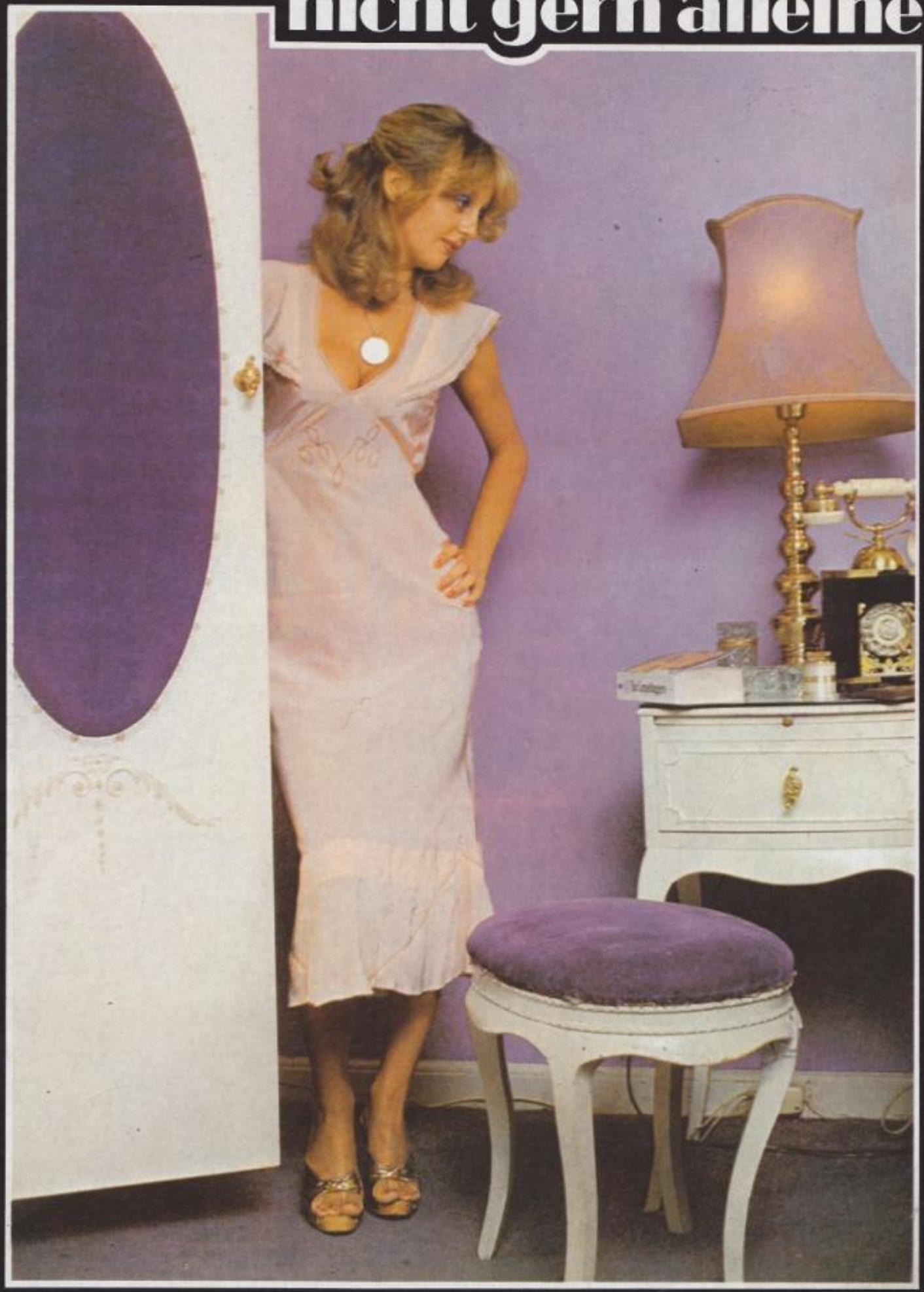
Dear readers!

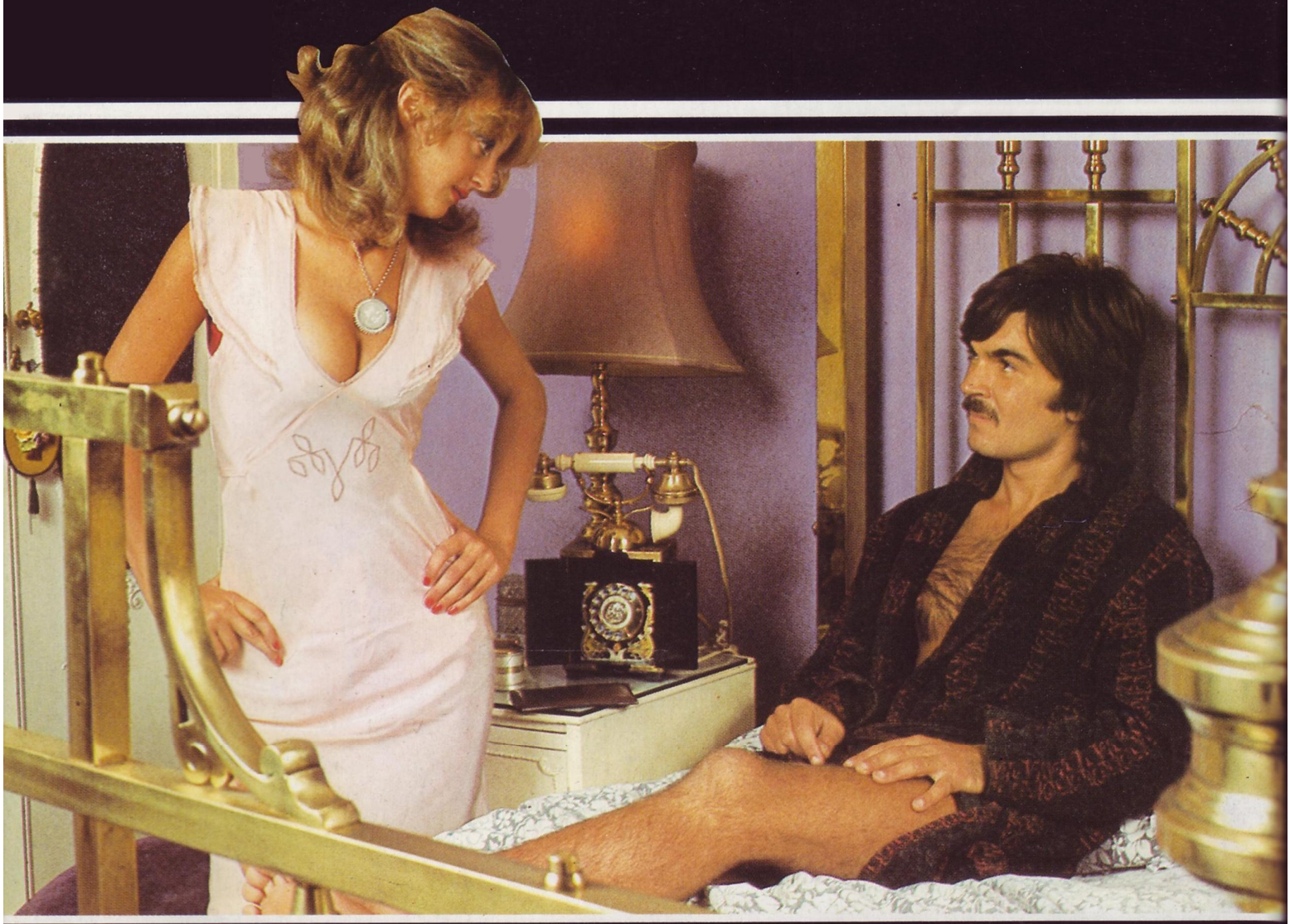
We have established well enough by now that PLEASURE is by no means associated with what is called 'beginners' luck'. Nothing proves this more than the fact that PLEASURE is the only magazine of its kind which appears at regular intervals. And twenty-five copies ago - to the exact month and day - was when we started - and what you have in your hands now is the 25th edition! A double anniversary! Not only because of the number of twenty-five or the fact that we have kept our promise to publish the magazine at regular intervals from the very beginning, which in itself proves that PLEASURE is appreciated by everybody! Otherwise we would certainly have been 'fired' long ago. No, just the opposite is true! PLEASURE is becoming more and more a collector's item, so much so that even now we are unable to stop printing and selling the first edition! A proud achievement, really! And that's what we'd like to drink to with you today: Here's to your SATISFACTION and to our SUCCESS!..... CHEERS.... and to the next twenty-five editions!

Beste lezers!

Dat PLEASURE geen toevalstreffer is, hebben we naar onze mening op een duidelijke manier bewezen. Niets onderschrijft dit beter, dan het feit dat PLEASURE als enig blad in zijn soort steeds op regelmatige tijden verschijnt! En u ziet het, op de geplande maand en dag precies ligt de vijfentwintigste uitgave voor u! In meer dan een opzicht kan men spreken van een jubileum! Niet alleen hebben we vanaf het begin ons woord gehouden door een magazine op de markt te brengen waarvan u telkens kon verwachten dat het precies op tijd verscheen, het getal 25 bewijst bovendien ook nog, dat PLEASURE bij het publiek goed is ontvangen en geaccepteerd! In het andere geval had men ons immers allang de bons gegeven. Precies het tegenovergestelde is echter gebeurd! PLEASURE wordt steeds meer een verzamelaarsobjekt, zo dat we tot op heden zelfs het eerste nummer nog niet uit de roulatie konden nemen! Een prachtig resultaat! En daar zouden we vandaag met u op willen klingen: Op uw TEVREDENHEID en ons SUCCES! PROOST dus, op de volgende 25!

Im Bett ist der Mensch nicht gern alleine



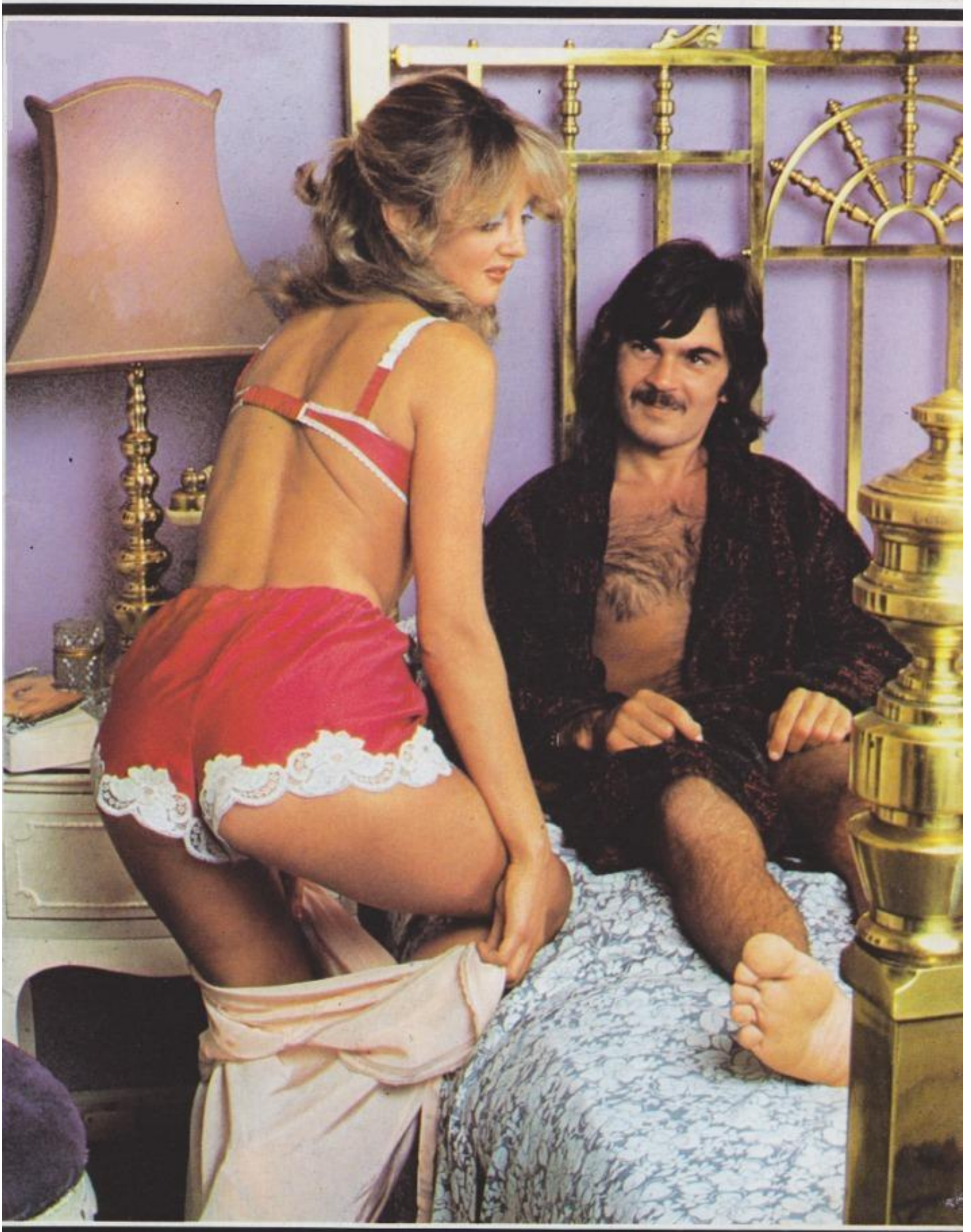


Sonntag früh in einer kleinen Stadt. Betty hat die Zeitung geholt, Frühstück gemacht, und jetzt legt man sich nochmal faul in's Bett! Apropos "faul"? Betty hat da eine bessere Idee ! Nach dem Frühstück soll man Rauchen, oder...? "He, müder Ehemann, jetzt komm' ich!", und läßt die Hüllen fallen!

Sunday morning in a small town. Betty has been for the newspaper, has made the breakfast and normally one now goes lazily back to bed! 'Lazy', indeed ! Betty has a better idea ! Perhaps a post-breakfast smoke, or....?"Heh, you tired husband, now it's my turn". Her frock falls to her feet !

Dimanche matin dans une petite ville. Betty est allé cherchér le journal et a préparé le petit-déjeuner et elle va faire la grâce matinée dans son lit ! A propos grâce matinée Betty a une mei--lleure idée ! Après le café on fume ou on..? Eh époux fatigué viens, laisse tomber tes fringues !

Zondagochtend in een kleine stad. Betty heeft de krant gehaald, ontbijt gemaakt, en er kan nog even lekker worden nageluierd in bed. Luieren ? Betty heeft een beter idee ! Na het ontbijt kan je roken, maar ook.... ?" Hé, vermoeide echtgenoot, nu kom ik er aan !", en ze gaat zich uitkleden !



"Raffiniert, raffiniert !", denkt Roy, als sein angetrautes Eheweib nicht einfach die Dessous von sich schmeißt, sondern sich langsam entblättert ! Mit obszönen Bewegungen räkelt sie sich vor ihm, reckt und streckt ihren hübschen Busen, daß eine Strip - Tease Tänzerin vor Neid erblassen würde ! Längst hat Roy die Hand an seinem schlafenden "Riesen", um ihn munter zu machen ! Betty soll für ihre Mühe belohnt werden. Was wäre dafür besser geeignet, als seine jetzt hoch aufgerichtete "Standarte" ? Denn die Zeichen stehen auf Sturm!

"Rusé, rusé !" pense Roy quand sa fidèle moitié ne fait pas que d'enlever ses dessous, mais s' éfeuille lentement ! Avec des mouvements obscènes elle s'étire devant lui, allonge et tire sa jolie poitrine à en faire pâlir d'envie une strip--teaseuse ! Il y a longtemps que Roy a mis à son géant endormi la main pour l'encourager ! Betty doit être très bien récompensée pour ses grands efforts. Et qu'est-ce qui peut exister de meilleur au monde que son immense super "bandant" ? Car c'est vrai que le baromètre est à la tempête.

"Clever, clever !", thinks Roy, as his trusty wife doesn't simply disgard all her clothes, but unfolds more slowly ! She sprawls in front of him raising and stretching her breasts, so much that a stripper would have gone green with envy ! Roy has already had his hand on his sleeping 'giant' for a while, to get him up a bit ! Betty must be rewarded for her efforts. What could be more suitable for this than his own 'standard', already flying proudly ? A heavy storm warning has been signalled now !

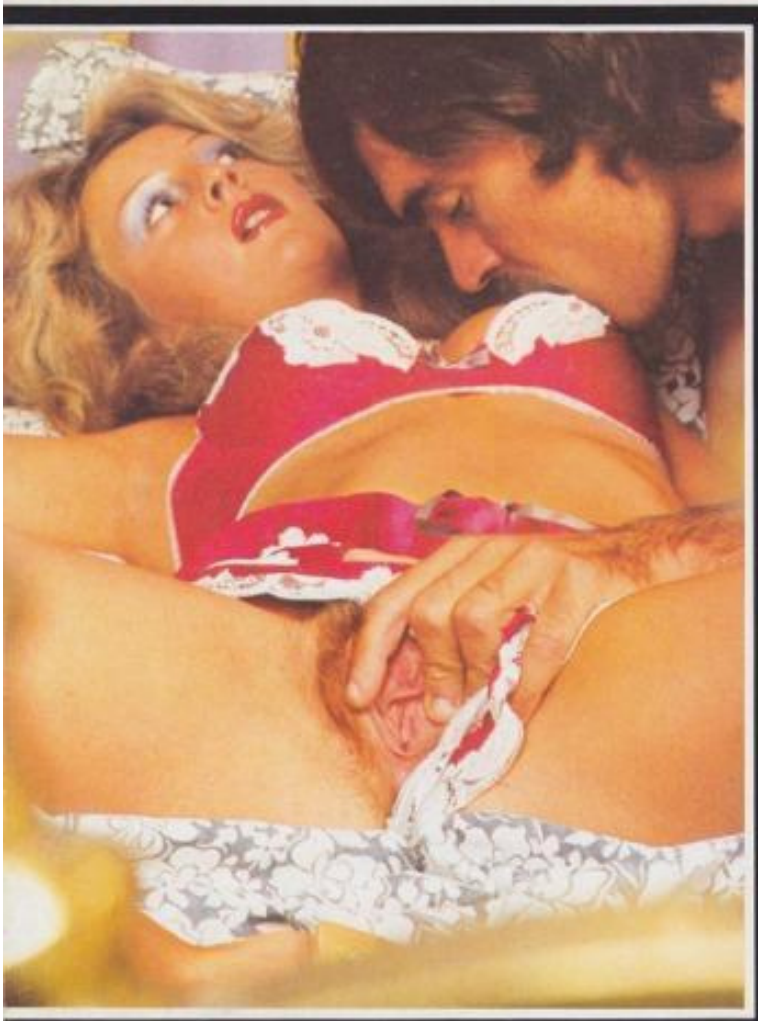
"Geraffineerd, geraffineerd !" denkt Roy, als zijn brutale vrouwtje niet zomaar haar kleding wegsmijt, maar zich langzaam uitpakt ! Ongegeneerd staat ze, obsene bewegingen makend, voor hem, draait en schudt met haar mooie borsten, dat een striptease danseres van nijd zou verbleken ! Roy heeft zijn hand allang op zijn slapende "reus" gelegd om deze te wekken ! Betty moet voor haar moeite beloond worden. Wat zou beter geschikt zijn dan zijn nu hoog opgerichtte speer ? De voortekenen wijzen op flinke storm !

Wie ein Fels in der Brandung steht Roy's "eiserner Gustav"! So schnell bringt Betty den nicht zu Fall! "Was mich nicht umbringt, macht mich hart!", ist die Devise von Roy, und er läßt sich durch Betty's "Französisch - Lektion" nicht beirren! "Mach' Du mal!", denkt er. "Du wirst schon sehen, was Du davon hast! Warte mal ab, wenn ich vom Leder ziehe!"

Roy's 'iron John Tom' is as steady as a rock in the breakers ! Betty can't floor him as quick as all that ! "What don't kill me is good for me !", that's Roy's policy and he doesn't allow himself to be led astray by Betty's 'French lesson'. "Keep on going !", he thinks, "You'll see how far that gets you ! I'll show you what I do !"

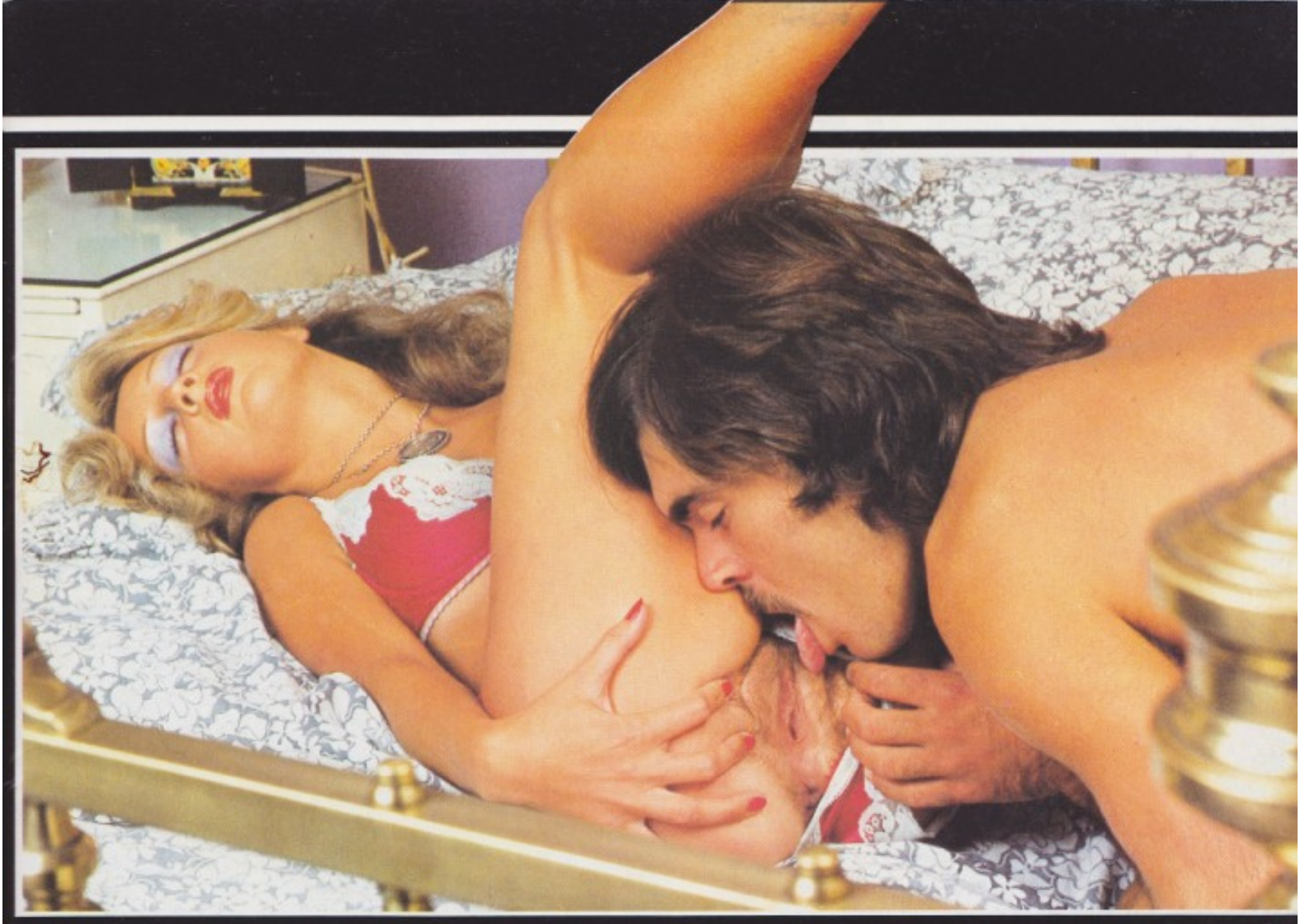
"L'Alphonse" de Roy se tient droit comme un roc dans les flots ! Betty ne le renversera pas de si tôt ! "Ce qui ne me tue pas m'endurcit !" est la devise de Roy et il ne se laisse pas aller dev--ant la "leçon de français" de Betty ! "Travail--le, toi !" pense-t-il. "Tu vas bien voir ce que ça t'apporte ! Attends un peu, que je dégaine !!"

Als een rots in de branding staat Roy's vlagge stok! Die zal Betty niet gauw ten val kunnen brengen! "Wat ik kan weerstaan, zal me harden!" is Roy's devies, en hij laat zich door Betty's "Franse lessen" niet beinvloeden!" Je gaat je gang maar! "denkt hij "Je zal wel zien wat er van komt! Wacht jij maar, tot ik van leer trek!"



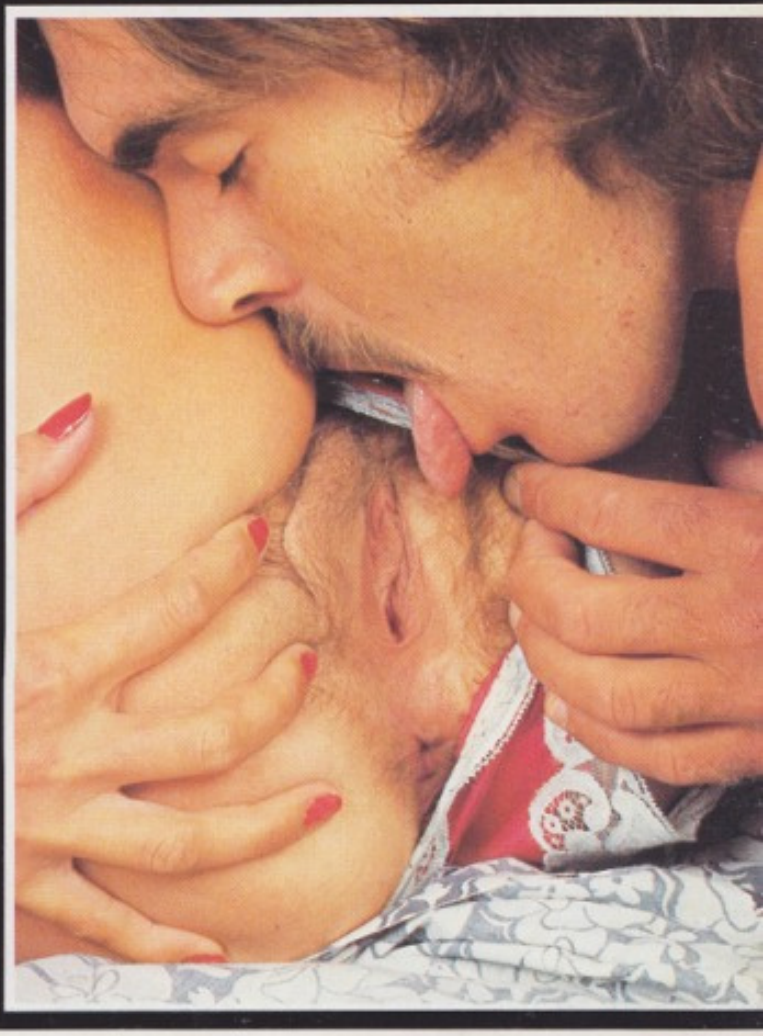
"Komm,wir wechseln die Plätze!" Roy übernimmt die Führung. Er wälzt sich unter Betty hervor, und dreht sie auf den Rücken. "Zeig' her Deine "Spieldose", Du bist an der Reihe !" Roy zieht ihr das Hös'chen von der dichtbehaarten Muschi, und begehrt mit den Fingern Einlaß ! Je tiefer es dringt, je mehr wölben sich Betty's Schamlippen um seine neugierige Hand ! Dann, als er sich so richtig in das warme, nasse Votzenfleisch gewühlt hat, beginnt er sie mit dem Zeigefinger zu ficken ! "Ooohh !", stöhnt Betty auf. "So, das gefällt Dir !", lacht Roy, und rutscht mit dem Kopf zwischen ihre Beine. "Warte mal ab, was ich jetzt mit Dir mache !", dann läßt er seine Zunge in ihr gequältes Loch gleiten !

"Let's change places !" Roy takes the command. He wriggles out from underneath Betty and turns her onto her back. "Show us your 'plaything'. Now, this is your turn !" Roy pulls her panties back from her densely haired fanny, seeks the opening with his fingers ! The more he goes in, the more Betty's 'lips' enclose his exploring hand ! Then, after having stirred around in her warm flesh, he starts to fuck her with his forefinger ! "Ooohh !", sighs Betty. "So you like that, do you ?", laughs Roy and goes down with his head between her legs. "Wait and see what I'm going to do with you now", and then he slides his tongue deep into her tortured fanny !



"Viens, on change les places !" Roy prend la di--rection. Il se tourne sous Betty et l'allonge sur le dos. "Montre ta "boîte à jeux", c'est à ton tour!" Roy tire son petit slip de sa chatte poilue et demande la permission d'entrer ! Plus il enfonce, plus les lévres de Betty se bombent sous sa main curieuse ! Puis quand il fouille la chaire de sa moule chaude et humide pour de bon, il commence à la baiser avec l'index ! "Ooohh !" soupire Betty. "Ça te plaît comme ça !" rit Roy, et il glisse sa tête entre ses jambes. "Attends un peu de voir ce que je vais faire avec toi !", puis après avoir dit cela, il fait glisser lente--ment sa langue dans son trou tout chiffonné !

"Kom, we wisselen van plaats!" Roy neemt de lei-ding over. Hij kruipt onder Betty vandaan, zodat hij haar op de rug kan draaien. "Laat me je speeldoosje eens zien, het is jou beurt!" Roy trekt het broekje van haar dichtbehaarde kutje af, en perst zijn vingers naar binnen! Hoe die-per hij komt, hoe meer Betty's schaamlippen om zijn nieuwsgierge hand krullen! Als hij zich stevig in het warme, natte kutvlees genesteld heeft, begint hij haar te vingeren! "Ooohh!" kreunt Betty. "Zo dat bevalt je wel," lacht Roy en duikt met zijn hoofd tussen haar benen in. "Wacht maar af, wat ik nu met je ga doen!" Dan laat hij zijn tong in haar natte kut glijden!

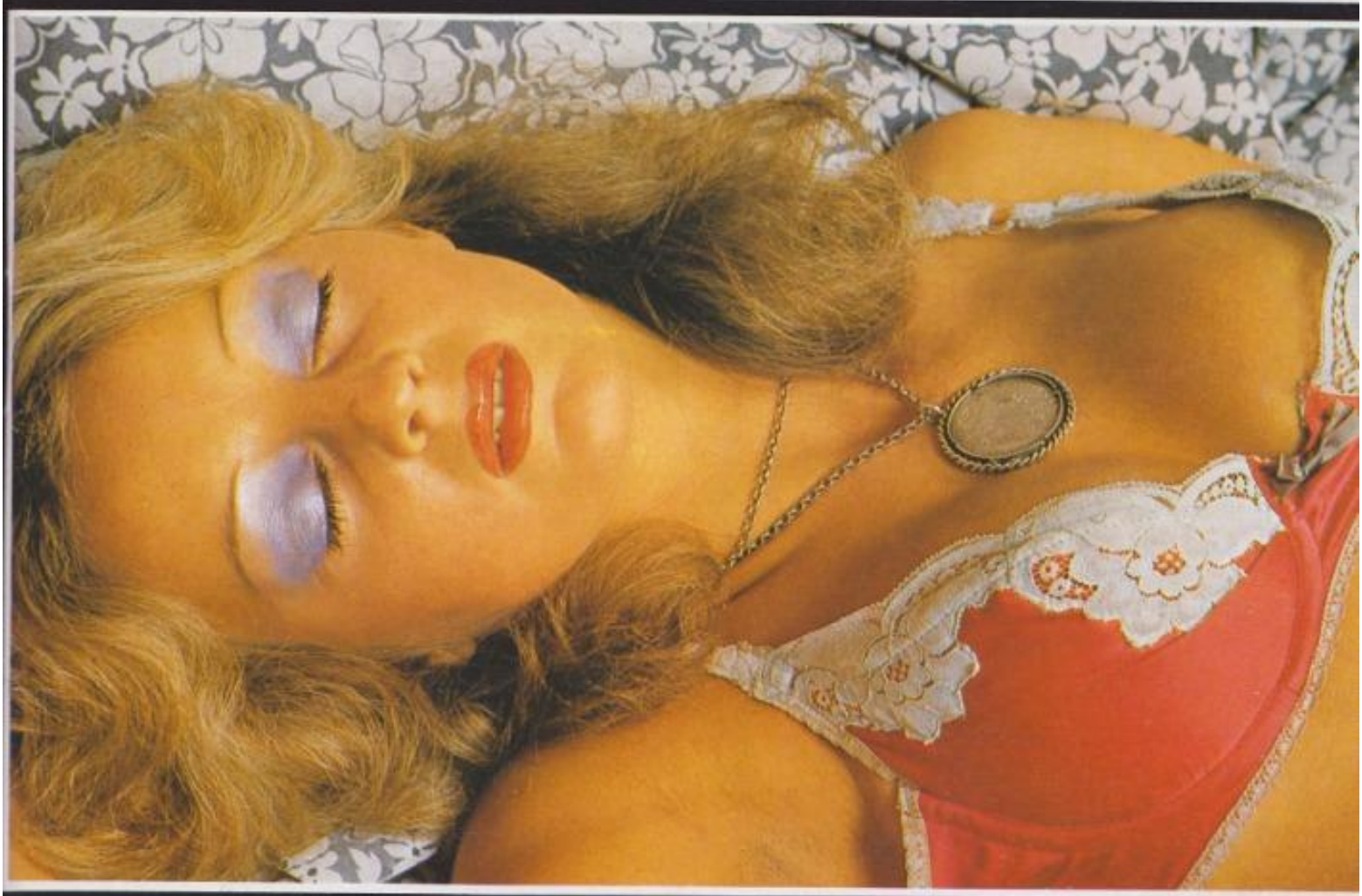


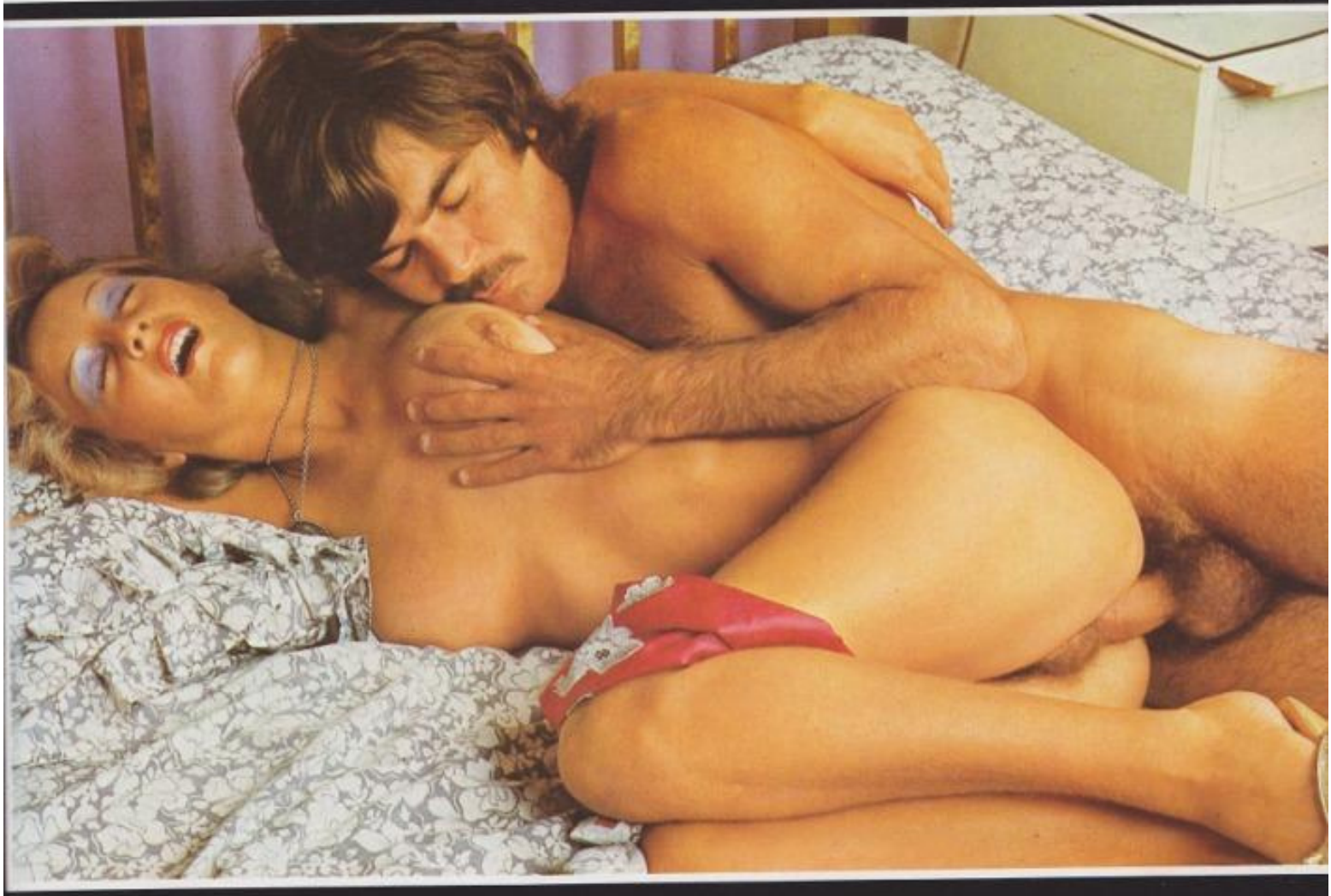
"Bums mich, bitte bums mich !", fleht Betty, die vor Verlangen nach einer körperlichen Vereinigung mit Roy fast verrückt wird ! "Aahh, das tut gut !", ruft sie selig, als ihr Roy seinen "langen Lulatsch" in die Möse schiebt, und das Bett im Rhythmus seiner Stöße gegen die Wand bumst !

"Fuck me, please fuck me !", beseeches Betty, who is almost mad with desire for bodily union with Roy ! "Aaahhhh, that's good !!", she cries blissfully as Roy pushes his 'long loafer' into her fanny and the bed reverberates against the wall in time with his strokes !

"Baise-moi, s'il te plaît, baise-moi !", conjure Betty qui devient folle d'envie d'une union des corps avec Roy ! "Aahh, ça fait du bien !" a crié Betty aux anges quand Roy a enfoncé son "esco--griffe" dans sa chatte et cogne le lit contre le mur au rythme de ses coups quand il la baise !

"Naai me, toe naai me!" fleemt Betty, die van verlangen naar een lichamelijke vereniging met Roy bijna gek wordt! "Aahh, wat is dat heerlijk," roept ze gelukzalig, als Roy haar zijn lange lummel in de poes schuift, en het bed op het ritme van zijn stoten tegen de muur aan bonkt!





"Pause !", regelt Roy den Verkehr, und schiebt von hinten Betty seinen "Lümmel" in den bereitwillig geöffneten Schlitz. Dann verharrt er regungslos in ihrem Schoß. Stattdessen knabbert er an ihrem Busen, spielt daran herum, und wartet auf Betty's Reaktion. Die kommt prompt! Schon beginnt sie unruhig ihre Hüften zu bewegen, zuckt mit ihrem Becken vor und zurück, und führt jene Bewegungen aus, die eigentlich dem Mann vorbehalten sind! Wie eine heißblütige Stute keilt sie mit dem Arsch aus, und reibt ihre Scheidewände an dem dicken Pimmel, der wie ein Pfahl in ihrem Fleisch sitzt !

"A rest !", Roy dictates the pace and pushes his 'long John' from behind into her open and waiting slit. Then he remains motionless inside her. Instead, however, he nibbles a little at her breasts, plays about with them and waits for Betty's reaction. She already begins to move her hips impatiently, twitches her pelvis back and forth making all the well-known movements which are normally made by the man! She waves her ass like a hot blooded mare, rubs the walls of her vagina against the thick prick, which is firmly set in her hot flesh, like a post !

"Un peu de répis !", Roy règle la circulation et enfonce son "voyou" par derrière dans la fente de Betty ouverte à volonté. Puis il reste sans bouger dans son ventre. En contrepartie il mas-se ses seins, joue avec eux et attend la réac-tion de Betty. Elle vient rapidement ! Elle com-mence déjà à remuer ses hanches impatiemment et les fait aller et venir, fait les mêmes mouvem-ents qu'en fait l'homme devrait faire ! Comme la jument en chasse elle tend ses fesses en arriè-re et frotte les parois de son vagin à la gros-se quéquette qui se renfonce comme un poteau !

"Pauze !" regelt Roy het verkeer, en steekt langs achter zijn wapen in Betty's bereidwillig geopende spleet. Daarna blijft hij bewegingsloos in haar schoot. Hij verlegt zijn aktie naar haar borsten, liefkoost ze, en wacht op Betty's reaktie. Die komt prompt ! Ze begint al onrustig met haar heupen te bewegen, schokt met haar onderlichaam voor en achterwaarts, en maakt zo de bewegingen die eigenlijk de man hoort te maken ! Als een heetbloedige merrie slaat ze met haar kontje, en wrijft haar schede langs de dikke pik, die als een houten paal in haar priemt !

Ein zärtlicher Klaps auf den Po: "Komm, leg' Dich auf den Bauch!", und schon kann Roy von hinten zum "Gnadenstoß" ansetzen! Es bedarf nur einiger "Anstöße", und alsbald verkünden Betty's spitze Schreie, daß sie hinüberwechselt in jenen Zustand der Verzückung, den man gegen Nichts in der Welt eintauschen möchte! "Na, komm, spritz!", fordert Roy sie auf, und stößt zwei, drei Mal energisch zu! Da bricht sie aufschreiend unter ihm zusammen!

Une petite claque sur le derrière: "viens, mets-toi sur le ventre !", et Roy peut ainsi par der-rière donner le "coup de grâce" ! Rien que quel-ques coups et les cris aigus de Betty annonce qu'elle passe dans un état d'extase que pour ab-solument rien au monde on ne voudrait changer contre autre chose ! "Allez, viens, gicle !" l'in-cite Roy et il enfonce deux, trois fois énergi-quement ! Et là elle s'effondre en criant fort !

A soft smack on her bottom: "Come on, lie down on your stomach !" and already Roy can execute the 'finishing stroke' from behind. Only a few strokes now and Betty's sharp cries proclaim that she's entering that ecstatic state one wouldn't exchange for anything ! "Come on then, shoot !", Roy challenges her and rams her energetically two or three more times ! Sobbing, she collapses underneath him !

Een zacht tikje op de bil, en: "Kom, ga eens op je buik liggen !" Nu kan Roy van achter de "genadestoot" geven ! Hij hoeft slechts eventjes te prikken, voor Betty's schrille kreetjes verkondigen dat ze wegglijdt in die toestand van verrukking, die men tegen niets ter wereld zou willen ruilen ! "Ja, kom klaar !" nodigt Roy haar uit, en hij stoot twee, drie keren krachtig toe ! Dan zakt ze schreeuwend onder hem in elkaar !

"Das ist gemein! Immer wieder falle ich auf den verdammten Trick rein ! Das ist schon sadistisch, was Du mit mir machst! Den Schwanz reinstecken, und mich dann die Arbeit machen lassen !", protestiert Betty mit schwacher Stimme. Benommen von ihrem Orgasmus sitzt sie schwankend auf Roy's "Prügel", der schon wieder heftige Schläge austeilt! Betty, "angeschlagen" durch den Kräfteverlust ihres ersten Spritzens merkt, daß Roy ihre Schwäche ausnützen will. Erbarmungslos "drischt" er auf sie ein, und will sie mit Gewalt zum zweiten Mal "anzapfen" ! "Wenn Du so weitermachst, gehe ich noch am Stock !", japst sie, und läßt sich "vergewohltätigen!"

"That's mean ! I'm always falling for that trick ! It's sadistic what you do with me ! You just stick your prick in and then let me do all the work !", Betty protests in a weak voice. Carried away by her orgasm, she sits shakily on Roy's 'hammer', which is again dealing hefty blows ! Betty, who is somewhat dazed by lack of strength from her first orgasm, notices that Roy is about to take advantage of her weakness. He 'thrashes' into her without pity, trying to force her to 'tap off' a second time. "If you keep on like this, I'll be left with a bent back !", she gasps submitting to 'rapacious goodness' !

"C'est dégoûtant ! Je retombe toujours dans cet atroce piège ! C'est du sadisme ce que tu me re--fais ! Enfoncer ta queue et me laisser travail--ler !" proteste Betty d'une voix faible. Epuisée par son orgasme, elle est assise vacillante sur le "grondin" de Roy qui déjà répartit enco--re de grands coups ! Betty, "abattue" d'avoir à perdre ses forces après sa première jouissance remarque que Roy veut profiter de sa faiblesse. Sans pitié il "s'élance" sur elle et veut pour la deuxième fois la "rebrancher" de force ! "Si tu continues comme ça, je vais marcher avec une canne !", gémit-elle et elle se laisse "violer" !

"Dat is gemeen ! Ik ben iedere keer de pineut met dat truukje ! Dat is gewoon sadisties, wat jij met mij doet ! Je piemel erin steken, en dan mij al het werk laten doen !" protesteert Betty met een zwak stemmetje. Aangeslagen door haar orgasme, zit ze zwaaiend op Roy's strijdknots, waarmee hij weer ferme slagen uitdeelt ! Betty, die nog duizelig is door de hevigheid waarmee ze klaarkwam, merkt dat Roy haar zwakheid wil uitbuiten. Meedogenloos ranselt hij er op los, en wil haar met geweld opnieuw "aftappen" ! "Als je zo doorgaat, ga ik nog van m'n stokje !" hijgt ze, en laat zich verder verwennen !

"Dies ist die einzigste Gelegenheit, um einmal auf seine Frau einhauen zu dürfen ! Also laß' mir mein Vergnügen !", keucht Roy, und "hämmert" weiter ! Das ist zuviel für Betty ! Erneut "sprudelt" ihre "Quelle" ! Sie spritzt, daß es eine wahre Freude ist!

"This really is the only chance one has to beat the wife ! So let me have my kicks !", stammers Roy and 'rams' away still ! This is too much for Betty ! Once again she 'sprays off' her 'load' ! Her shooting is simply joy in itself !

C'est la seule occasion de pouvoir battre une fois sa femme ! Alors laisse-moi mon plaisir !" a murmuré Roy et il continue à "marteler" ! C'est trop pour Betty ! De nouveau sa "source jaillit" ! Et elle se met à mouiller que ça en est une joie !

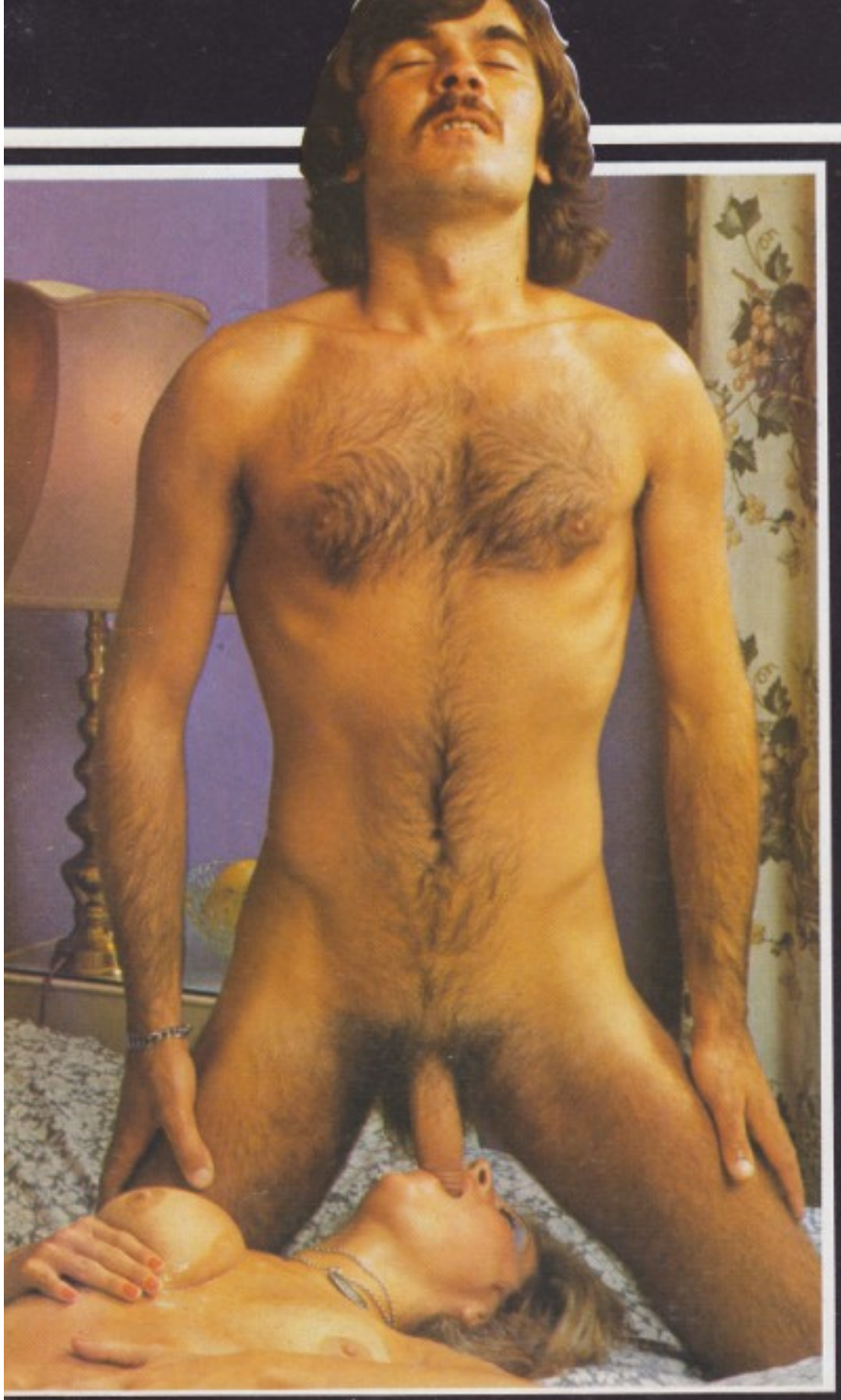
"Dit is de enige gelegenheid om een vrouw er 'n keer van langs te geven ! Dus laat jij mij mijn pleziertje !" hijgt Roy, en "hamert" verder ! Dat is teveel voor Betty ! Opnieuw begint haar "bron" te stromen en spuit, dat het een lust is !

"Jetzt reicht's mir !", rappelt Betty sich auf, und schnappt sich Roy's "Kraftprotz" ! "Wie Du mir, so ich Dir !", meint sie lächelnd, und knabbert mit Vergnügen an seinem "Ständer". Dabei geht sie äußerst behutsam und geschickt vor. Sie weiß, daß seine entblößte Eichel auf zu starken Reiz negativ reagieren kann, und sich womöglich in's "Schneckenhaus" zurückzieht ! Sehr zärtlich muß sie mit der "Samenschleuder" umgehen ! "Wenn der Drache Feuer spucken soll, muß man ihn am Schwanze kitzeln !", sagt ein altes chinesisches Sprichwort. Und Betty macht das ! Macht das so geschickt, daß Roy's "Standfestigkeit" schnell in's Wanken gerät ! "Zurückziehen" ist für Roy nicht mehr drin ! Betty hat ihn vielzusehr beim "Wickel" ! Das Saugen an seiner "Bohrstange", das sanfte Kneten seiner Eier hätte auch den allerstärksten Mann "umgehauen" !

"That's enough then !", Betty pulls herself together and grabs Roy's 'snob stick'. "What's good for the goose is OK for me too !", she reckons, laughing and nibbling happily at his 'stiff'. She does it well and carefully, too. She knows that his naked helmet can react unfavourably to too much attention and can retreat into its 'snail's house' ! She has to go very carefully with the 'spunk cannon' ! An old chinese proberb says: "If one wants the dragon to breathe fire, one has to tickle its tail !" And Betty is all for it ! She does it so well that Roy's reserve is fast being endangered ! There's no more 'retreat' for Roy. Betty's got him 'right under her thumb'. This sucking off his 'screwing rod' and the soft kneading of his balls would have 'floored' even the strongest !

"Maintenat ça suffit !" se retape Betty et elle attrape son "insolent" ! "Je fais comme toi !" dit-elle en souriant et joue avec plaisir avec son "bandant". Et elle agit avec soin et ruse. Elle sait que son gland nu réagit négativement à un frottement trop fort et même peut rentrer dans sa "coquille" ! Aussi elle s'occupe de son "gic--leur de sperme" avec tendresse ! "Quand le dra--gon crache du feu il faut lui chatouiller à la queue !" dit un vieux proverbe chinois. Et c'est ce que fait Betty ! Elle fait ça si bien que le "bandage" de Roy commence à branler ! Et il n'est pas question pour Roy de se retirer ! Betty l'a pris trop au mot ! La traite de sa "mèche de sa perceuse", les doux massages et les douces car--resses sur ses couilles, tout ça aurait même pu suffir à "abattre" le plus fort des hommes, Ah !

"Nu is het genoeg !" zegt Betty, richt zich op, en hapt in Roy's krachtpatser ! Eerst ik, maar nu jij !" zegt ze lachend, en knabbelt met genoegen aan zijn staander. Daarbij gaat ze uiterst behoedzaam en voorzichtig te werk. Ze weet, dat zijn ontblote eikel op te sterke prikkeling negatief kan reageren, en als een slak in zijn huisje terugschiet ! Ze moet heel teder met de zaadschieter omgaan !" Wanneer de draak vuur moet spuwen, moet men hem aan de penis kietelen !" zegt een oud chinees spreekwoord. Nou, dat doet Betty ! Ze doet het zo vreselijk goed, dat Roy's standvastigheid snel begint te wankelen ! Terugtrekken zit er voor Roy niet meer in ! Betty heeft daarvoor "teveel greep op hem" ! Het zuigen aan zijn pik, het kneden van zijn ballen zou ook de allersterkste hebben geveld !



End"spurt"! Als Roy sich "vor Begeisterung nicht mehr halten kann", jede Sekunde wird er "abgeschlafft" hinter dem "Ziel" "zusammenbrechen", ruft er Betty zu: "Ich möchte Dir alles auf den Busen spritzen ! Komm', mach' mich fertig !" Wie eine Tigerin belauert Betty ihre Beute, - seinen pulsierenden Schwanz-,und wartet, daß er zu "Spucken" beginnt ! Sie rubbelt seine Vorhaut solange, bis daß "die Fetzen fliegen" ! Im hohen Bogen klatscht sein heißer, "gar gekochter" Samen auf ihren Busen, wo ihn Betty glücklich und zufrieden verreibt !

"The final sprint !" Since he can't keep up the pace with so much excitement, Roy is about to 'collapse', totally 'exhausted' behind the 'finishing line' and calls out to Betty: "I want to shoot it all over your boobs ! Come on, finish me off !" Betty stalks her prey like a tigress and waits until his pulsating cock begins to 'spit'. She massages his foreskin until 'all hell is let loose' ! His hot spunk shoots up in a high arc and splatters down onto her breasts, where Betty, happy and satisfied, rubs it well in!

C'est le sprint ! Roy ne peut plus se re--tenir. T'emballent à chaque seconde il "s'effondre" "épuissé". Avant d'attendre le but, il crie à Betty: "J'aimerais de gicler tout sur les seins ! Allez, achevemoi !" Elle épie, comme une tigresse, son butin - sa queue pulsative - et attend qu'il commence à "cracher" ! Et elle frot--te son prépuse "avec rage" ! Puis en un grand arc son jute brûlant et "cuit à piont" claque sur sa belle poitrine où Betty, complètement heureuse et absolu--ment satisfaite, le caresse doucement !

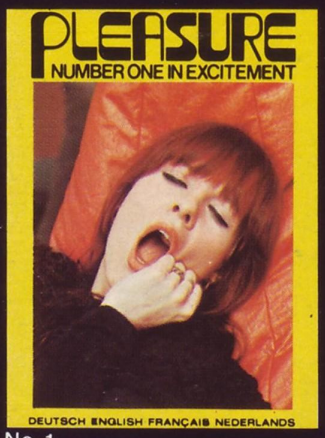
"Eindsprint". Als Roy zich onmogelijk nog "goed kan houden" daar hij steeds verder wordt opgezweept om er een eind aan te maken, roept hij Betty toe: "Ik wil graag alles op je borsten spuiten ! Kom, maak me klaar !" Als een tijgerin beloert Betty haar buit -zijn pulserende penis- en wacht, tot deze begint te "spuwen" ! Ze stroopt zijn voorhuid net zolang op en neer, tot "de stukken in het rond vliegen" ! In grote bogen kletst zijn hete zaad op haar borsten, waar Betty het gelukkig en tevreden uitwrijft !

Verlagserzeugnisse - Publisher's products

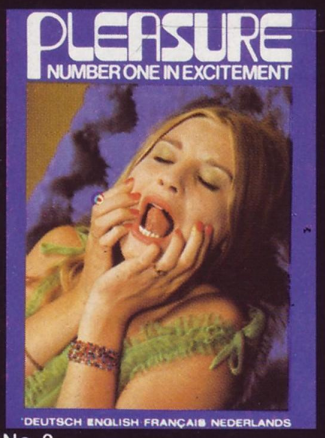
THIS MAGAZINE REALLY TURNS YOU ON!

PLEASURE

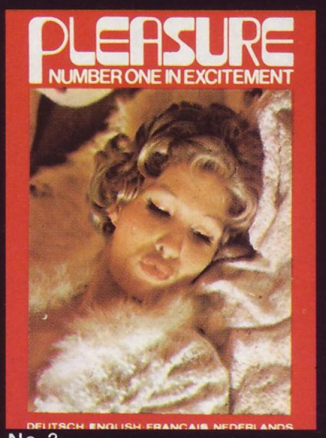
NUMBER ONE IN EXCITEMENT



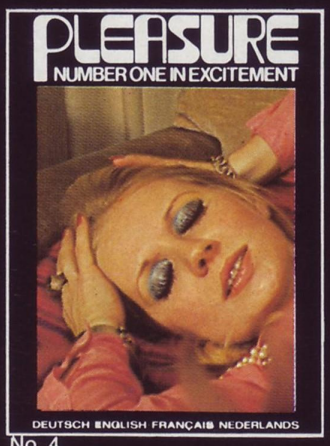
No 1



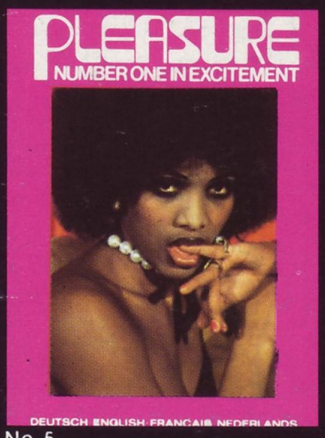
No 2



No 3



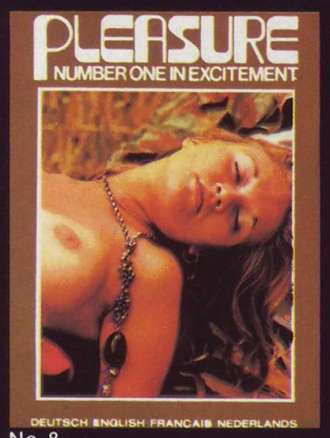
No 4



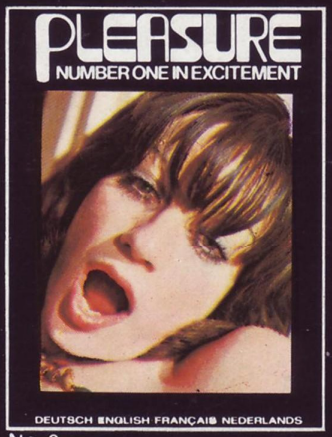
No 5

No 6

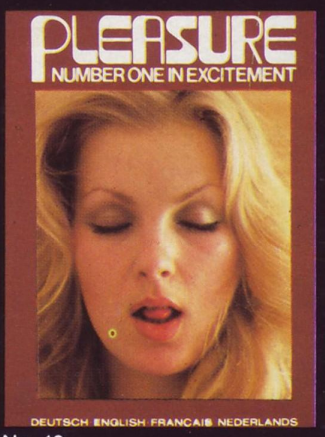
No 7



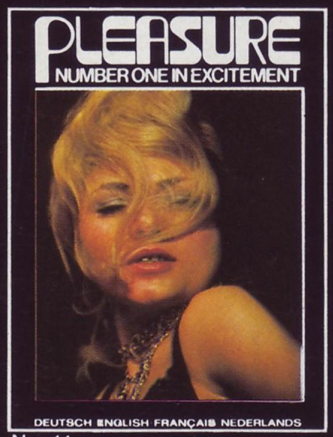
No 8



No 9



No 10



No 11

No 12

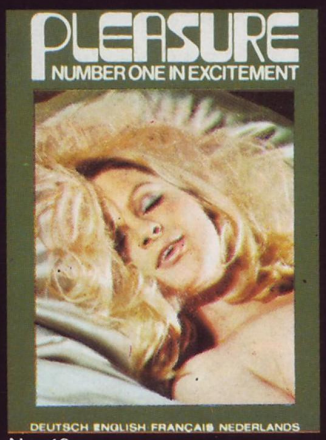
Produits de la maison d'édition - Publikaties van de uitgever

PLEASURE hat heutzutage einen Namen, der vom Markt nicht mehr wegzudenken ist.PLEASURE ist ein Begriff für regelmäßiges Erscheinen, weit über dem Durchschnitt stehender Qualität, und ständig wechselnden, erregenden Handlungen mit hübschen, betörenden Modellen. Deshalb PLEASURE

PLEASURE a aujourd'hui un nom qu'on ne peut pas rayer du marché. PLEASURE est une notion de régulière sortie, de qualité bien au dessus de la moyenne et d'histoires continuellement changeantes et excitantes avec de jolies modèles envoutantes. C'est pourquoi PLEASURE est tant vendu.

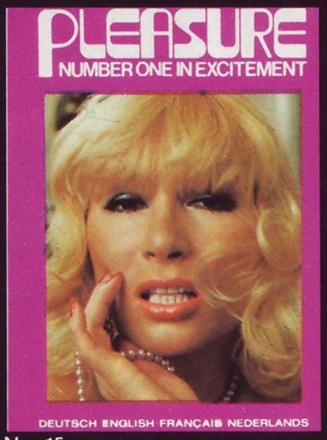
PLEASURE has made a name for itself that has become an integral part of the market. PLEASURE stands for regular publication, far above average quality and continually changing, exciting stories featuring the most beautiful and thrilling models to be found. PLEASURE...it's No. 1 !

PLEASURE heeft tegenwoordig een naam, die niet meer van de markt is weg te denken. PLEASURE is een begrip voor regelmatig verschijnen, ver boven de doorsnee uitstijgende kwaliteit, en steeds wisselende, opwindende handelingen met knappe verleidelijke modellen. Daarom PLEASURE.

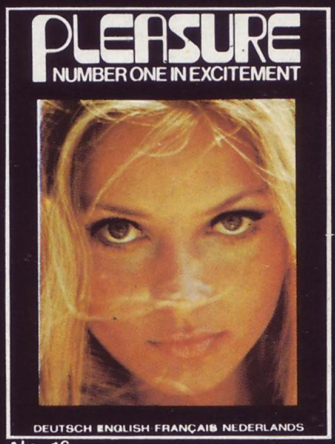


No 13

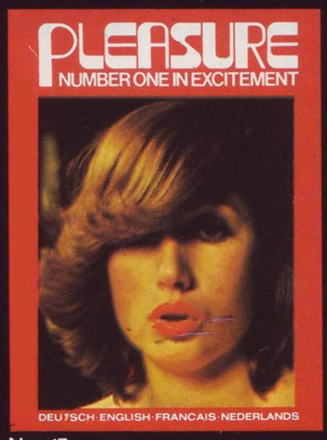
No 14



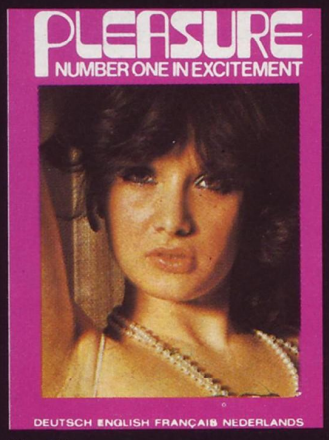
No 15



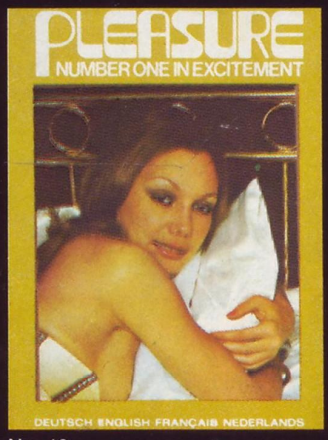
No 16



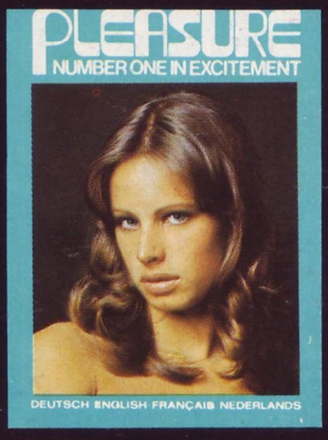
No 17



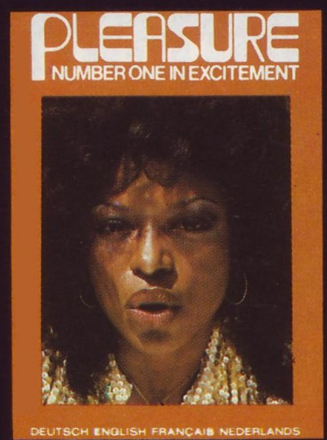
No 18



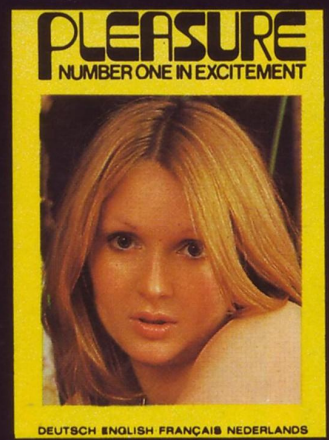
No 19



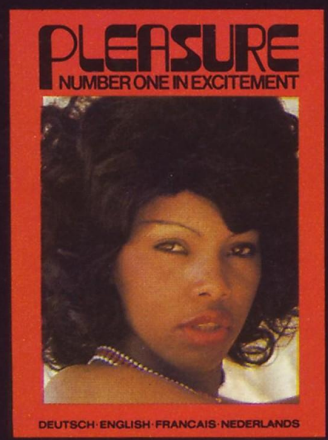
No 20



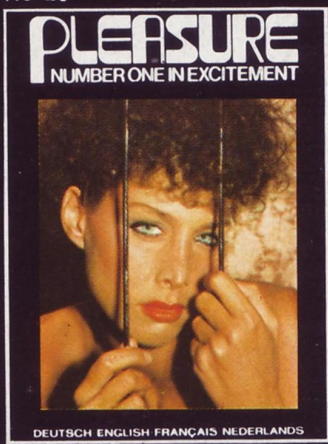
No 21



No 22



No 23



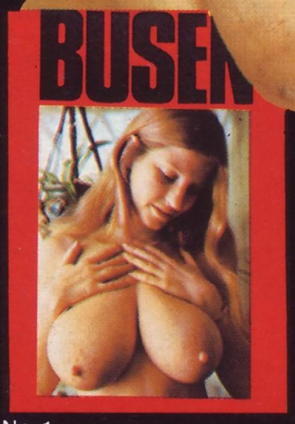
No 24

Verlagserzeugnisse - Publisher's products

Greifen Sie zu!

BUSEN

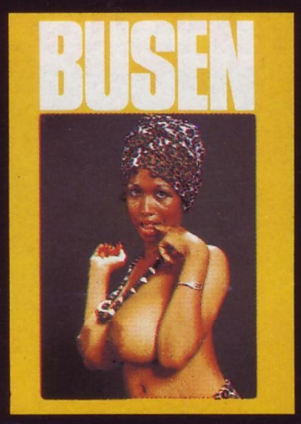
DAS MAGAZIN FÜR KENNER



No 1

No 2

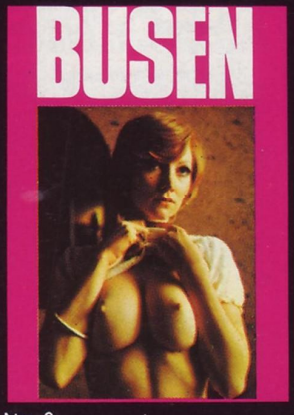
No 3



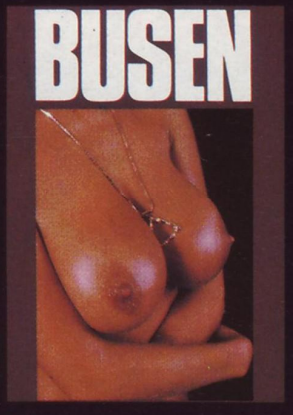
No 4

Diese BUSEN-Magazine sind Raritäten, einmalige Kostbarkeiten, hervorgerufen durch den Mangel an solchen Super-Oberweiten. Niemand, der die Schönheit des fraulichen Körpers mit Kennerblick zu schätzen weiß, wird an diesem 68-seitigen Color-Magazin achtlos vorübergehen! Qualität und Quantität, letzteres im doppelten Sinne des Wortes, sind unerreicht!

No 5

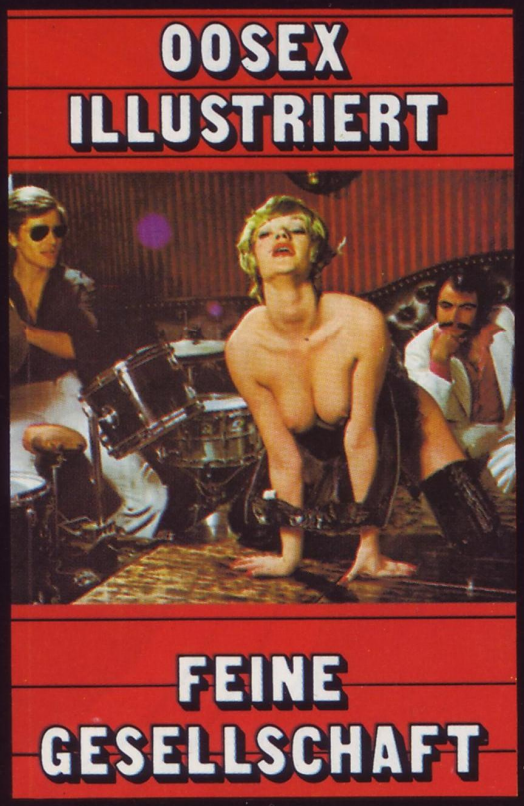


No 6



No 7

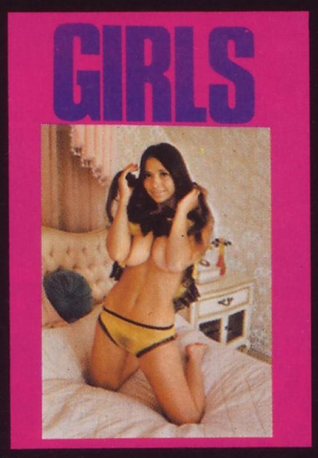
Produits de la maison d'édition - Publikaties van de uitgever



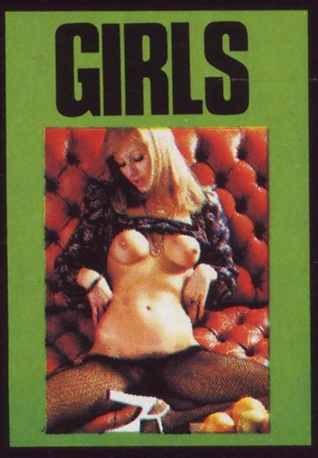
NEU! NEW!
NIEUW! NOUVEAU!

Menschen im Hotel, Menschen in einer Nachtbar, wo stets sich Menschen aufhalten, das Sexuelle wird eine wichtige Rolle spielen, weil es eben menschlich ist! Doris, ein noch junges, unverdorbenes Geschöpf gerät als Zimmermädchen, später als Tänzerin, in den Strudel wilder, kaum für möglich zu haltender erotischer Ereignisse, die erregend und mitreißend geschildert werden. Dieses Buch verrät selbst Allerintimstes, und man wird sich wundern, was es so alles an Variationen gibt, die zur Befriedigung menschlicher, sexueller Ausschweifung dienen. Dies ist kein Buch für Duckmäuser, Moralapostel und Verklemmte. Das Thema ist zwar nicht neu, aber dennoch stets voller Überraschungen und neuer Inspirationen. Auf dem Höhepunkt unserer modernen Liberalisierungs-Welle erleben Sie ein Buch,welches einen Höhepunkt in vielfältiger Hinsicht für Sie darstellen kann. Deshalb sollten Sie es kaufen !

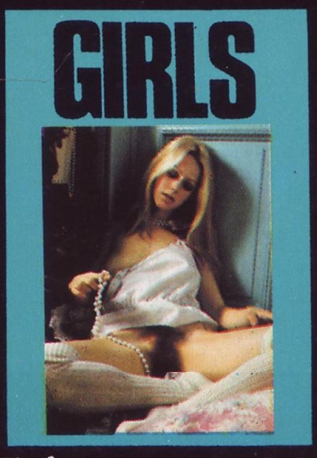
EROTISCHE FOTOGRAFIE IN VOLLENDUNG !



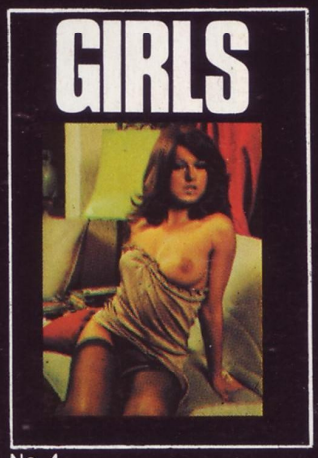
No 1



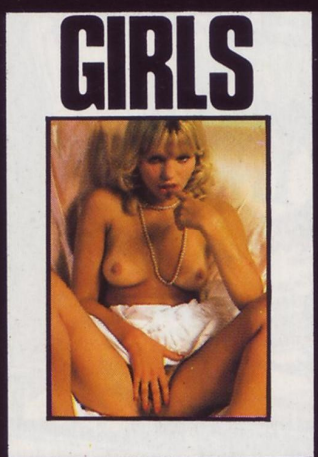
No 2



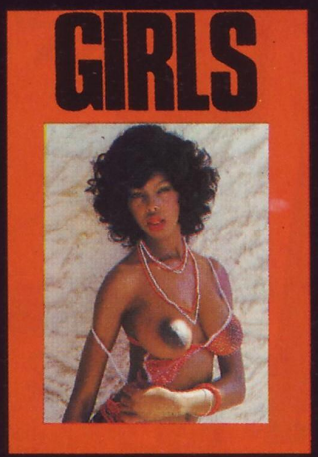
No 3



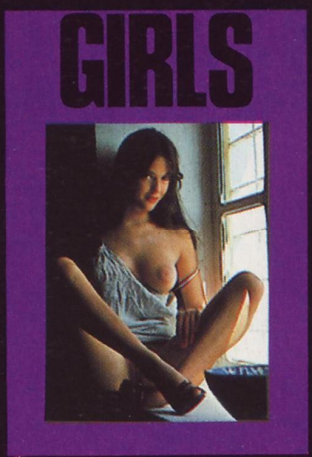
No 4



No 5



No 6



No 7

GIRLS ist das Pendant zu BUSEN. Einmal Gewaltiges "oben ohne", zum anderen Allerintimstes "unten ohne". Ein wirklicher Leckerbissen für den Liebhaber verborgener fraulicher Attribute. Der Kenner wird feststellen, daß es nicht nur üppig gewachsene Busen gibt, sondern auch andere, ...nicht weniger interessante weibliche Reize ! ! ! ! !

Bonnie & Cl
1 2 3 4 5 6 7 8 8 5 4 3 2
ONE
THE UNITED STATES OF AMER
ANNUIT COEPTIS
NOVUS ORDO SECLORUM
IN GOD WE TRUST
ONE
FEDERAL RESERVE NOTE
THE UNITED STATES OF AMERICA
THIS NOTE IS LEGAL TENDER
FOR ALL DEBTS, PUBLIC AND PRIVATE
L 68956855
WASHINGTON, D
H3 12
L 68956855 G
12
Treasurer of the United States
SERIES 1974
ONE DOLLAR

Bonnie & Clyde

Der Alkoholschmuggel, die harten Männer mit ihren "Bleispritzen", und die Ganovenliebchen im modischen Look der Zwanziger Jahre, das ist die Geschichte von Bonnie und Clyde. Sie erzählt von jenen weiblichen Luxusgeschöpfen, die nichts anderes zu tun haben, als ihren Herren und Gebietern das harte Leben zu versüßen, und sie auf angenehmste Weise zu entspannen. Aber Müßiggang ist aller Laster Anfang. Nicht umsonst geht ihr ganzes Sinnen und Trachten nur in eine Richtung: Jeden Augenblick in vollen Zügen zu genießen!

The prohibition, tough men carrying around their 'violin cases', and the gangsters' sweethearts, dressed to the nines with the trendy look of the 'twenties', ... that's the story of Bonnie and Clyde. History tells us of women kept in absolute luxury, with nothing to do but sweeten the tough lives of their lords and masters - in the most pleasurable way possible. It's no wonder then that they had merely one thing to think about: how to live life at the fastest and most pleasurable pace !

La contrebande de l'alcool, les durs avec leurs "flingues" et les petites des malfaiteurs dans le style look des années vingt, c'est l'histoi-re de Bonnie and Clyde. Elle raconte l'histoi-re de toutes les poules de luxe qui n'ont rien d'autre à faire que de rendre plus douce la vie de leurs hommes et amants et de les décontracter de facon agréable. Mais l'oisiveté est la mère de tous les vices. C'est vraiment pas pour rien que toutes leurs pensées sont tournées dans la même direction: savourer le plus petit instant !

De alkoholsmokkel, de harde kerels met hun z.g. "loodspuiten", en de boerenliefjes in de vrolijke mode van de twintiger jaren, dat is de geschiedenis van Bonnie en Clyde. Ze verhaalt ook van de vrouwelijke luxe-schepseltjes, die niets anders te doen hebben dan hun heren en gebieders het harde leven te verzoeten, en ze op de aangenaamste wijze te ontspannen. Maar ledigheid is des duivels oorkussen. Niet voor niets is hun denken en handelen er alleen op gericht om van elk moment volledig te genieten !

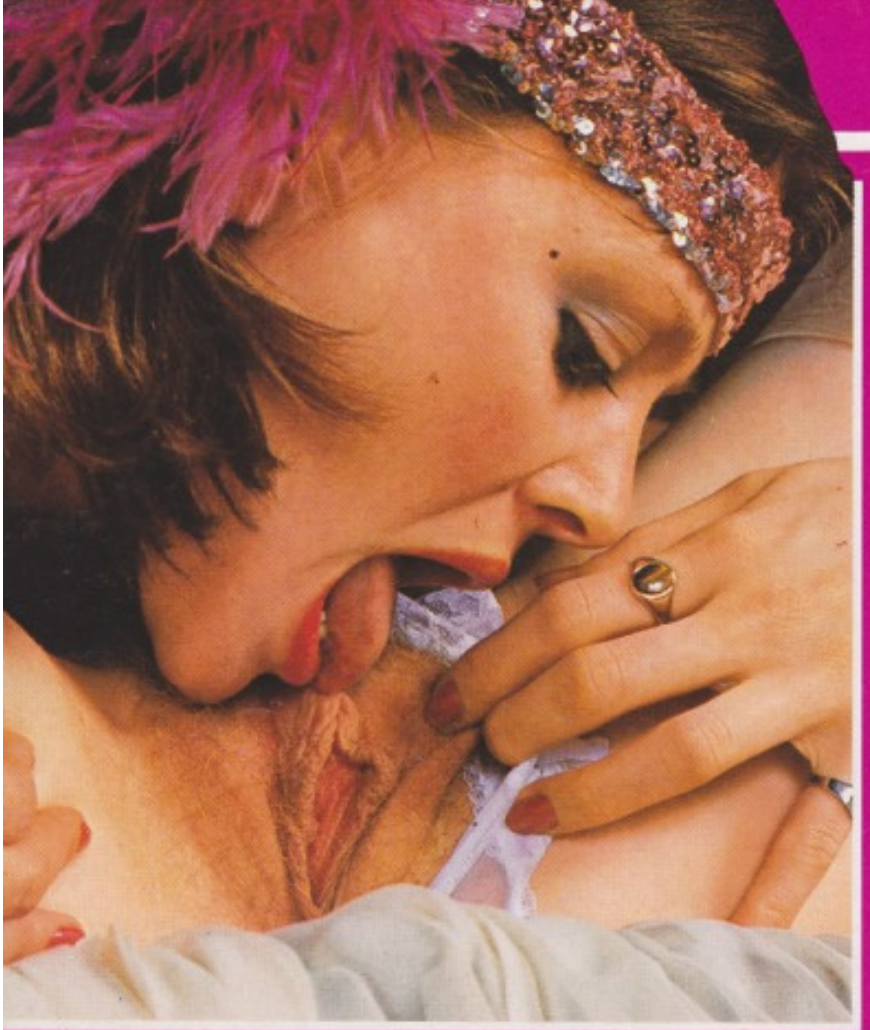
Und wenn die Katze aus dem Haus ist, tanzen die Mäuse auf dem Tisch ! Insbesondere diese beiden "Mäus'chen", die vom Naschen gar nicht genug bekommen können ! Wer schleckt nicht gerne mal am "Honigtopf" ? Und wenn die Naschkatzen ihre Finger eintauchen, dann quillt das "Töpfchen" über, und Näße benetzt ihre Hände, und den zur Seite geschobenen Slip ! Die beiden Mädchen fließen über vor Wollust, und gierige Finger schüren das Feuer ! Glühend heiß wird den beiden, wie ein Fieber erfaßt es sie, und sie können gar nicht genug voneinander bekommen ! Hemmungslos fallen sie übereinander her. Gierig schlecken sie den "Honig"!

And when the cat is away, the mice will play ! This applies to these two little mice in particular, who don't seem to find enough to have a go at ! Who is it who doesn't like to lick out the 'honey pot' ? And when these two gannets poke their fingers in, the 'pot' overflows and their moisture wets fingers and their pushed-up slips ! The two girls are overflowing with desire and their busy fingers stoke up the fire ! Both of them get to be burning hot. It gets them into such a fever that they can't get enough of each other ! They climb all over each other without inhibitions, tasting the honey !

Et quand le chat n'est p
-ent ! Particulièrement ces
là qui n'ont jamais assez
Qui n'aime pas lècher le "p
les gourmandes enfoncent
-orde" et ca mouille leur
-poussé de côté ! Les deu
-lice et leurs doigts avide
les deux sont brûlantes co
les prend comme la fièvr
pas avoir assez l'une de l'
ces complexes, elles tomb
de l'autre, avides elles lèc

Et quand le chat n'est pas là, les souris dans--ent ! Particulièrement ces deux "petites souris" là qui n'ont jamais assez de ces gourmandises ! Qui n'aime pas lècher le "pot de miel"? Et quand les gourmandes enfoncent leurs doigts, ca "déb--orde" et ca mouille leurs mains et le slip re--poussé de côté ! Les deux filles fondent de dé--lice et leurs doigts avides attisent le feu ! Et les deux sont brûlantes comme de la braise, ça les prend comme la fièvre, et elles ne peuvent pas avoir assez l'une de l'autre ! Sans aucun de ces complexes, elles tombent dans les bras l'une de l'autre, avides elles lèchent tout le "miel" !

En als de kat van huis is, dansen de muizen op tafel ! In het bijzonder deze beide "muisjes", die van het snoepen helemaal niet genoeg kun nen krijgen ! Wie likt er niet graag eens aan het honingpotje ? Als de snoeperds hun vinger er indopen, loopt het "potje" over, en maakt zowel hun handen als de opzij geschoven slip-jes vochtig ! De beide meisjes lopen over van wellust, en begerige vingers wakkeren het vuur aan ! Alletwee krijgen ze het gloeiend heet, een koorts overvalt hen, en ze krijgen geen ge-noeg meer van elkaar ! Losgeslagen vallen ze over elkaar heen, en drinken elkaars "honing" !



Viele Leute meinen, daß der Kitzler mehr auf Reiz reagiert als die Scheide ! Bei dem flotten "Mundwerk" der beiden, schmatzende Geräusche zeugen davon, ist es verständlich, daß sie sehr rasch in Raserei verfallen !

Many people reckon that the clitoris is more sensitive to titillation than the vagina ! Sounds of smacking lips and the crafty 'mouthwork' suggest that they will quickly work each other up into a frenzy !

Les gens pensent que le clitoris réagit plus aux frottements que le vagin ! Avec "l' œuvre orale" des deux filles, on entend des bruits de suçons et c'est bien compré-hensible qu'enfin ça les mette en rage !

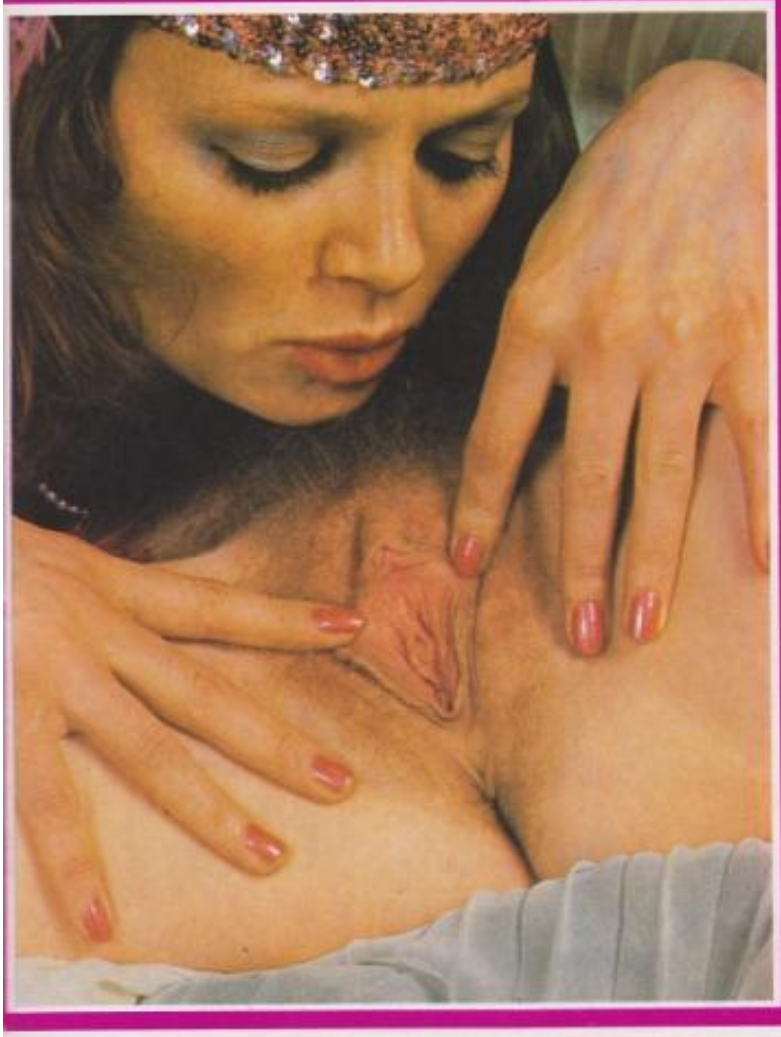
Veel mensen vinden, dat de kittelaar beter op prikkels reageert dan de schede ! Zoals de twee tekeer gaan, met smakkende geluiden, is het begrijpelijk, dat ze zeer snel in een razernij vervallen !

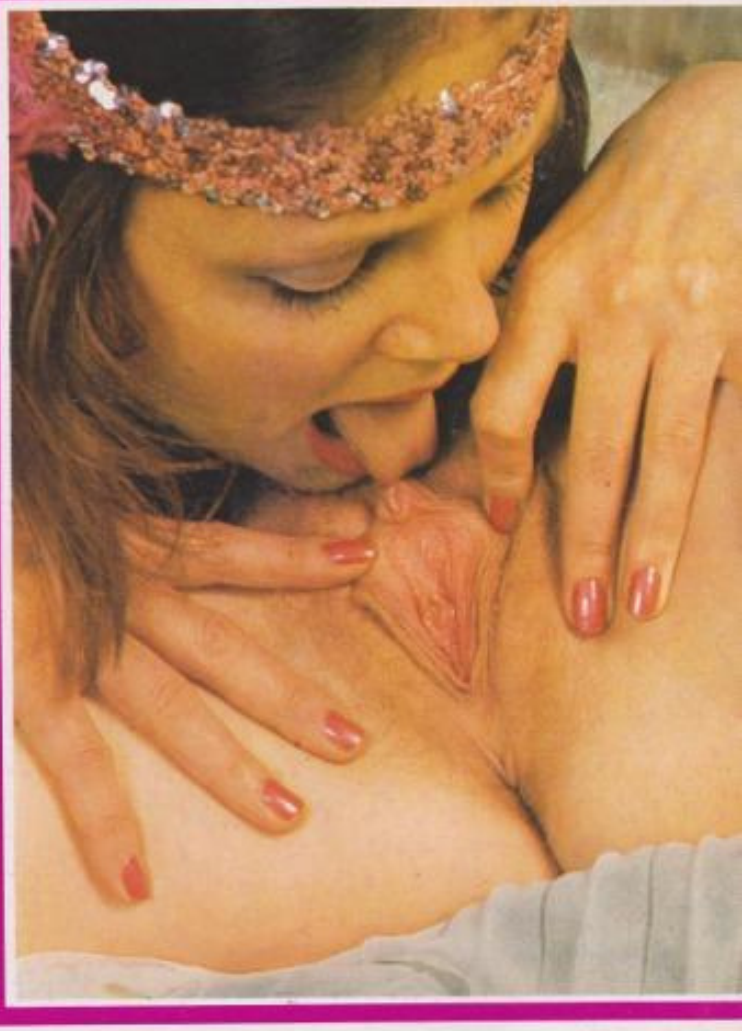
Das ist ein wirklicher Gaumenschmaus für unsere "Mäus'chen", und ein Festessen für ihre hungrigen Vötzchen dazu ! Sie küssen und liebkosen sich ! Legen sich zwischen die weit geöffneten Beine der anderen, spreizen deren wulstige Schamlippen auseinander,holen das erbsengroße,vor Erregung stark angeschwollene "Lustbarkeits-Organ" aus seinem Versteck, und lassen ihre Zunge darüber hinweggleiten, daß der feinfühlige "Seismograph" und seine Besitzerin vor Lust zerspringen möchten !

That's really something to tickle the palates of our two 'kittens' - and a real feast for their hungry cunts as well ! They are kissing and stroking each other. With spread eagled legs, they grab each other's cunts, open the thickened vaginal lips, seek out each other's 'clits' (swollen up to the size of peas) from their hiding places and let their tongues glide over them, so that these highly sensitive 'seismographs' make them nearly burst with desire !

C'est une vraie partie de plaisir pour nos pet--ites souris et en plus un bon dîner pour leurs moules affamées ! Elles s'embrassent et se cares--sent ! Elles s'allongent entre les jambes écar--tées de l'autre, lui écartent ses lèvres gonf--lées, sortent de sa cachette "l'organe de joui--ssance" gros comme un pois et bandant d'excit--ation et font glisser leurs langues dessus, de telle façon que le "séismographe" sensible et sa partenaire voudraient voler en éclats d'envie !

Het is een ware smulpartij geworden voor onze "muisjes" en tevens een festijn voor hun hongerige kutjes ! Ze kussen en liegkozen elkaar ! Ze gaan tussen elkanders wijdgeopende benen liggen, sperren de volle schaamlippen vaneen, halen de sterk gezwollen lustorgaantjes, die zo groot zijn als erwten, uit hun schuilplaats, en laten hun tongetjes er overheen glijden, tot de bijzonder gevoelige "seismograaf" en zijn bezitster van wellust bijna uiteenspringen !





Ihre halbnackten Leiber zucken und beben unter dem Ansturm ihrer Gefühle, aufgepeitscht durch die Manipulation ihrer Geschlechtsteile, verrückt vor Gier nach Befriedigung ! Und es dauert nicht lange, und der oben Knieenden "kommt es"! Aufschreiend entlädt sich ihre aufgestaute Erregung, und während sich die Muskeln ihrer Scheidewände wie im Krampf öffnen und schließen, pumpt sie kleine Rinnsale von Liebeswasser aus sich heraus !

Their half-naked bodies shiver and heave under the influence of their wild feelings, whipped up by stroking their sexual organs, they are mad with the desire for release ! And soon it 'comes' for the one who is kneeling on top ! Crying out loud, she discharges her pent-up emotions and the muscles of her vagina vibrate as if she was having cramps ! So doing, she pumps little rivulets of body fluid out of her !

Leurs corps à moitié nus sautent et tremblent à la tempête de sensations, excités par la manipu-lation de leurs organes sexuels, fous d'avidi-té de satisfaction ! Et ca ne dure pas longtemps jusqu'à ce que celle qui est à genoux au-dessus jouisse ! En criant elle se vide de son excitat-ion retenue pendant que les muscles de son va-gin s'ouvrent, se referment comme par une bel-le crampe et elle en pompe son liquide d'amour !

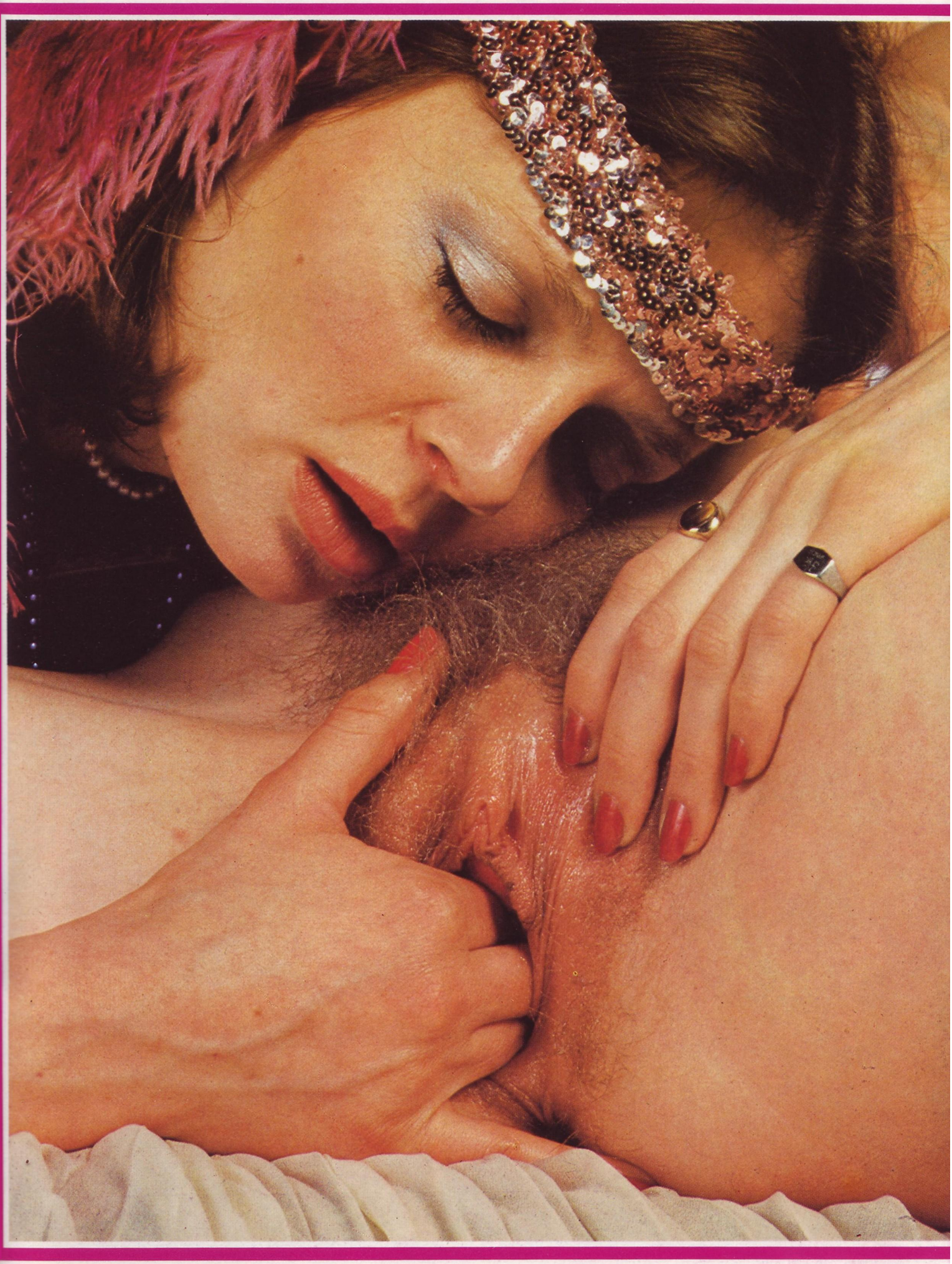
Hun halfnaakte lichamen trillen en beven onder de storm van hun gevoelens, opgezweept door het strelen van elkaars geslachtsdelen, gek van verlangen naar bevrediging ! En het duurt niet lang of het geknielde meisje komt klaar ! Met een schreeuw ontlaadt zich haar opgekropte wellust, en terwijl haar schedespieren zich als in een kramp openen en sluiten, pompt ze kleine stroompjes van liefdesvocht uit haar lichaam !

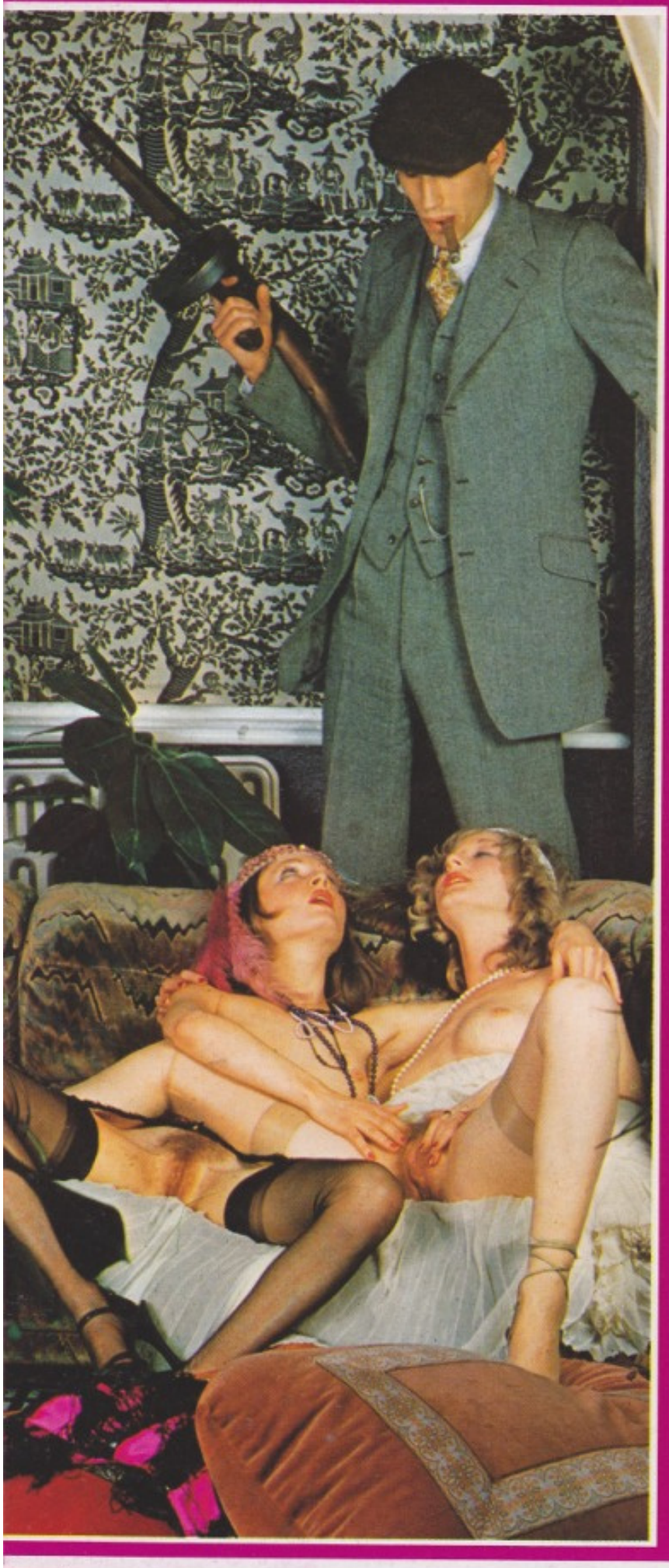
Was bisher nur an der Oberfläche "glimmte", jene kleine "Lunte" am "Pulverfaß", schwelt jetzt im Inneren weiter ! Nun gilt es ihr kräftig einzuheizen, nach Möglichkeit die ganze Hand in ihr geiles Loch zu schieben, um die Flammen erneut über ihr zusammenschlagen zu lassen ! Schneller und härter stößt die kleine Frauenhand auf die "schwache Stelle" ihrer Freundin ein, ...bis es wiederum aus ihr herausspritzt ! Dies ist schon der zweite Orgasmus binnen kürzester Zeit ! Jetzt haben die beiden "Blut" geleckt, und kommen erst richtig in Fahrt !

What was up to now just 'smouldering' on the surface, that little fuse leading to the barrel of gunpowder, continues to expand inside ! Now it just needs to be stoked up fast, if possible by slipping the whole hand into that eager hole, to fan up the flames ! The little feminine hand moves harder and faster at the 'soft spot' of her friend..... until it spurts out of her as a well ! Already the second orgasm in a very short period of time ! Now, both of them have - as it were - tasted blood and are really getting going !

Ce qui jusqu'à maintenant ne "gluait" qu'à la surface, chaque petite "mèche" au "tonneau de poudre", continue à gonfler à l'intérieur ! Maintenant il faut la chauffer à fond, si possible rentrer toute la main dans le trou en feu, pour ranimer les flammes sur elle ! La petite main de femme cogne le "point faible" de son amie plus vite et plus fort .....jusqu'à ce que ça lui gicle aussi ! En peu de temps, c'est la deuxième fois qu'elle jouit ! Maintenant les deux filles "ont le goût du sang" et s'animent pour de bon !

Het vuur dat tot nu toe slechts aan het oppervlak woedde, smeult nu van binnen verder ! Nu komt het er op aan om haar dusdanig te verhitten en zo mogelijk de hele hand in haar geile kut te duwen, dat de vlammen opnieuw over haar lichaam zullen razen ! Sneller en harder stoot de kleine vrouwenhand op de "zwakste plek" van haar vriendin in..... tot deze alweer hevig begint te lekken ! Dit is al het tweede orgasme in zeer korte tijd ! Nu hebben de twee "bloed geroken", en komen eerst goed in de stemming !



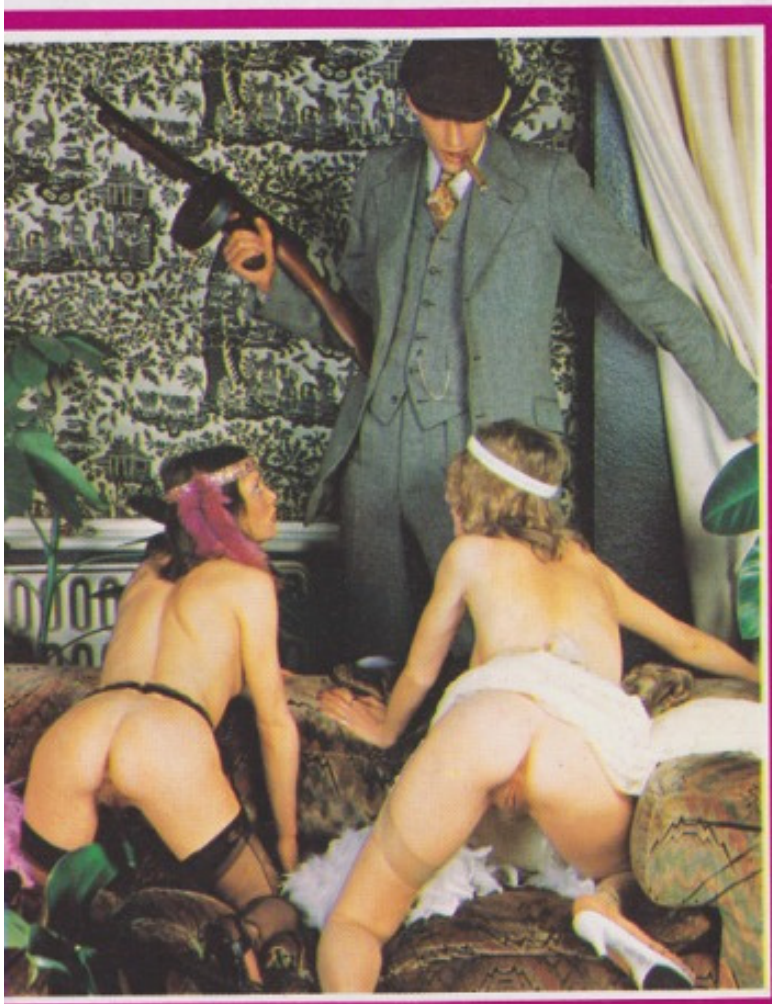


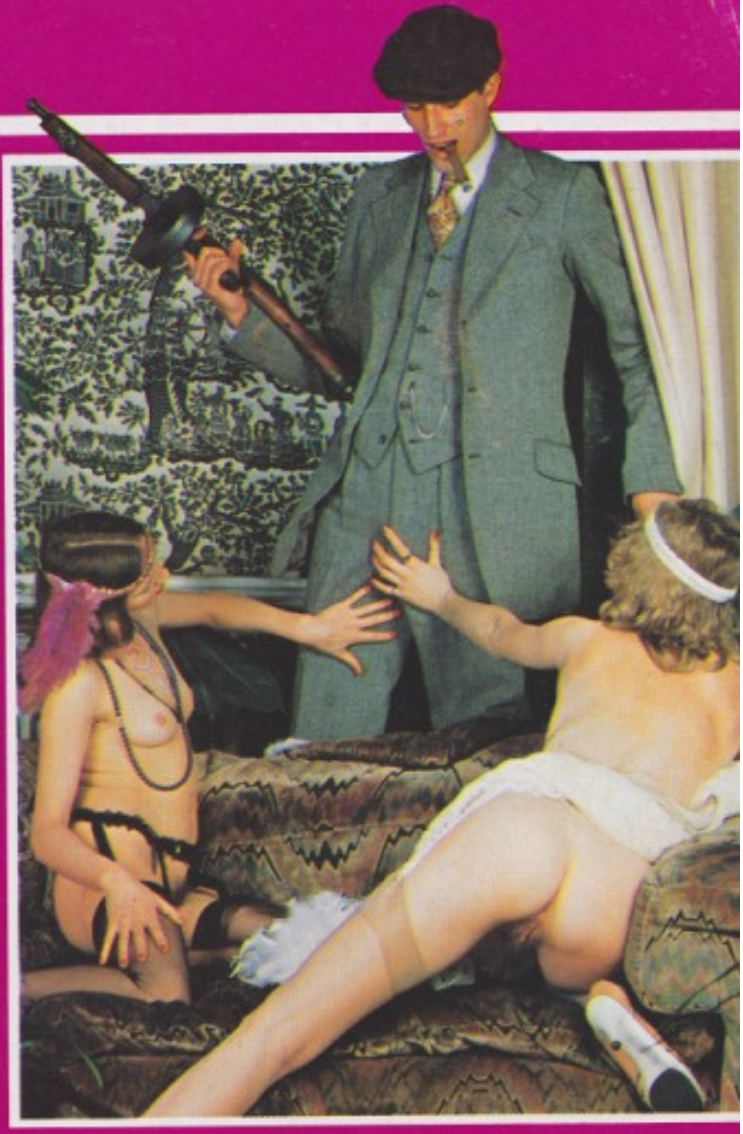
Keines der Mädchen bemerkt das leise Eintreten eines ungebetenen Gastes. Die Überraschung ist auf beiden Seiten groß, denn statt den Kerl anzutreffen, den er umlegen soll, trifft er auf diese beiden attraktiven Schönheiten in verfänglicher Situation. Er fühlt sich mit seiner Maschinenpistole etwas fehl am Platze, denn für das "Umlegen", was ihm jetzt vorschwebt, benötigt er eine andere, hierfür viel besser geeignete "Spritze" Barsch kommandiert er: "Los, kommt her ! Stopft Euch meinen Schwanz in den Mund ! Aber mit Gefühl, wenn ich bitten darf !"

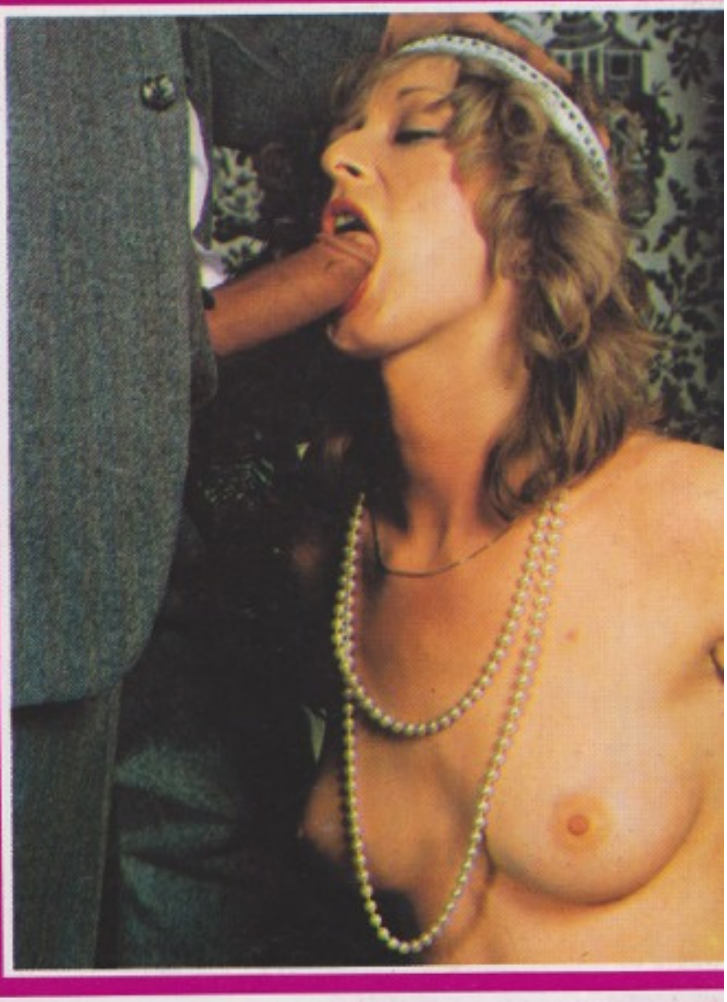
Neither of the girls notice the entry of an uninvited guest. The surprise is just as great on both sides, because instead of finding the guy he's supposed to knock off, he finds these two very attractive lovelies in a very embarrassing situation. He feels a bit out of place with his machine gun, because for the type of 'knocking off' which he now fancies, he needs quite a different 'cannon', which is more suited to the situation. "Come over here, get a move on! Stuff my prick in your mouth ! But with a bit of feeling to it, may I say !", he commands roughly.

Aucune des filles ne remarque l'entrée en silence d'un hôte non désiré. La surpri-se est grande des deux côtés car au lieu de rencontrer celui qu'il devait tuer il trouve ces deux beautés attractives dans une situation embarrassante. Il se trou-ve ici un peu déplacé avec son arme car pour "achever" ce qui se représente devant lui, il lui faut un autre "flingue" bien mieux adapté. D'un ton bourru il comman-de: "allez, amenez-vous ! Enfoncez-vous ma queue dans vos bouches ! Mais avec des sentiments, si je veux me le permettre !"

Geen der meisjes bemerkt het stille binnenkomen van een ongevraagde gast. De verrassing is wederzijds even groot, want inplaats van de kerels die hij wilde omleggen, treft hij deze zeer aantrekkelijke schoonheden aan in een pijnlijke situatie. Hij voelt zich ietwat belachelijk, want voor het "neerleggen" dat hem nu voor de geest zweeft, heeft hij zijn machinepistool niet nodig, maar zijn eigen "spuit". Dan kommandeert hij bars "Kom hier ! Neem mijn pik in je mond ! Maar rustig aan, dat begrijp je natuurlijk wel !"

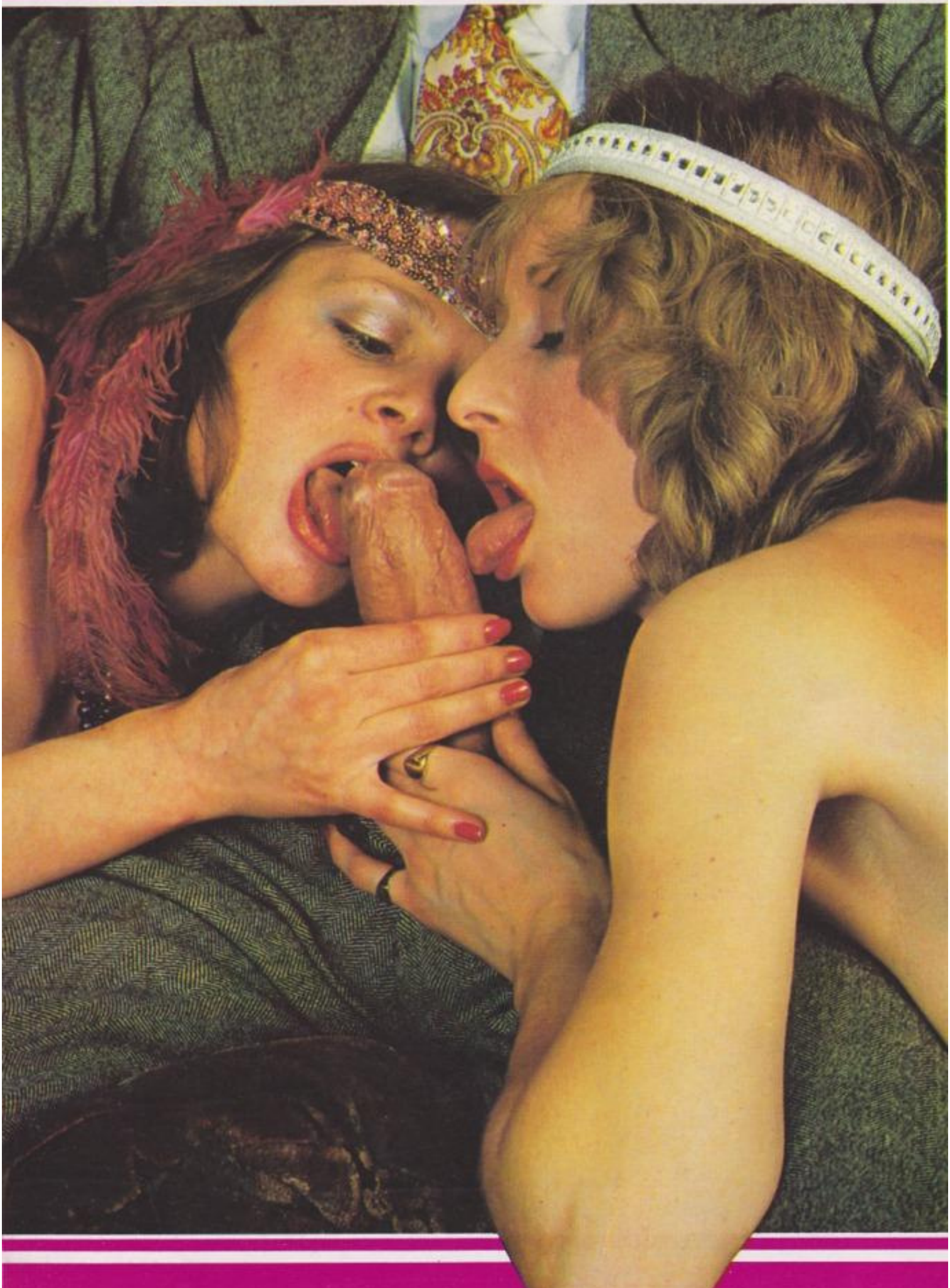






Bonnie & Clyde

lyde



Ergeben führen die Mädchen seine Befehle aus, denn besser so den Mund gestopft bekommen, als an einem Knebel zu ersticken ! Und so schlecht kann gar kein Fick sein, als daß man stattdessen Kopf und Kragen riskiert ! Besser ein paar Sekunden "tot" als das ganze Leben ! Mit dem Ficken ist es wie mit dem Reden,....die Leute kommen dadurch zusammen !

Soumises, elles remplissent ses ordres car vaut mieux se boucher la bouche comme ça que d' étouffer avec un autre bâillon ! Et baiser ne peut en aucun cas être plus mal que de risquer sa vie ! Mieux vaut "mourir" quelques secondes que toute la vie ! Baiser c'est comme la discussion ça am-ène les gens à avoir des rapports plus étroits !

The girls surrender and carry out his commands, for it's better to get your mouth stuffed like this than to be suffocated with a gag in it ! And there's no fuck so bad as to be worth risking your life over it ! Better be 'dead' for a few seconds than for good ! Fucking is like talking ..... people meet by talking !

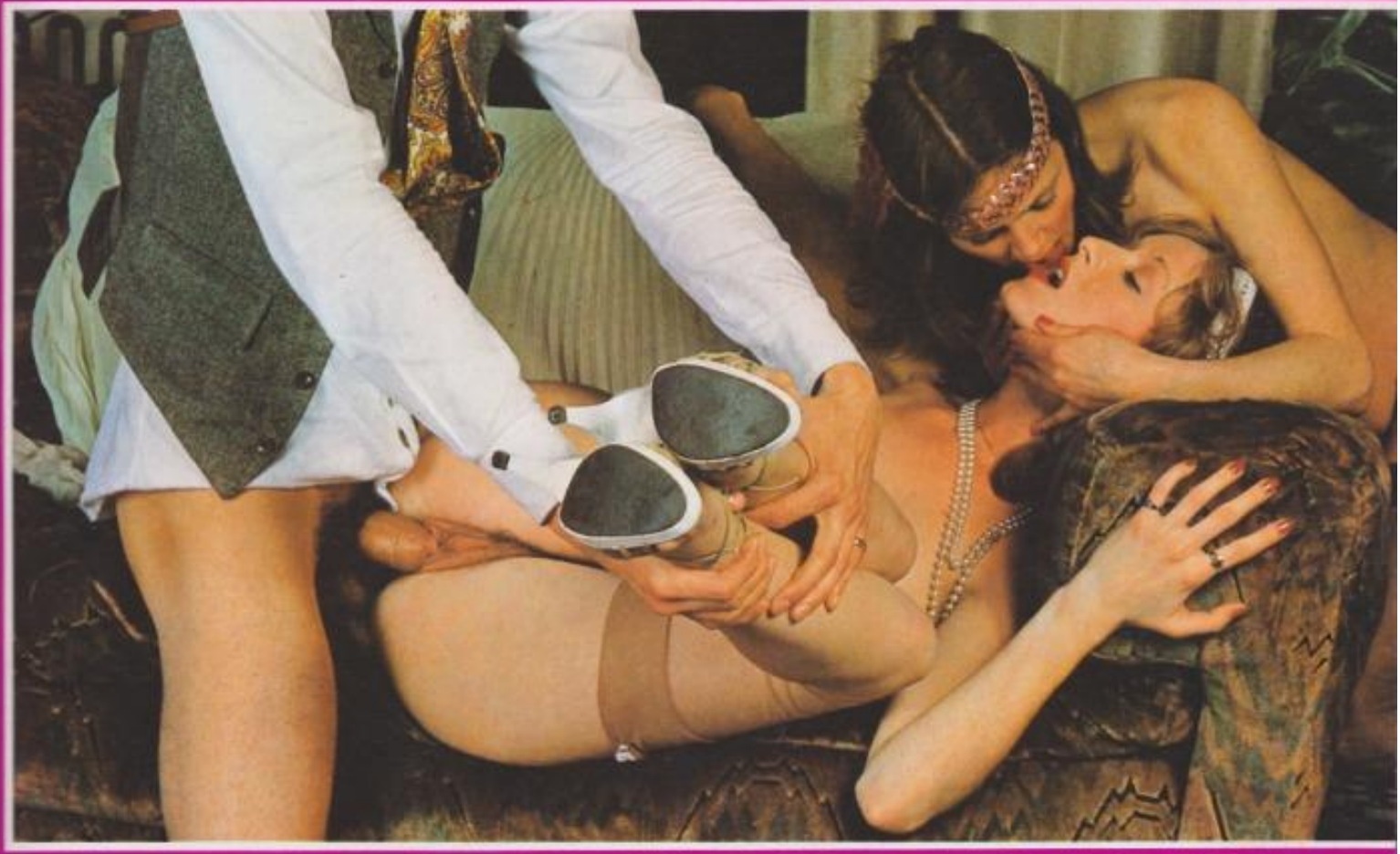
Berustend voeren de meisjes zijn bevelen uit, want men kan beter zo de mond gesnoerd worden, dan te worden gewurgd ! En een nummertje kan nooit zo erg zijn, om inplaats daarvan je nek te riskeren ! Liever een paar sekonden "dood" dan je hele leven ! Met neuken is het net als met praten, ... mensen komen dichter tot elkaar !

Bonnie stellt schnell fest, daß dem Fremden nichts fremd ist. Er verbindet Können mit guter Technik! Er braucht seinen "Scheffel" nicht unter's Licht zu stellen ! "Der Mann ist nicht von Pappe!" Er weiß seine "Waffe" zu gebrauchen! Im wohlberechneten Wechsel zwischen langsam und schnell, tief und weniger tief, bereitet er Bonnie immer mehr Genuß ! So traktiert zu werden, das gefällt ihr! Dabei wird sie von ihrer Freundin mißverstanden, die glaubt, daß Bonnie aus Abscheu und Widerwillen so herzzerreißend keucht und stöhnt ! Sie beugt sich mitleidig (oder auch geil geworden) über ihre Freundin, und versucht sie auf ihre Art zu trösten !

Bonnie constate bien vite que rien n'est étran-ge à l'étranger. Il lie sa capacité à une bon-ne technique ! Il n'a pas besoin de mettre de la lumière sous le boisseau ! "Il est pas de la der-nière pluie !" Il sait se servir de son "arme" ! A bonne mesure entre vite et lentement, profond et moins profond, il donne à Bonnie de plus en plus de plaisir ! Ça lui plaît d'être gavée com-me ça ! Mais son amie la mésentend, elle croit que Bonnie souffle et soupire de dégoût et de re-fus ! Elle se penche plaignante (ou bien excitée aussi) sur son amie et essaie de faire son mieux pour la consoler à sa façon qui lui est propre !

Bonnie sees that nothing is strange to the stranger. He combines skill with a good technique ! He need not bide his light under a bushel ! "This man is not to be sneezed at !" He knows how to use his 'weapon' ! In a well-calculated change between slow and fast, deep and less deep, he gives Bonnie more and more pleasure ! To be treated like this, that's what she's fond of ! Her girlfriend misunderstands that: she believes that Bonnie gasps and moans so heart-breakingly out of aversion and disgust ! With pity (or perhaps because she has become horny !) she bends over her friend trying to console her in her own way !

Bonnie stelt snel vast, dat de vreemdeling er iets van kan. Hij combineert kennis met goede techniek ! Hij hoeft zijn licht niet onder de korenmaat te zetten ! De man is niet van karton ! Hij weet zijn wapen te gebruiken ! In berekende afwisseling, langzaam en snel, diep en minder diep, schenkt hij Bonnie steeds meer genot ! Zo te worden getrakteerd bevalt haar ! Daarbij wordt ze verkeerd begrepen door haar vriendin, die denkt, dat Bonnie van afschuw en ellende zo hartverscheurend hijgt en steunt ! Ze buigt zich medelijdend (of ook geil geworden) over het meisje heen, en tracht haar te troosten !

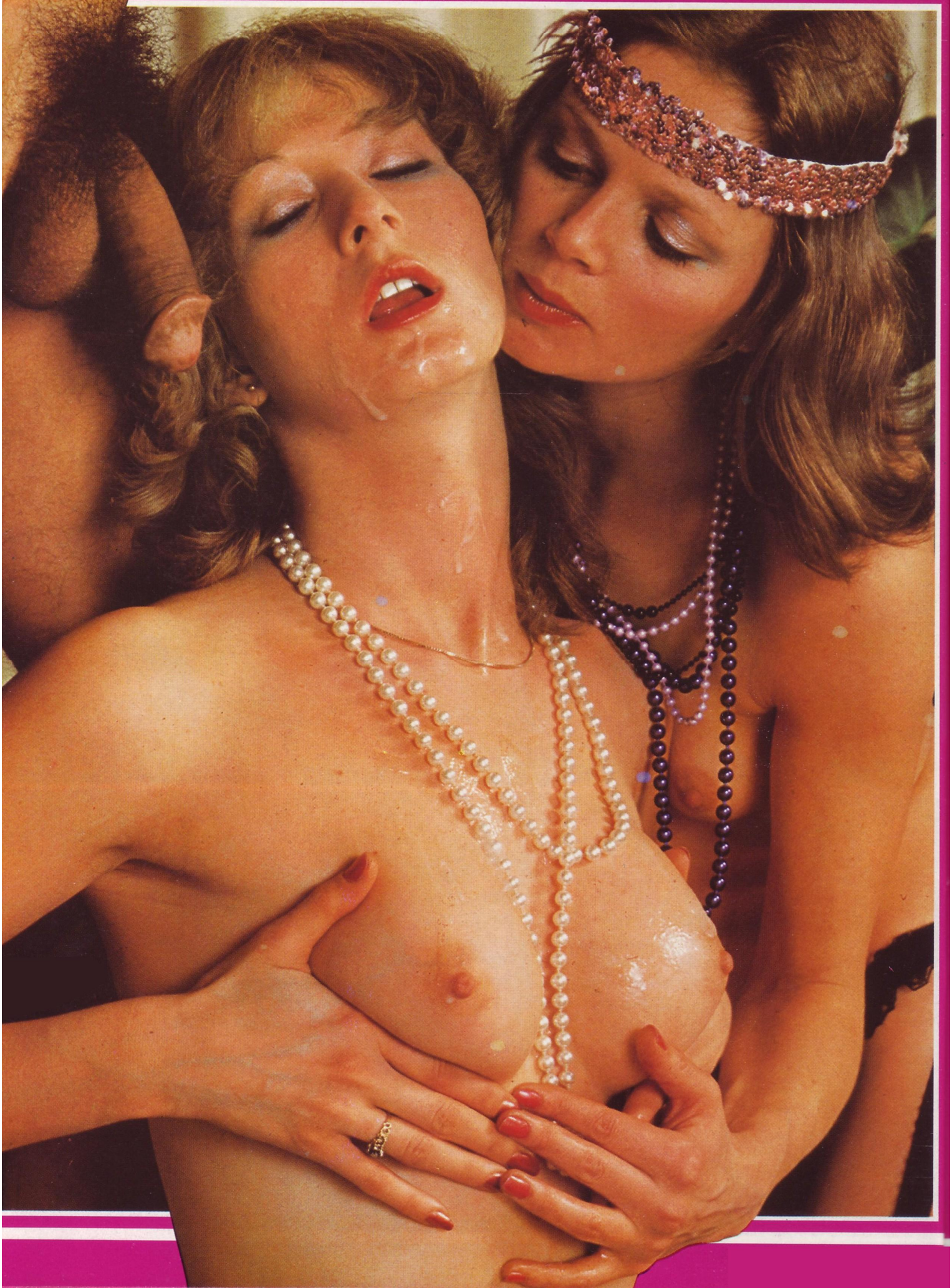


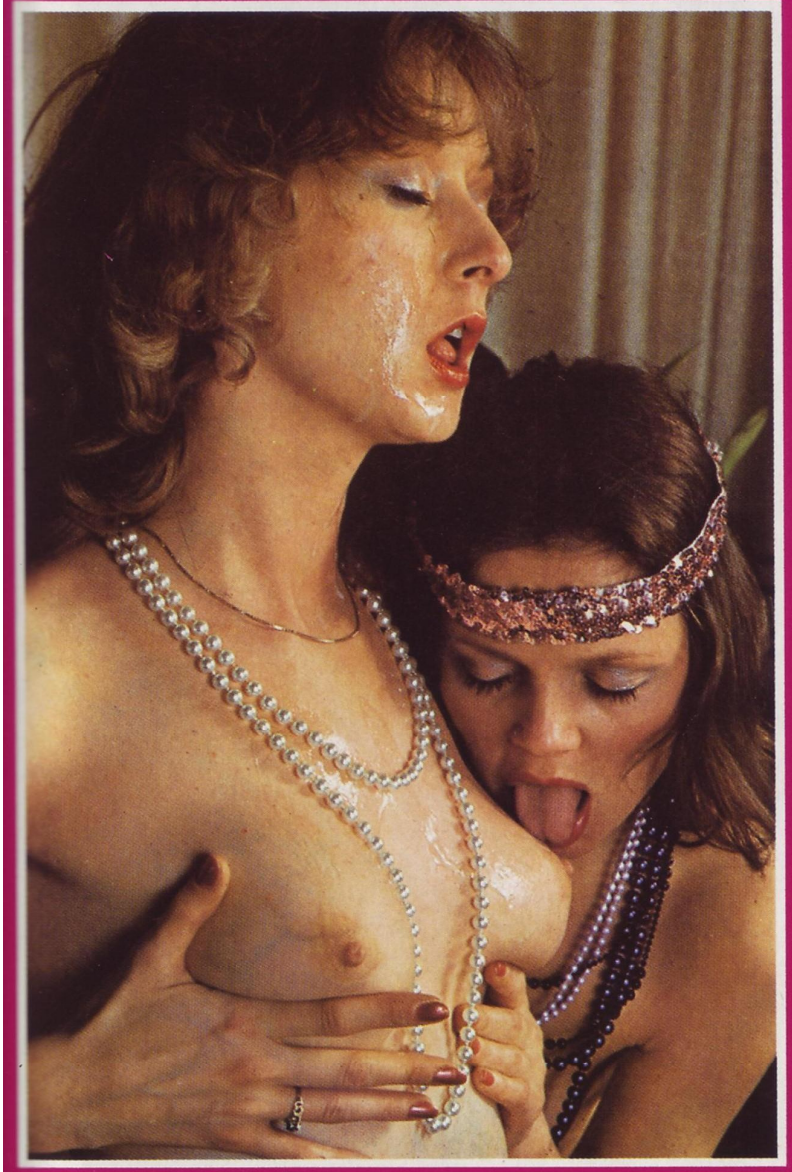
Clyde, der hartgesottene Gangster muß grinsen. Er stellt sich das Gesicht von seinem Boss vor, wenn er ihm berichtet, daß er die Freundin von dem vorgesehenen Opfer "umgelegt" hat ! Rache ist süß ! Die kleine Nutte.die gar nicht genug von seiner "Rache" bekommen kann, soll ruhig berichten, daß die Konkurrenz nicht schläft ! (Im Gegenteil; wo sie eine schwache Stelle entdeckt, da "dringt" sie ein !) Das kleine Luder ist so versessen auf seinen persönlichen "Rachefeldzug", daß es ihr Freund schwerhaben wird, seinen nachhaltigen Eindruck vergessen zu machen ! Wenn er den Kerl jemals treffen sollte, der hier der Hausherr ist, dann wird er ihm sagen, wie gut seine "Mäus'chen" nach einer fremden "Pfeife" tanzen ! Wer seinen "Acker" nicht gut bestellt, sollte sich nicht wundern, wenn plötzlich eine fremde Saat aufgeht ! "Los, Vögelchen, sing !", befiehlt er, und stößt auf Bonnie ein, daß diese wie ein getretener Hund aufjault ! "Ja, so ist's richtig !"

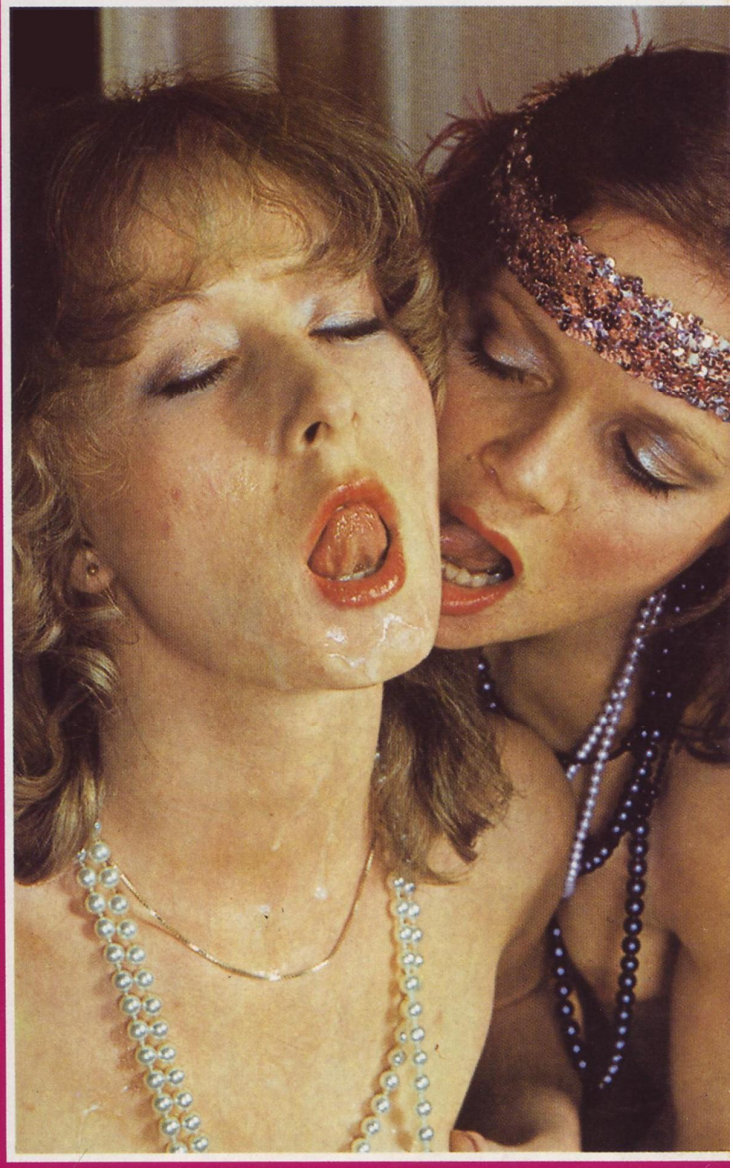
Clyde, the toughened gangster, grins. He's trying to imagine what his boss's face will look like when he tells him that's he's 'knocked off' the girlfriend of his intended victim. Revenge is sweet ! It's OK with him if this little 'pro', who can't even get enough of his 'revenge', tells how the opposition isn't sleeping ! (On the contrary, any weakness detected in the line of defence must be 'penetrated' immediately.) The little tart is so crazy about his personal 'battle of revenge' that her boyfriend will find it hard going to erase an everlasting impression ! If he ever met the guy who is head of this household, he'd tell him how good his 'chick' dances to the stranger's 'fiddle' ! If you neglect your land, don't be surprised when strange seeds begin to grow. "Sing, little bird !", he commands ramming it into her so hard that she cries out like a tail-trodden dog ! "Yes, that's it, like that !"

Clyde, le gangster endurci, est obligé de rica-
-ner. Il s'imagine la tête de son boss quand il lui racontera qu'il a "achevé" la petite amie de sa victime prévue ! La vengeance est un plat qui se mange froid ! La petite putain qui n'a pas as-
-sez de sa vengeance doit rapporter que la con-
-currence ne s'endort pas ! (Au contraire: elle cogne au point faible !) La petite salope a telle-
-ment envie de sa "campagne de vengeance" que son ami aura des difficultés à faire oublier son impression persistante ! Si jamais il rencontre le type qui est ici le maître de maison, il lui dira comme ses "petites souris" dansent bien a-
-vec une "pipe" inconnue. Celui qui cultive mal son "champ" ne doit pas s'étonner si il y vient un autre semis ! "Chantez les petits oiseaux !" a-t-il ordonné et il s'enfonce dans Bonnie de si belle qu'elle aboie comme un chien sur la queue duquel on a marché ! "Oui, comme ça c'est bien !"

Clyde, de gangster in hart en nieren, moet grin-
niken. Hij stelt zich het gezicht van zijn baas voor, als hij vertelt dat hij de vriendin van het eigenlijke slachtoffer heeft "neergelegd". Wraak is zoet. Het kleine hoertje, dat er niet genoeg van krijgt, kan rustig rapporteren, dat de kon-
kurrentie niet slaapt ! (Integendeel, ze penetreert elke zwakke plek, die ze ontdekt !). Het kleine loeder is zo bezeten van zijn persoonlijke wraak-
oefening, dat het haar vriend zwaar zal vallen, haar de nagelaten indruk te doen vergeten ! Als hij ooit de kerel ziet, die hier de baas is, dan zal hij hem vertellen, hoe goed zijn "muisjes" naar vreemde pijpen dansen ! Maar ja, wie zijn akker niet goed genoeg bewerkt moet zich niet verbazen, als er plotseling een vreemd ge-
was op groeit ! "Kom, vogeltje, zingen !" be-
veelt hij, en ramt op Bonnie in, tot deze als een gedekte teef uithuilt: "Ja, zo is het goed !"







Als es in Clyde's Eiern zu Rumoren beginnt, steht er auf, zwingt Bonnie vor sich auf die Knie, und spritzt ihr die ganze Suppe in's Gesicht ! "Das ist für Dich ! Dein Liebeslohn ! " Während die Mädchen wie begossene Pudel dastehen, zieht er sich die Hose an, und eilt zur Tür. Dort dreht er sich zu Bonnie um: "Bestell' Deinem Freier einen recht schönen Gruß ! Sag' ihm, daß Du mir ein Vergnügen warst; umsomehr ist es mir ein Bedürfnis, ihn endgültig aus dem "Verkehr" zu ziehen ! Wiedersehen ! "

Clyde stands up as his balls begin to erupt, forces Bonnie to kneel before him and shoots his load all over her face ! "It's all for you ! What you get for the screw !" He pulls his trousers on and hurries to the door, while Bonnie remains transfixed, like a drenched poodle. He turns at the door to Bonnie: "Give your lover my best regards ! Now it really makes me feel like putting him out of 'circulation' for good ! Bye-bye, sweetheart !"

Quand ça commence à bougonner dans les couilles de Clyde, il se lève et oblige Bonnie à se mettre à genoux et il lui gicle toute sa soupe en plein visage ! "autant pour toi ! Ton gain d'amour !" Et pendant que la jeune-fille reste penaude il en-file son pantalon et se dirige vers la porte. Là il se retourne vers Bonnie: "Dis le bonjour de ma part à ton homme ! Dis lui que tu m'étais un plaisir; c'est une raison de plus pour moi de le retirer de la "circulation" ! Bien le bonjour !"

Als het in Clyde's eieren begint te rommelen, staat hij op, dwingt Bonnie voor zich op haar knieën, en spuit haar al zijn zaad in het gezicht ! "Dat is voor jou ! Je liefdesloon !" Terwijl de meisjes er als natte poedels bijstaan, trekt hij zijn broek aan en loopt naar de deur. Daar zegt hij: "Doe je vrijer maar de hartelijke groeten ! Zeg hem, dat het me een genoegen was; des te noodzakelijker wordt het voor me om hem eens uit de roulatie te nemen ! Tot ziens dus !"

PREISRÄTSEL · COMPETITION

Gewinnen Sie eine Flugreise, inklusive aller Nebenkosten, zu dem Aufnahmeort einer PLEASURE-Film- oder Foto-Serie! Sie sind unser Gast! Machen Sie mit, oder schauen Sie zu!

Diese Flugreise gewinnen die ersten 3 richtigen Einsendungen! Die weiteren 7 Gewinner erhalten für das Jahr 1979 ein kostenloses Jahres-Abonnement! Die richtigen Auflösungen werden gesammelt, und unter Aufsicht des Verlegers ausgelost.

Was haben Sie nun zu tun? Ganz einfach! Die umseitigen 16 Bilder aus verschiedenen Ausgaben von PLEASURE sind mit dem Titel der Geschichte, aus welcher sie stammen, und der Ausgabe-Nummer, in welcher sie erschienen sind, bis zum 15. März 1979 an den Verlag zu senden. Das ist alles! Wir drücken Ihnen die Daumen!

Für diejenigen, welche nicht gerne möchten, daß Sie eventuell als Gewinner veröffentlicht werden, oder Post von uns nach Hause bekommen, besteht die Möglichkeit, während dem 15. und 29. März, also 14 Tage nach der Auslosung, eine postlagernde Adresse anzugeben! Damit kann jeder unbedenklich teilnehmen!

Von der Teilnahme an der Auslosung sind leider alle diejenigen ausgeschlossen, welche nicht in Europa wohnen! Sie werden Verständnis dafür haben, daß die Kosten der An- und Abreise dies unmöglich machen. Vielleicht ein nächstes Mal!

· CONCOURS · PRIJSVRAAG

Win a trip by air with all expenses paid to the studios of a PLEASURE film or photo series ! You will be our guest ! Either take part or just watch !
This air trip will be won by the first three correct entries ! The following seven correct entries receive a free yearly subscription for 1979 ! All correct entries will be collected and a draw will be made under the publisher's surveillance.

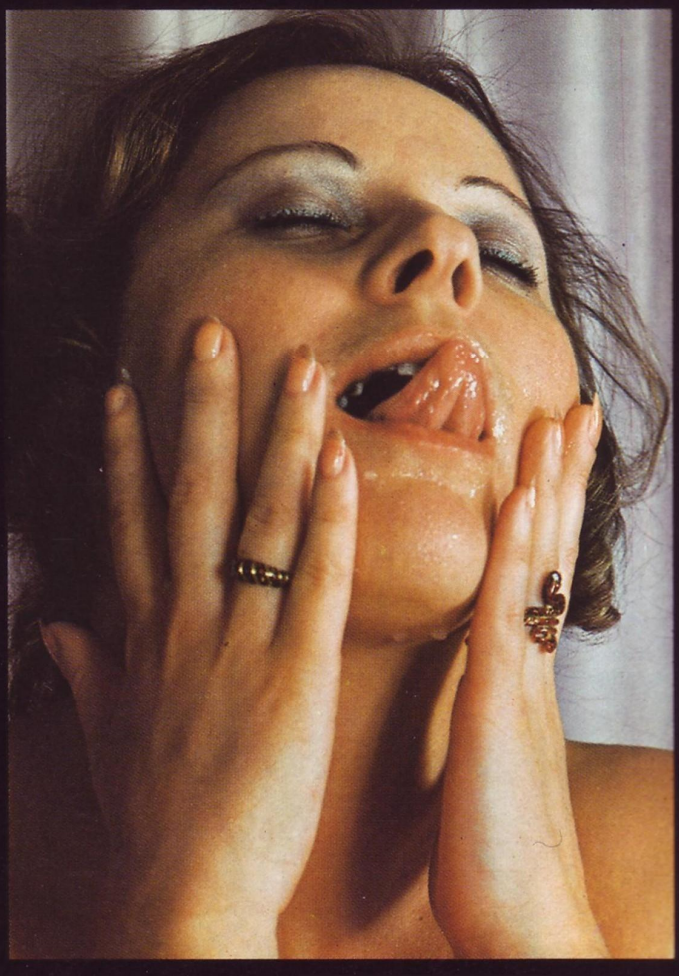
What do you have to do then ? It's quite simple ! The following 16 pictures from various editions of PLEASURE must be labelled with the title of the story whence they came and the number of the edition in which they appeared and must be sent to us up to March 15, 1979. That's all ! We'll keep our fingers crossed for you !
For those of you who might possibly not wish to be published as a winner, or to receive mail from us at their home, it's possible to give us a 'poste restante' address for the 14 days following the draw. i.e. from March 15 to 29 ! That way, everyone can take part without reservation !
Unfortunately those who do not reside in Europe are excluded from the competition ! We trust that you understand that the travel expenses would make this impossible. Perhaps next time !

Gagnez un voyage en avion, tous frais compris, au lieu de tournage d'une série de films et photos de PLEASURE ! Vous êtes notre hôte ! Partici-pez ou bien regardez !
Les 3 premiers envois justes gagnent ce voyage en avion ! Les 7 gagnants suivants recevront un abon-nement annuel gratuit pour l'année 1979 ! Les solutions justes seront receuillies et puis tirées au sort sous la surveillance de l'éditeur.
Que devez-vous faire ? C'est tout simple ! Les 16 images au verso des différents exemplaires de PLEASURE sont à envoyer avec le titre de l' histoire à laquelle elles apartiennent et le numé-ro d'édition où elles sont sortiés à la maison d'édition jusqu'au 15 mars 1979. C'est tout nous vous souhaitons bonne chance !
Pour ceux qui ne veulent pas être publiés sur la liste des gagnants ou ne veulent pas recevoir de courrier de nous chez eux, ils peuvent du 15 au 29 mars, c'est-à-dire 15 jours après le tirage, donner une adresse poste restante ! Ainsi, vous pouvez tous sans exception participer sans arr-ière-pensée !
La participation au tirage n'est hélas pas per-mise à ceux qui n'habitent pas en Europe ! Vous comprendrez que le coût du voyage aller et retour rend ceci absolument impossible pour nous. Peut-être ce sera-t-il pour la prochaine fois !

Win een vliegreis, inklusief alle bijkomende kosten, naar de opnamelocatie van een PLEASURE film- of fotoserie! U bent onze gast! Doe mee, of beperk u tot toezien !
Deze vliegreis wordt gewonnen door de eerste 3 juiste inzendingen! De volgende 7 winnaars krijgen voor het jaar 1979 een gratis jaarabonnement! De juiste oplossingen worden verzameld, en onder toezicht van de uitgever uitgeloot. Wat moet u doen ? Heel eenvoudig! De 16 foto's op de volgende pagina uit verschillende nummers van PLEASURE moet u, met vermelding van de story-titel waaruit ze stammen, en het nummer van de uitgave waarin die verscheen

voor 15 maart 1979 aan de uitgever van dit blad toesturen. Dat is alles! Veel geluk ermee !
Voor degenen die niet graag willen dat zij eventueel als winnaar bekend worden gemaakt, of post van ons thuis zouden ontvangen, bestaat de mogelijkheid om tussen 15 en 29 maart, dus tot 14 dagen na de trekking, een adres onder poste restante op te geven! Zo kan iedereen zonder bezwaar meedoen !
Van deelname aan de trekking is helaas eenieder uitgesloten, die niet in Europa woont ! U zult er ongetwijfeld begrip voor kunnen opbrengen, dat de bijkomende reiskosten dit onmogelijk maken. Misschien echter een volgende keer!

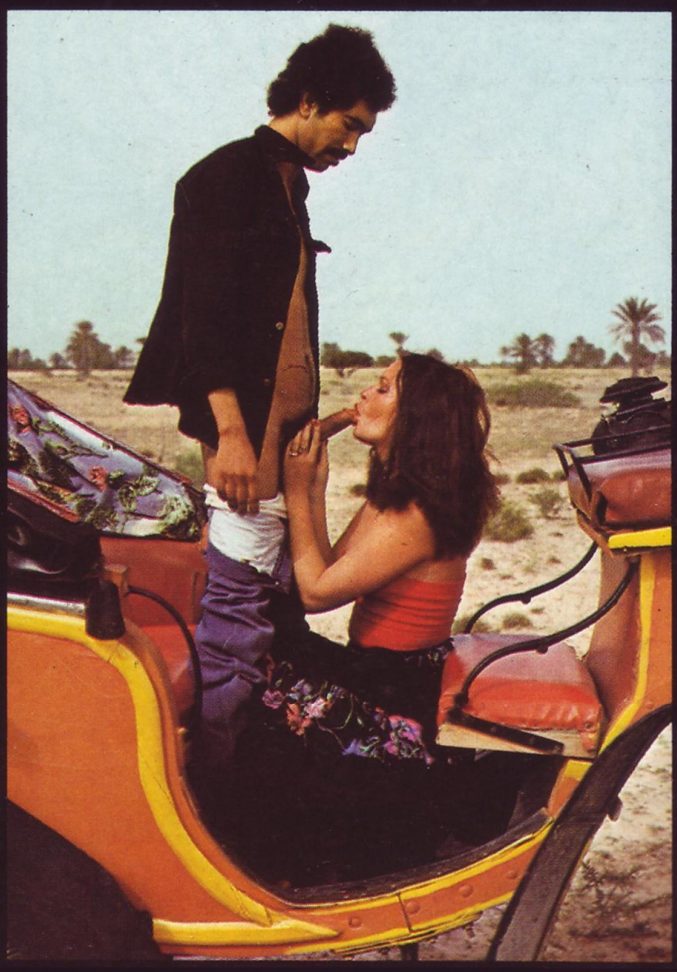
PREISRÄTSEL · COMPETITION



CONCOURS · PRIJSVRAAG

PREISRÄTSEL · COMPETITION

CONCOURS · PRIJSVRAAG



PLEASURE-CARTOON

"Ich komme etwas später, Liebling, denn ich will ja nicht einfach alles "Stehen und Liegen" lassen!"

"I'll be back a bit later, darling, I just can not leave so much 'unfinished business' !"

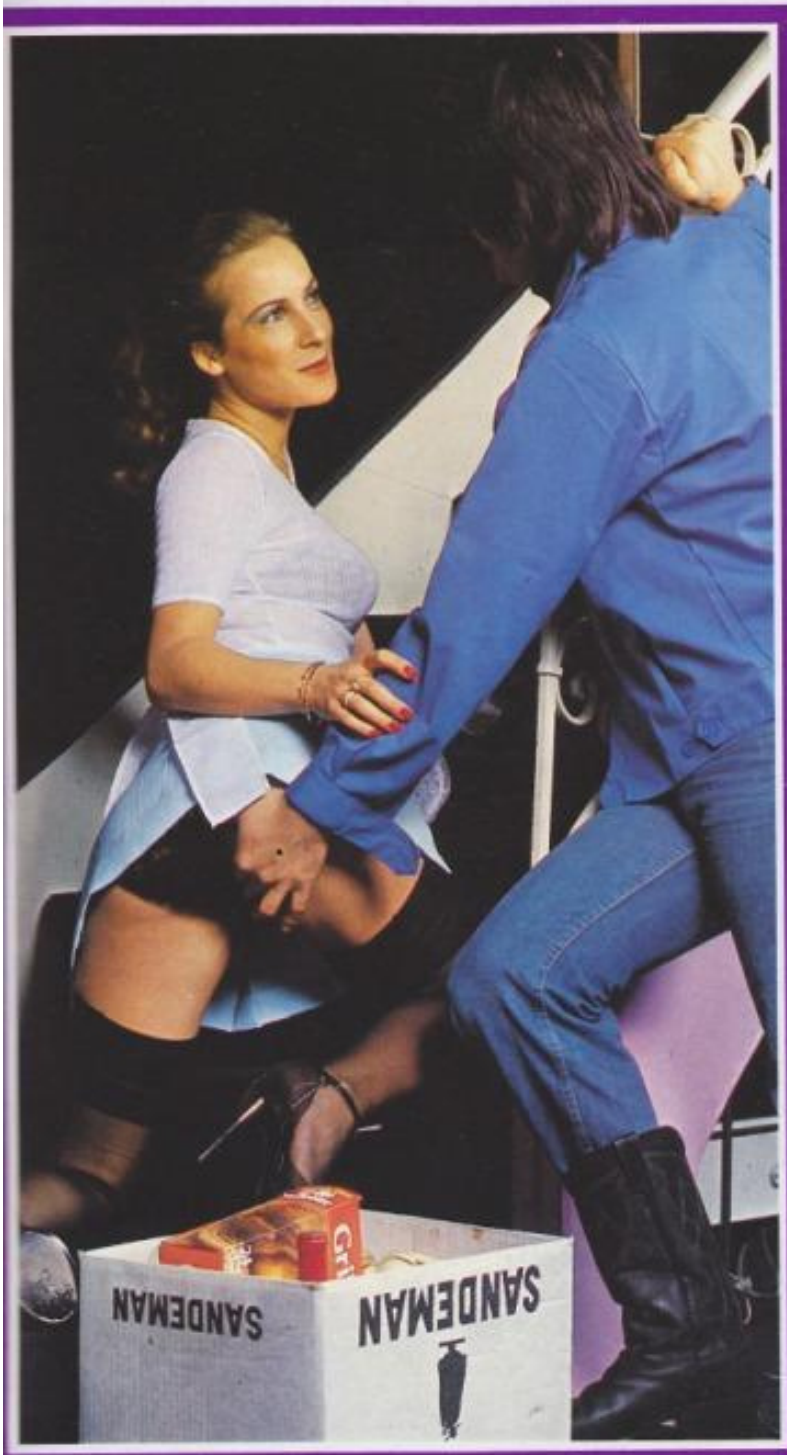
"Chérie, ce soir je rentre un peu plus tard car je ne peux vraiment pas tout laisser "tomber" !"

"Ik kom wat later lieveling, want er ligt nog een flinke stapel werk voor me te wachten !

GELEGENHEIT MACHT LIEBE

Judith, das Hausmädchen, und Peter, Hausmeister und Chauffeur in einem, kennen sich schon lange, denn sie arbeiten in der gleichen hochherrschaftlichen Villa. Ein rein platonisches Verhältnis, denn Judith sagt immer, daß Liebe zwischen Arbeitskollegen nur zu Zwistigkeiten führt. Was Peter aber nicht daran hindert, immer wieder einen neuen Anlauf zu nehmen! Als Judith mit hochgerutschten Rock die Treppe sauber macht, da ist das die Gelegenheit für ihn! Bei einem solchen Anblick muß man einfach zugreifen! Judith wird von dem blitzschnellen Schlüpfer-Herunterziehen völlig überrascht! Ihr kurzes Zögern kann Peter schnell überwinden, denn er greift ihr sofort zwischen die Beine!

Judith the maid and Peter the caretaker cum chauffeur know each other quite a long time, because they both work in the same high-class villa. It's just a platonic affair because Judith believes that love between working colleagues only leads to trouble. But this doesn't stop Peter from always having a try! Just such an opportunity presents itself as Judith is cleaning the stairs with her dress riding up high! Opportunities such as this one have to be grasped! Judith is taken totally by surprise as her panties are pulled down in a flash! Peter makes full use of her slight hesitation and grabs her straight away between the legs.



Judith, la fille de service, et Peter, concierge et chauffeur à la fois, se connaissent bien de--puis longtemps car ils travaillent dans la mé--me luxueuse villa. Leurs rapports sont platon--iques car Judith dit toujours que l'amour entre collègues n'amène que des brouilles. Ça n'empê--che pourtant pas Peter de revenir tout le temps à l'assaut ! Un jour que Judith nettoie l'esca--lier la jupe relevée, c'est l'occasion ! A une telle vue, il faut tout simplement passer à l'a--ttaque ! Judith est des plus surprise de cette "descente-de-slip" plus rapide que l'éclair ! Et Peter peut surmonter rapidement son court surs--aut car il l'attrape aussitôt entre les jambes !

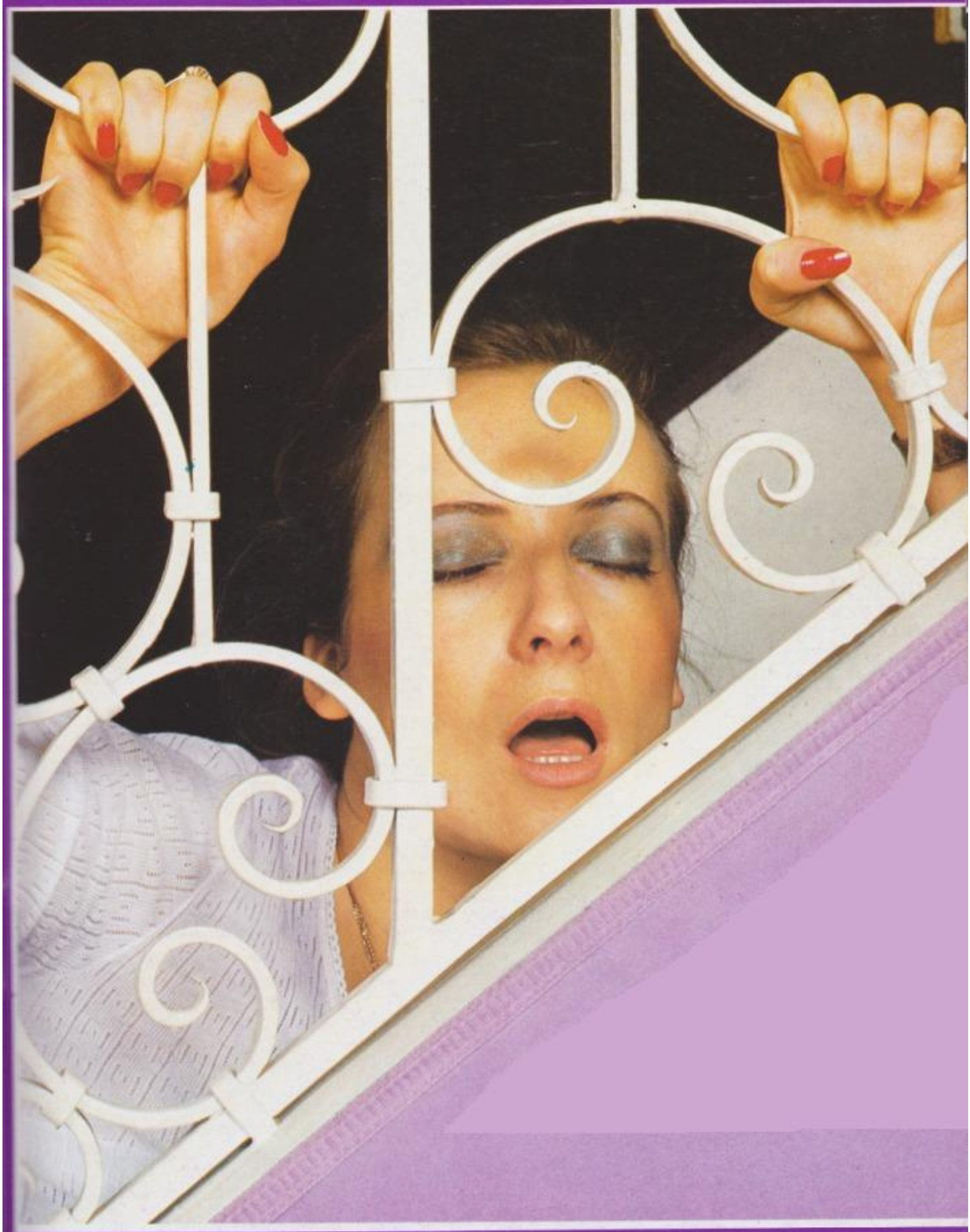
Judith, het dienstmeisje, en Peter, chauffeur en huismeester tegelijk, kennen elkaar al lang, want ze werken allebei in dezelfde grote villa van een rijke familie. Een puur platoniese ver-houding, want Judith vindt, dat liefde tussen kollega's alleen tot ruzie voert. Wat Peter toch niet weerhoudt, om het telkens weer opnieuw te proberen ! Als Judith met opgetrokken rok de trap zit schoon te maken, is dat een goede gelegenheid voor hem ! Bij zo'n inkijk moet men eenvoudig toegrijpen ! Judith wordt door het bliksemsnel omlaagtrekken van haar slipje volledig verrast ! Haar korte aarzeling overwint Peter snel, door meteen haar kruis te grijpen !

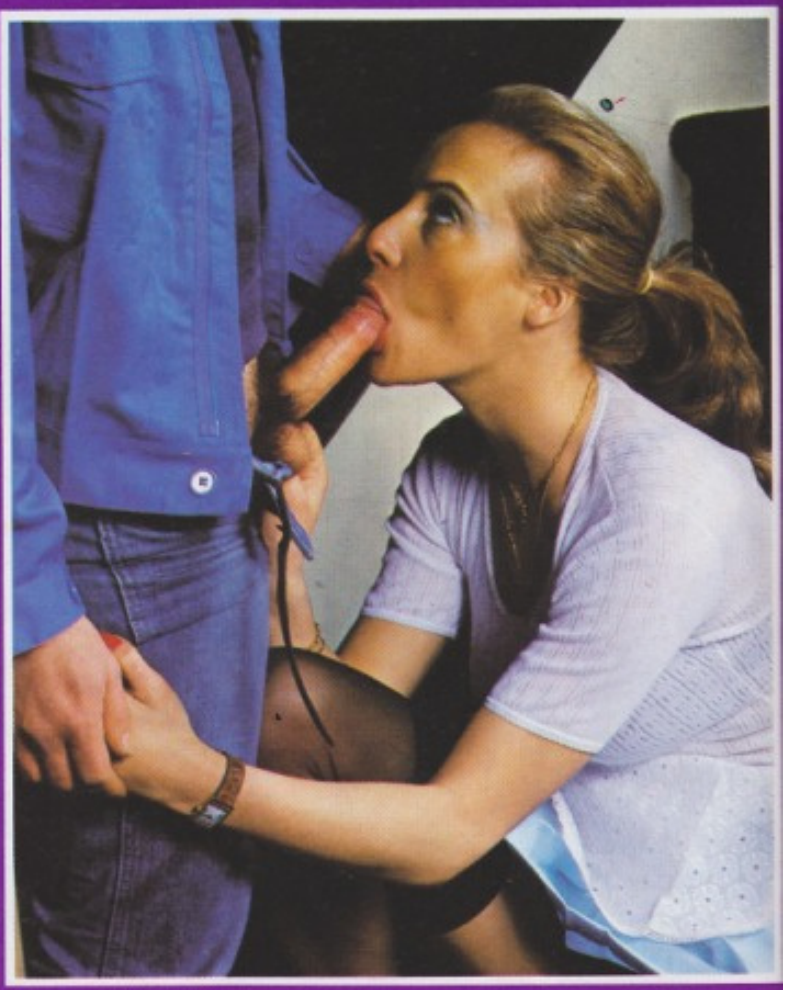
Das Hös'chen auf "halbmast", stößt Peter sofort zu! Er gibt Judith keine Zeit zum Überlegen. Bevor sie sich versieht, steckt Peter schon tief in ihr drin! Und sie macht gute Miene zum bösen Spiel! Kaum beginnt Peter mit seinen "Ehestands-Bewegungen", verklären sich freudig ihre Gesichtszüge, und mit sichtlichem Genuß empfängt sie seinen Schwanz!

Her panties at 'half mast', Peter rams straight in! He doesn't give Judith time for second thoughts. Before she can think of withdrawing, Peter has already penetrated deeper inside her! And she has to make the best of a bad job! Peter has hardly started with his 'marital movements' though, before she accepts his cock with pleasure!

Le petit slip enlevé "à mi-chemin" Peter enfon-ce tout de suite ! Il ne donne pas le temps de ré-fléchir à Judith. Avant qu'elle ait pu se retour-ner, Peter est tout au fond d'elle ! Et elle sou-rit à la mauvaise blague ! A peine Peter com-mence-t-il ses mouvements de jeune marié qu' elle se réjouit et qu'elle a sa queue avec joie !

Terwijl het broekje halfstok hangt, stoot Peter toe ! Hij laat Judith geen tijd tot twijfelen. Voor ze zich verzet, steekt Peter al een eind in haar ! En ze reageert goed op zijn ondeugende spel ! Nauwelijks begint hij ritmies te bewegen, of haar gezicht klaart op, en met een zichtbaar genoegen ontvangt ze zijn opgezwollen penis !





"He, Du Wüstling ! Normalerweise fragt man eine Dame, ob sie will oder nicht ! Nachdem Du also glaubst, es offensichtlich mit einem leichtfertigen Flittchen zu tun zu haben, kann ich mich ja wohl auch dementsprechend benehmen !", und lutscht an seinem "Lollipop", daß ihm der Hut hochgeht !

'Heh, you bugger ! Normally one asks a lady if she wants to or not ! But since you seem to think that you're dealing with a cheap tart, then I might as well behave like one ! ' and she sucks his lollipop thoroughly and continues sucking until his hair starts to stand on end !

"Eh ! débauché ! Normalement on demande d'abord si la dame veut ou pas ! Mais comme apparemment tu crois que tu as à faire à une coureuse, je peux bien me comporter en conséquence !" et elle s'est mis à sucer son "lollipop" de telle façon qu'il en a bien l'impression que ça dépasse les bornes !

"He, woesteling ! Meestal vraagt men een dame, of ze wil, of niet ! Nu je dus blijkbaar denkt met een meisje van lichte zeden van doen te hebben, kan ik me ook eigenlijk net zo goed zo gaan gedragen !" Ze begint meteen aan zijn lolly te zuigen, tot zijn haren rechtop staan !

"Ist der Ruf erst ruiniert, lebt sich's wirklich ungeniert!", kann man Judith hören, die mit vollen Backen auf Peter's "Genußwurzel" herumkaut. "Teufel!", denkt der. "Erst tut sie so, als ob sie nicht bis Drei zählen kann, und dann entwickelt sie Talente, die man sicherlich in keiner Klosterschule lernt!" Mit sanfter Gewalt befreit er sein "bestes Stück" aus ihren Zähnen, denn er will verhindern, daß seine "Flinte" vorzeitig losgeht! "Komm, ich will ihn wieder reinstecken! Davon haben wir beide etwas! Gib mir Dein Pfläumchen, bitte!"

"Once the milk has been spilt, you might as well go the whole hog!", is what you can hear Judith thinking, as she chews around on Peter's joystick with her cheeks puffed way out. "Little devil! First she behaves like she was only born yesterday and than she works up a talent that she certainly wouldn't have picked up in a convent school!" He doesn't want his musket to go off prematurely, so softly but forcefully he removes his 'pride and joy' from between her teeth! "Come on, I want to put him inside again! Give me your pussy, please!"

"Une fois que la réputation est ruinée, on a plus besoin de se gêner!" dit Judith qui se masse les joues sur la "racine de joie" de Peter. "Bon sang!" pense-t-il, "d'abord elle fait comme si elle savait pas compter jusqu'à trois, et apres elle développe des talents qu'on apprend sûrement pas à l'école du monastère!" Puis il retire son "meilleur ami" d'entre ses dents pour empêcher que son "flingue" ne parte trop tôt! "Allez viens, je veux le renfon--cer! Comme ça on peut en profiter tous les deux! Donne-moi ta petite moule."

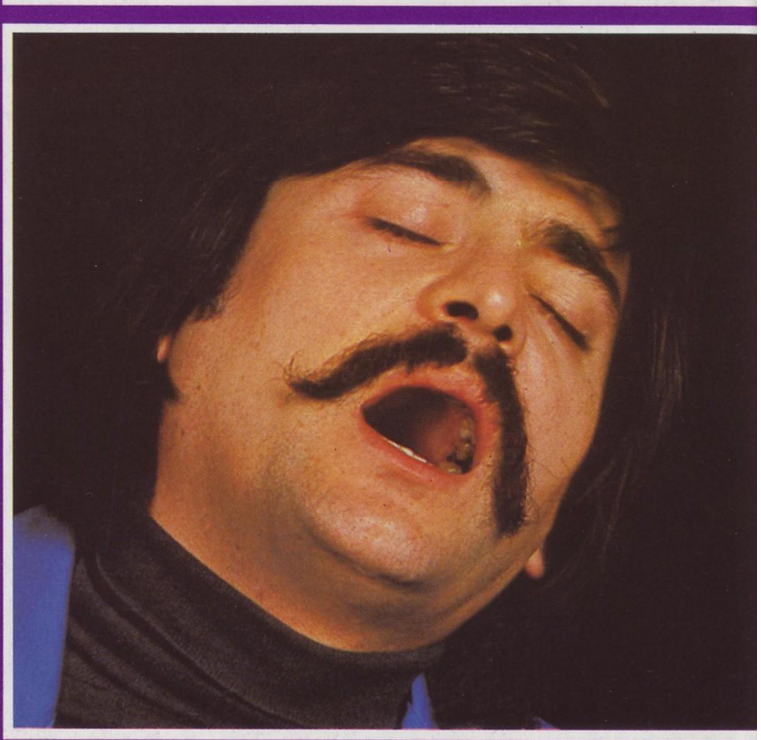
"Als de eerste stap gedaan is, gaat het verder vanzelf," mompelt Judith, die met bolle wangen op Peters genotswortel zit te sabbelen. "Duivels!" denkt hij. "Eerst doet ze alsof ze nog niet tot drie kan tellen, en dan spreidt ze talenten ten toon, die men beslist niet op een kloosterschool leert!" Met zachte dwang bevrijdt hij zijn penis uit haar mond, want hij wil voorkomen, dat zijn kanon voortijdig afgaat! "Kom, dan zal ik hem er weer in steken! Daar hebben we allebei wat aan! Mag ik dus je pruimpje, schat?"

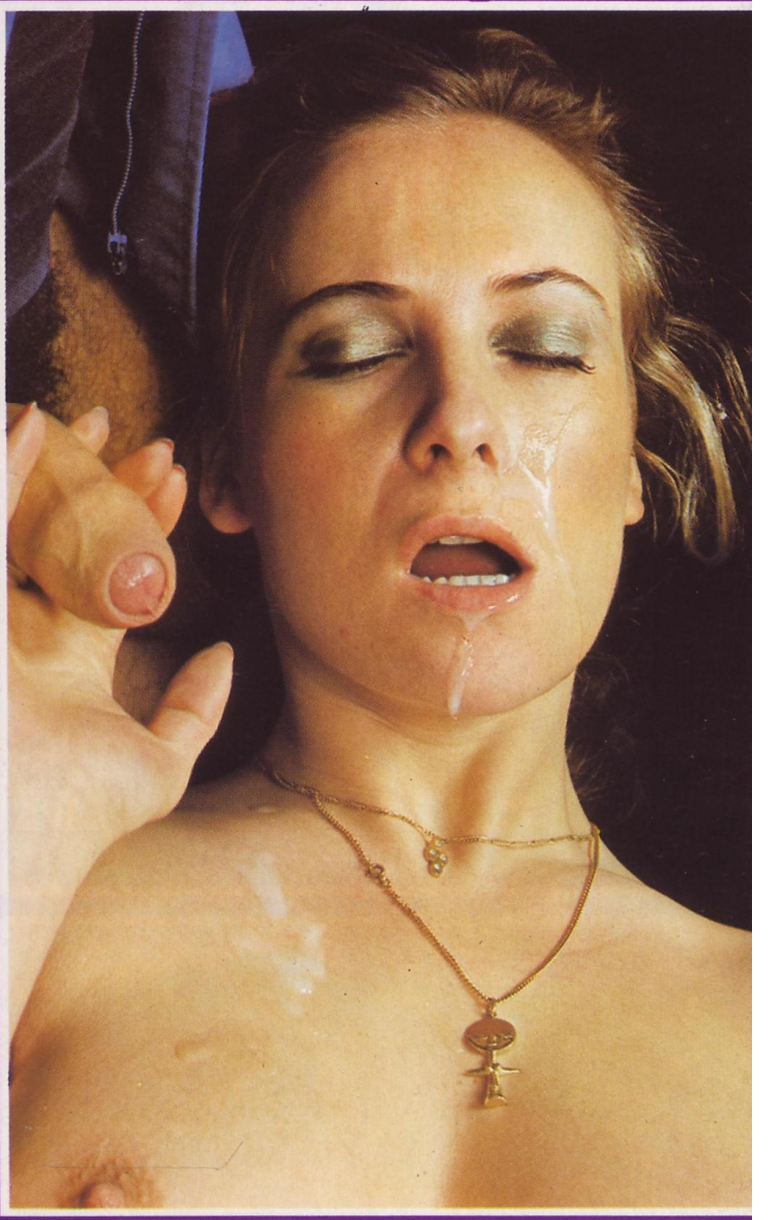
"Aahh, Du kannst auch "Bitte" sagen ! Das finde ich viel netter !", sagt Judith, und wetzt Ihre Votze an seinem Riemen. Sie läßt ihr Hinterteil um seinen tief eingedrungenen Freudenspender kreisen, daß Peter wieder das verräterische Ziehen in seinen Lenden verspürt ! Ob er will oder nicht, er ist so aufgegeilt, daß er widerstandslos hinnehmen muß, wie sein erregter Körper sich Erleichterung zu verschaffen beginnt ! "Nein, Nein !", brüllt er !

"Ooh, you can say please then, can you ! I think that's much nicer !" says Judith, grinding away her cunt on his poker. She circles her rear end round and round on his deeply penetrated joy-stick, so much so that Peter begins to feel those tell-tale signs of the inevitable flutter in his groin ! Whether he wants it or not, he is so worked up that he can't resist the way his excited body prepares for its release ! "No, no !"

"Haa !, tu peux aussi demander ! J'aime mieux ça !" dit Judith qui aiguise sa chatte sur son cuir à rasoir. Elle fait tourner son derrière sur son dispensateur de joie enfoncé profondément à tel point que Peter sent dans ses flancs le tirement traitre ! Qu'il le veuille ou non, il est telle--ment excité qu'il est obligé d'accepter sans se défendre que son corps en feu commence à s'ac--corder un soulagement ! "Non, non !", crie-t-il !

"Aahh, je kan het ook netjes vragen ! Dat vind ik veel leuker !" zegt Judith, en stulpt haar kutje over zijn pik. Ze laat haar kontje rond zijn diep binnengedrongen speer cirkelen, tot Peter weer dat verraderlijke gekriebel in zijn lendenen bespeurt ! Of hij nu wil of niet, hij is zo opgegeild, dat hij hulpeloss moet toelaten dat zijn opgewonden lichaam naar ontspan-ning begint te zoeken ! "Nee, nee !" schreeuwt hij !



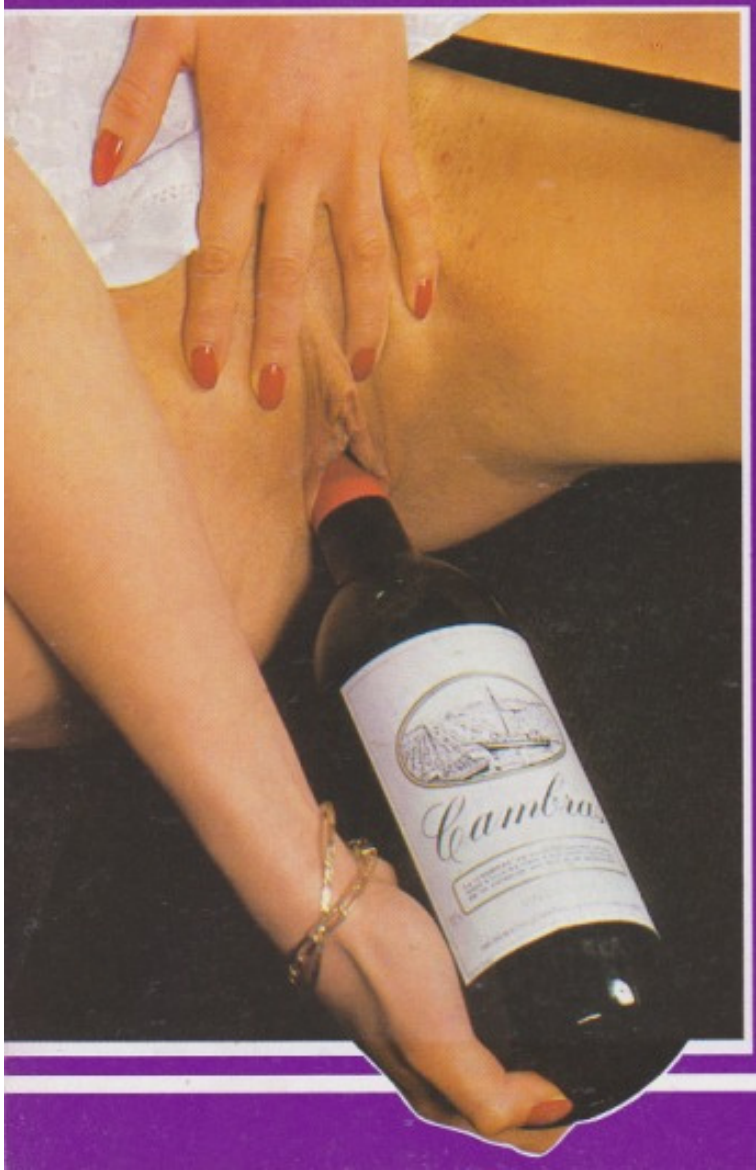


Aber es ist zu spät ! Peter's Wille vermag seinen Samenfluß nicht mehr zu bremsen ! Judith bleibt nicht viel anderes mehr übrig,als die letzten Tropfen aus seinem zusammenschrumpfenden Schwanz herauszumelken ! Sie fühlt sich im wahrsten Sinne des Wortes alleingelassen ! Völlig unbefriedigt wichst sie mit der freien linken Hand ihr einsames Loch, und hofft, daß es ihr auch "kommen" möge ! "Herrgott, muß der "Sack" denn schon spritzen !"

But it's too late ! Peter's John Thomas can't hold it back any longer ! Judith doesn't have any other choice but to suck out the last drop from his cock which begins to wither already ! Now she really feels that she's been left totally alone ! Quite frustrated, she strokes her lonely cunt with the only hand she has free, her left one, and hopes that she is going to 'come' as well ! "Damned, must he shoot it off already !"

Mais c'est trop tard ! La volonté de Peter n'est plus capable de retenir l'écoulement de son ju-te ! Il ne reste plus à Judith qu'à traire les dernières gouttes de sa queue qui se recroquev-ille ! Elle se sent vraiment délaissée ! Complè-tement insatisfaite elle frotte de sa main gau-che qui est libre son trou solitaire et éspère qu'elle va jouir aussi ! "Bon Dieu ! pourquoi ses "sacs" se sont-ils vidés trop tôt !" pense-t-elle.

Maar het is te laat ! Peters wil kan de stortvloed van zaad niet meer stoppen ! Er blijft Judith niet veel anders over, dan de laatste druppels uit zijn ineenkrimpende penis te melken ! Ze voelt zich in letterlijke zin in de steek gelaten ! Volledig onbevredigd streelt ze met de vrije linkerhand haar eenzame kut, in de hoop dat ze alsnog ook zal klaarkomen ! "Herejee, moest die zak dan nu al gaan spuiten ?"



"Du bist eine Flasche, 'ne richtige Flasche!", stößt Judith außer sich vor Zorn hervor. "Sieh Dir an, was für eine Flasche Du bist!", und greift nach der Flasche in Peter's Karton. Ehe dieser sich versieht, hat Judith sich den Flaschenhals schon in den Leib gerammt, und rammelt wie wild drauflos! "Du Flasche, Du!", japst sie atemlos voller Verachtung!

"You are a right wanker", Judith spits out at him in an absolute rage. "Just look at yourself. You'll see what a wanker you are!", and she grabs a bottle from the cardboard box Peter had been carrying. Before he can react, she stuffs it up herself and rams wildly away! "You wanker!", she gasps out derisively, out of breath!

"Tu es un empoté, un vrai empoté!", lui crie-t-elle folle de colere. "Regarde-moi ça comme t'es empoté!", et elle prend une bouteille du carton de Peter. Avant qu'il ait le temps de se remet-tre Judith s'est déjà enfoncé le goulot et s'ébat dessus comme une sauvage! "Espèce d'empoté toi!" japit-elle hors d'haleine et méprisante!

"Je bent een echte stommeling, een hufter!" bijt Judith hem kwaad toe. "Hier, kijk maar, ik kan beter zo'n fles pakken!"en ze grijpt een fles uit de doos van Peter. Eer hij het snapt, heeft Judith de hals van de fles al in haar lichaam gestoken, en ramt er als een bezetene op los! "Die fles doet het beter dan jij!" sneert ze!

Leserbriefe

Liebes, unanständiges PLEASURE !
Ich schreibe Ihnen eines etwas längeren, vielleicht auch ungewöhnlichen Brief. Ich habe alle Ihre PLEASURE -Ausgaben gelesen, und finde, daß sie irgendwie fad sind. Den Geschichten fehlt manchmal der besondere Pfiff, immer das Gleiche, bumsen, Schwanz und Votze schlecken, Mädchen mit Wichse besudeln, ab und zu mal einen Mund- und Busenfick, aber damit ist doch die Skala sexueller Betätigung noch nicht ausgeschöpft ! Nie wurde gezeigt, wie eine Frau mit Gewalt zu verbotenen Sex-Spielen gezwungen wird, oder eine regelrechte Vergewaltigung, wo auch auf den Bildern zu sehen ist, daß das Opfer auch wirklich Angst verspürt ! Es wäre auch mal ganz interessant eine Foto-Serie zu machen, wo ein Sadist so richtig eine masochistisch veranlagte Frau "unterwirft". In allen möglichen Fesselungen ist dann das Opfer der ausschweifenden Phantasie ihres "Herren" ausgesetzt !
In dieser Richtung haben andere Magazine schon etwas geboten, so wie "Weekend-Sex", "Sex-Art", und "Sextra-Blatt". Es muß nicht harter, brutaler Sado-Masochismus sein, sondern soll den Lesern gefallen und nicht abstoßen. So etwas muß Niveau haben und ästetisch sein.
Wenn Sie an dem jetzigen Aufbau von PLEASURE nichts ändern wollen, wäre es doch nicht verkehrt, das Magazin "BUSEN" mit diesem Vorschlag zu bereichern. Dieses Magazin soll ja kein Abklatsch von PLEASURE sein. Da ich ein Liebhaber von großen, schwellenden Brüsten bin, meine ich, daß in BUSEN noch öfters Fotogeschichten von überproportionierten Mädchen und Frauen erscheinen sollten.
Abschließend möchte ich noch ein Foto beilegen, welches zeigt, wie ich mir in etwa eine Foto-Story von PLEASURE vorstelle.

Ihr sehr ergebener..... !

Anmerkung der Redaktion: Nach den Gesetzen unseres Landes sind die Darstellungen, welche Sie gerne sehen möchten, nicht erlaubt. Aber selbst, wenn dies nicht so wäre, könnten wir uns hiermit nicht identifizieren ! Wir bitten um Verständnis !

Dear indecent PLEASURE !
I am writing you a somewhat long and perhaps rather unusual letter. I've read all your editions of PLEASURE and I think that somehow they are too tame. A certain 'finesse' is lacking in some of the stories sometimes. It's always the same, fucking, the licking of cocks and cunts, giving the girls a good screw, now and then a mouth or breast fuck, but that's not the limit to the range of sexual activity ! You never show how a woman can be forced to take part in prohibitive sex games, or a real rape scene, where you can see from the pictures that the woman is really frightened ! A photo series where a sadist 'subdues' a masochistically inclined woman would be interesting, too. The victim is then subiected to all the excursions of her 'master's' fancy, in every position and in all fetters.
Other magazines have offered more in this respect, like 'Weekend-Sex', 'Sex Art' and 'Sextra Blatt'. It should by no means be hard, brutal sado-masochism, it should rather please and not repel the reader. Something like this has to have niveau and be aesthetic.
If you do not want to alter the present composition of PLEASURE, then perhaps it would not be a bad thing to enrich the magazine BUSEN with this suggestion. This magazine should, after all, not be just a poor relation of PLEASURE. I do love large bloated breasts, so don't you think a photo of girls and women with out-size breasts should appear more often in BUSEN.
Finally, I'd like to enclose a photo, which shows more or less my idea of a photo story in PLEASURE.

Yours truly ..... !

Editor's note: The presentations which you would like to see are not allowed according to the laws in our country. But even if they were allowed, we couldn't identify ourselves with them. We trust in your understanding !

Leserbriefe

Cher PLEASURE inconvenant,
Je vous écrie une lettre un peu longue, peut-ê-tre aussi inhabituelle. J'ai lu tous vos exem-plaires de PLEASURE et je les trouve un peu fa-des. Les histoires manquent d'un "je-ne-sais-quoi". Toujours la même chose, baiser, lècher la moule, sucer la queue, filles souillées de "ci-rage", quelquefois, une pipe ou baiser dans la poitrine, et le défilé des activités sexuelles est épuisé ! On a jamais montré comment une fem-me est forcée de jouer des jeux sexuels inter-dits, ou un viol dans les règles où sont enco-re des photos ou on voit que la victime a vrai-ment peur ! Ce serait intéressant de faire une fois une série de photos ou un sadique "domine" vraiment une masochiste. Dans toutes les chaînes possibles et inimaginables la victime des phan-taisies débridées est livrée "corps et âme" à ses "maîtres" !
D'autres magazines comme "Weekend-Sex", "Sex-Art" et "Sextra-Blatt" ont déja présentés quelque-chose dans ce sens Ça n'a pas besoin d' être une sorte de masochisme plus dure ou plus brutale, mais ça doit plaire aux lecteurs et ne pas répu-gner Il faut du niveau, de l'esthétique.
Si vous ne changiez rien du tout à la construc-tion de PLEASURE ce ne serait pas mal d'en-voyer cette proposition au magazine "BUSEN". Et ce magazine ne doit pas être une imitation de PLEASURE Comme je suis amateur de poitrines grosses et gonflées je pense qu'il devrait y avoir dans BUSEN encore plus souvent de romans pho-tos sur les filles et femmes beaucoup plus dispro-portionées.
Pour clore je voudrais vous joindre une photo qui montre comment je m'imagine, à peu près, un roman photos de PLEASURE,
votre très dévoué..... !

Remarque de la rédaction: selon les lois de no-tre pays, les représentations que vous aimeriez voir ne sont pas permises. Mais même si cela é-tait, nous ne pourrions pas nous identifier à elles ! Nous espérons avoir votre compréhension !

Beste, onfatsoenlijke PLEASURE,
Ik schrijf u een wat langere, misschien ook ongewone brief. Ik heb alle voorgaande num-mers van PLEASURE gelezen, en vind, dat ze op de een of andere manier saai zijn. Aan de ver-halen onbreekt meestal de nodige pit. Altijd hetzelfde, wippen, pik en kut likken, meisjes met zaad bezoedelen, afen toe een mond- of borstennummertje, maar daarmee is het skala van seksuele mogelijkheden nog niet uitgeput! Nooit liet men zien, hoe een vrouw met geweld tot verboden seksspel gedwongen wordt, of een regelrechte aanranding, waar ook op de foto's te zien is, dat het slachtoffer echt bang is ! Het zou ook interessant zijn eens een fotoserie te maken waarbij een sadist een masochistiese vrouw degelijk "onderwerpt". Op allerlei ma-nieren vastgebonden is het slachtoffer dan overgeleverd aan de fantasie van haar meester! Op dit gebied hebben andere bladen al iets ge-boden, zoals "Weekend-Sex", "Sex-Art", en "Sex-tra-Blatt". Het behoeft geen brutale S.M. te zijn, maar moet de lezers bevallen en niet afstoten Zoiets moet beslist een bepaald niveau hebben en esthetics zijn.
Als u aan de huidige opzet van PLEASURE niets wil veranderen, zou het misschien een goed idee zijn, om het blad "BUSEN" met mijn voorstel te verrijken. Dit blad hoeft immers geen copie van PLEASURE te zijn. Daar ik een liefhebber van grote, indrukwekkende borsten ben, vind ik dat in BUSEN nog veel meer fotoverhalen van over-geproportioneerde meisjes en vrouwen zouden moeten verschijnen
Tenslotte wil ik nog graag een foto bijsluiten die toont, hoe ik me ongeveer een fotoverhaal van PLEASURE voorstel.
Uw zeer toegewijde.....

Noot van de redaktie: Volgens de wetten van ons land zijn de afbeeldingen die u graag zou willen zien, niet geoorloofd. Echter, zelfs in-dien dit niet het geval was zouden we ons hier-mee niet kunnen verenigen. We vragen uw begrip.

Für den Inhalt der Leserbriefe übernehmen wir keine Verant-wortung. Texte werden nur dann verändert, wenn die Rechtschrei-bung zu sehr von der Umgangs-sprache abweicht. Fotos werden nur dann veröffentlicht, wenn dies ausdrücklich ge-nehmigt ist. Alle Zuschrif-ten werden streng vertrau-lich behandelt. Der Absen-der bleibt stets anonym.

SASS-
Verlags-GmbH & Co. KG.
"PLEASURE"-Redaktion
P.O. Box 249
6440 BEBRA, Germany

Ich spiel' mit Dir....., und Du

und Du mit mir!

Eine Gelegenheit zum Vögeln gibt es eigentlich immer, (man kann ja notfalls etwas nachhelfen). Es ist nur die Frage, ob man sie tatsächlich nutzen will. Viele Menschen nützen sie nicht,weil sie ihren Partner bereits zu lange kennen, und nicht mehr den Reiz empfinden, um ihn jederzeit "anzuspringen"! Bei Helga und Bernd ist dies Gottseidank anders! Helga nennt dies immer "die Stunde der Hausfrau", wenn nach getaner Arbeit die beiden miteinander ein "Nickerchen" machen! Helga hat Abgewaschen und Kuchen gebacken, jetzt wartet sie mit Nichts als der Küchenschürze bekleidet, auf Bernd, der um die Ecke Bier holen gegangen ist.

There are always opportunities to have a fuck (one can always add some encouragement). The only question is ... whether you really want to take them. Lots of people don't take opportunities because they know their partner too well already and don't always experience the urge to 'jump' at each other ! Thank God, this is not true for Bernie and Helga ! She always calls it the 'housewife's turn' when the two of them take 'forty winks' after finishing work ! Helga has done the washing up, baked a cake and is waiting - with nothing on but her kitchen apronfor Bernie, who's gone to fetch some beer.

Il y a toujours une occasion de coucher, (en un cas extrême, on peut aider le hasard). La ques--tion est seulement de savoir si on veut profi--ter de l'occasion. Beaucoup n'en profitent pas parce qu'ils connaissent leur partenaire depuis trop longtemps et ne ressentent plus l'attirance pour "sauter" dessus ! Dieu merci c'est autrement chez Helga et Bernd ! Helga appelle ça toujours "l'heure de la maîtresse de maison" quand après le travail les deux font un petit "somme" ! Hel--ga a lavé la vaisselle et fait un gâteau ne vê--tue que d'un tablier de cuisine elle attend le Bernd qui est allé au coin s'acheter une bière !

Een gelegenheid tot vrijen is er eigenlijk altijd wel, (in geval van nood kan men er zelf wel wat aan meehelpen). Het is alleen de vraag, of men er gebruik van wil maken. Veel mensen niet, omdat zij hun partner te lang kennen, en daardoor de prikkel missen om ze telkens "lastig te vallen". Bij Helga en Bernd is dat Goddank anders ! Helga noemt het altijd "het uurtje van de huisvrouw", als ze na gedane arbeid samen een "dutje" doen ! Helga heeft afgewassen en koekjes gebakken, en nu wacht ze, alleen maar gekleed in haar korte keukenschortje, op Bernd die, ergens in de buurt, bier is gaan kopen.

Wenn man so empfangen wird, ist dies gewiß kein Grund den Schwanz einzukneifen, und Reißaus zu nehmen! Dumm müßte man sein ! Bernd ist da gleicher Ansicht, denn die "Aussichten" sind rosig ! Sehr rosig, wenn man den offen gehaltenen, einladenden Schlitz von Helga's Löchlein betrachtet ! All' das ist kein Grund zur Gegenwehr, als Helga sich erhebt, und Bernd "zur Pflicht ermahnt" ! Sie öffnet ihm die Hose, und läßt das "Vögelchen" fliegen ! Frei wie ein Adler soll "er", der Große, Dicke, auf sie "herniederstoßen"!

With a reception like this, there's certainly no reason for a prick to chicken out and do a bunk ! You'd have to be crazy ! Bernie reckons that, too, cos' 'things' are looking up ! Very much 'up', when you look at Helga holding open the lips of her inviting hole ! No reason to go defensive, as Helga gets up and reminds Bernie that he's expected 'to do his duty' ! She opens his trousers for him and lets his little 'bird' fly free ! That big, stout 'he' shall 'dive' down upon her - as strong and free as an eagle !!

Quand on est reçu de cette façon ce n'est pas la peine de se prendre la queue pour se donner envie ! Faudrait être bête ! Et Bernd est du même avis car les "temps fu-ture" sont roses ! Très roses quand on a regardé la fente du petit trou invitant et tenu ouvert d'Helga ! Tout ça n'est pas une raison pour se défendre quand Helga se lève et rappelle Bernd à l'ordre ! Elle ouvre son pantalon et laisse s'envoler le "petit oiseau" ! "Il" doit se sentir aussi libre qu'un aigle, le grand, le gros sur lequel elle va s'enfoncer tout à l'heure !

Als men zo ontvangen wordt, is dat beslist geen reden om de pik weg te stoppen en de plaat te poetsen ! Dat zou wel dom zijn ! Bernd denkt er ook zo over, want de toekomst ziet er rose uit ! Heel rose, als men het opengesperde, uitnodigende spleetje van Helga's kutje goed bekijkt ! Het komt niet bij hem op om zich te verweren als Helga zich opricht en Bernd op zijn plicht wijst ! Ze opent zijn broek, en laat "het vogeltje" vliegen ! Vrij als een adelaar moet hij, de grote penis, zich op zijn prooi storten !

Manche "Vögelchen" fliegen aber nicht gleich auf die Weiber ! Noch etwas matt muß man ihnen auf die Sprünge helfen, bevor sie sich "frei in die Lüfte schwingen", und dann hungrig geworden etwas zum "Picken" suchen ! Man muß ihnen also Appetit machen, sie aus ihrem Käfig (sprich Hose) herauslocken ! Helga ist eine gute "Vogelmutter" ! Und weil der "Kleine" sich immer noch nicht recht "aufplustert", "bläst" sie ihm liebevoll Leben ein !

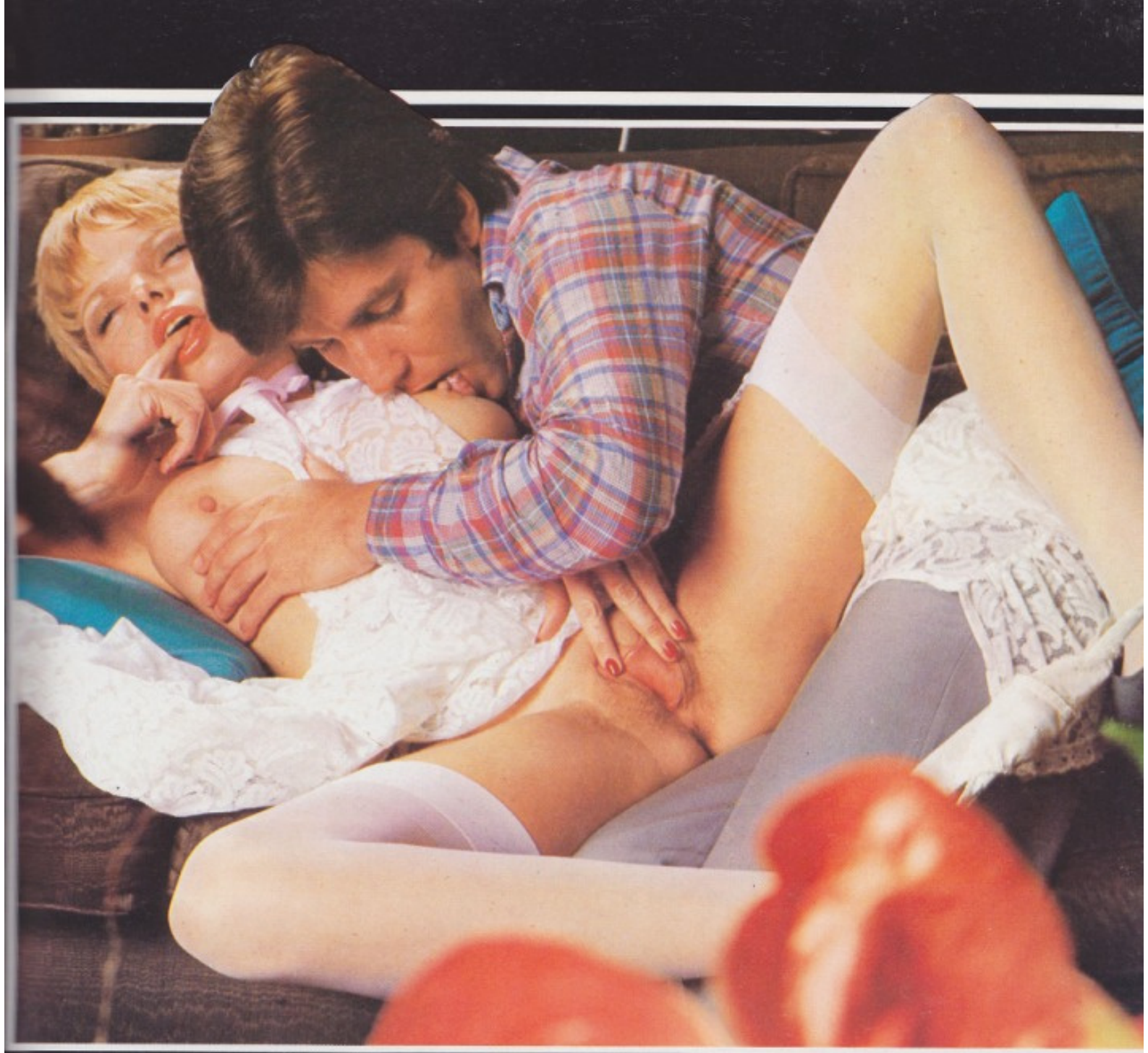
But some 'eagles' don't go straight for the 'prey' ! Since they are still a bit sluggish, one has to help them up before they 'soar into the skies' and search for something to devour because they are getting hungry at last ! One has to titillate their appetite, to entice them out of the cage (sorry trousers) ! Helga is a good bird 'fancier' ! Since the 'little one' shows little life, she 'sucks' it in !!

Mais il y a des "petits oiseaux" qui ne sautent pas tout de suite sur les femelles ! Encore un peu mou, il faut les encourager avant qu'ils se mettent à "planer libres dans les airs" et tout affamés ils commencent à "béqueter" ! Et on doit donc leur donner appétit, les attirer hors de la cage (d'est à dire le pantalon) ! Betty est une bonne "maman oiseau" ! Et comme le "petit" peut pas bien se "hérisser" elle souffle vie en lui !

Sommige vogeltjes vliegen echter niet meteen op de vrouwen af ! Ze zijn wat mat, en men moet ze wat aanmoedigen, voor ze zich "hoog in de lucht verheffen", en dan, hongerig geworden, op zoek gaan naar wat lekkers ! Men moet ze dus trek laten krijgen en ze uit hun kooitje (zeg maar broek) lokken ! Helga weet hoe het moet ! En omdat het verenpak van de kleine nog steeds wat iel is, blaast ze hem liefdevol leven in !

Alles beruht auf Gegenseitigkeit,...auch die Liebe! Den anderen "hochzubringen", ihm die Lust zu geben, die man selbst empfangen will, ist Voraussetzung für gutes sexuelles Verstehen! Deswegen ist es für Bernd nur allzu selbstverständlich, daß er sich jetzt Helga zuwendet, um ihr von dem zu "kosten" zu geben, was sie gerade mit ihm gemacht hat! Er kennt ihre "schwachen Punkte" ganz genau, weiß zum Beispiel, daß ihr Busen sehr "verspielt" ist, und nur darauf wartet, gestreichelt und geküßt zu werden! Und wenn sie sich schon selbst befummelt, ihre Finger einen Teufelstanz in dem Gestrüpp zwischen ihren Beinen aufführen, dann bedeutet dies nichts anderes, als daß da schleunigst "mit dem Knüppel dazwischen gefahren werden muß"! Feucht schimmernde Schamlippen, und gespreizte Beine signalisieren nichts anderes, als "Freie Fahrt"! Wenn Bernd noch immer nicht "einfährt", so nur, weil er das Feuer noch schüren will!

Everything depends on a fair amount of 'give and take', love is no exception ! To work up your partner's desire, the same desire that one wishes to receive, is a prerequirement for sexual understanding ! That's why it's only too obvious to Bernie that he must now turn his attention to Helga and let her 'taste' a bit bit of what she's just done with him ! He knows her 'weaknesses' exactly, for example he knows that her breasts are very 'spoiled' and are just longing to be fondled and kissed ! And when she touches herself up and her fingers dance a little jig in the brush between her legs, then it can only mean that he's got to 'put a spoke in her wheel' ! The wet glistening lips and the spread-eagled legs signal 'all systems go' ! If Bernie doesn't 'take off' now, then it's only for the reason that he wants to stope up the fire a bit longer still !



Tout repose sur la réciprocité,...même l'amour ! Les conditions pour de bonnes relations sexuel--les sont de "remonter" l'autre, de lui donner l'envie que l'on voudrait recevoir soi-même ! Et c'est pourquoi Bernd trouve tout naturel de se tourner vers Helga et de lui faire "goûter" ce qu'elle vient de lui faire ! Il connaît très bien ses "points faibles", sait par exemple que ses seins sont tres "folâtres", n'attendent que d'é--tre caressés et embrassés ! Et quand elle s'est tripotée elle-même, quand ses doigts effectuent une danse du diable dans le fourré entre ses jo--lies jambes, ça ne veut rien dire d'autre que ça presse de lui "y diriger le gourdin" ! Et les lèvres de son vagin brillantes, glissantes d'hu--midité et les jambes écartées ne signalent pas autre chose que "le passage est libre" ! Si Bernd n'y "roule" toujours pas ce n'est que pour cet--te seule raison qu'il veut bien attiser le feu !

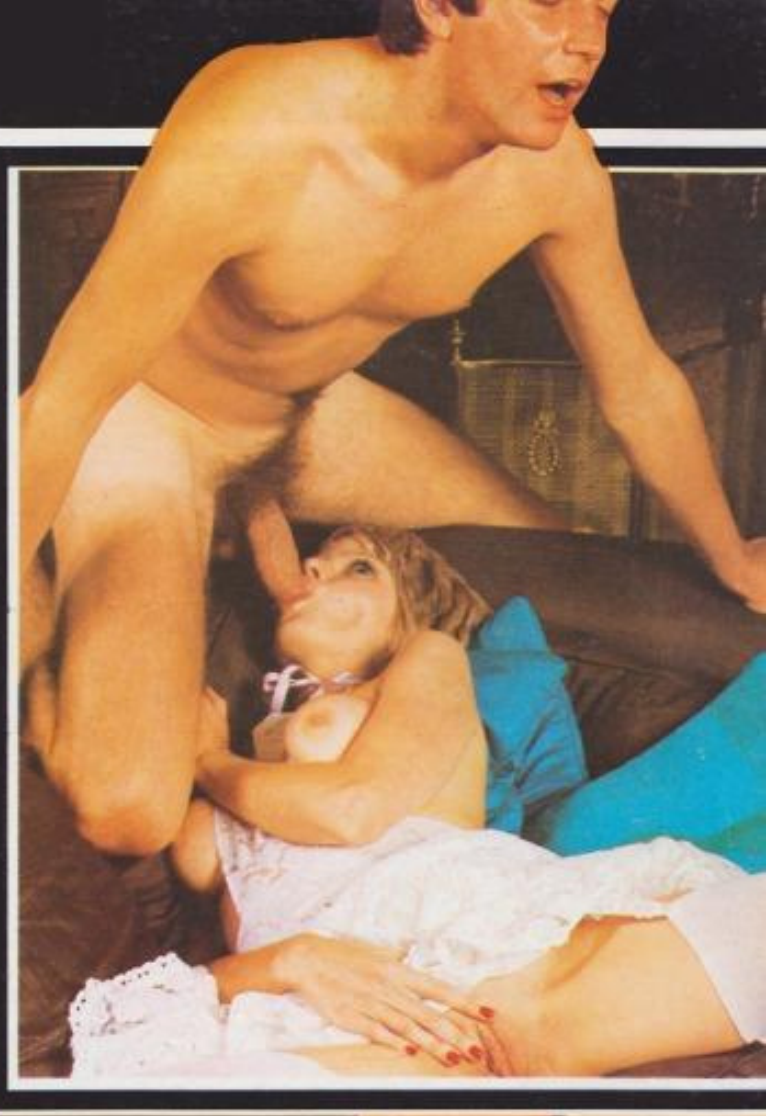
Alles berust op wederkerigheid... ook de liefde! De ander "op th wekken", hem de lust te geven, die men zelf graag ontvangen wil, is een vereiste voor een goede seksuele harmonie! Daarom is het voor Bernd vanzelfsprekend, dat hij zich tot Helga wendt, om haar te laten proeven van wat ze daarnet met hem gedaan heeft! Hij kent haar "zwakke plekken" heel precies, weet bijvoorbeeld dat haar borsten zeer gevoelig zijn, en ze er op wacht om daar gestreeld en gekust te worden! En als ze al met zich zelf speelt en haar vingers een duivelsdans in het bosje tussen haar benen opvoeren, dan betekent dat niets anders, dan dat er zo snel mogelijk met de knuppel overheen moet worden gegaan! Vochtig glinsterende schaamlippen en gespreide benen geven het signaal voor de vrije doorgang! Als Bernd daar nog steeds geen gebruik van maakt, is dat om het vuur op te poken!

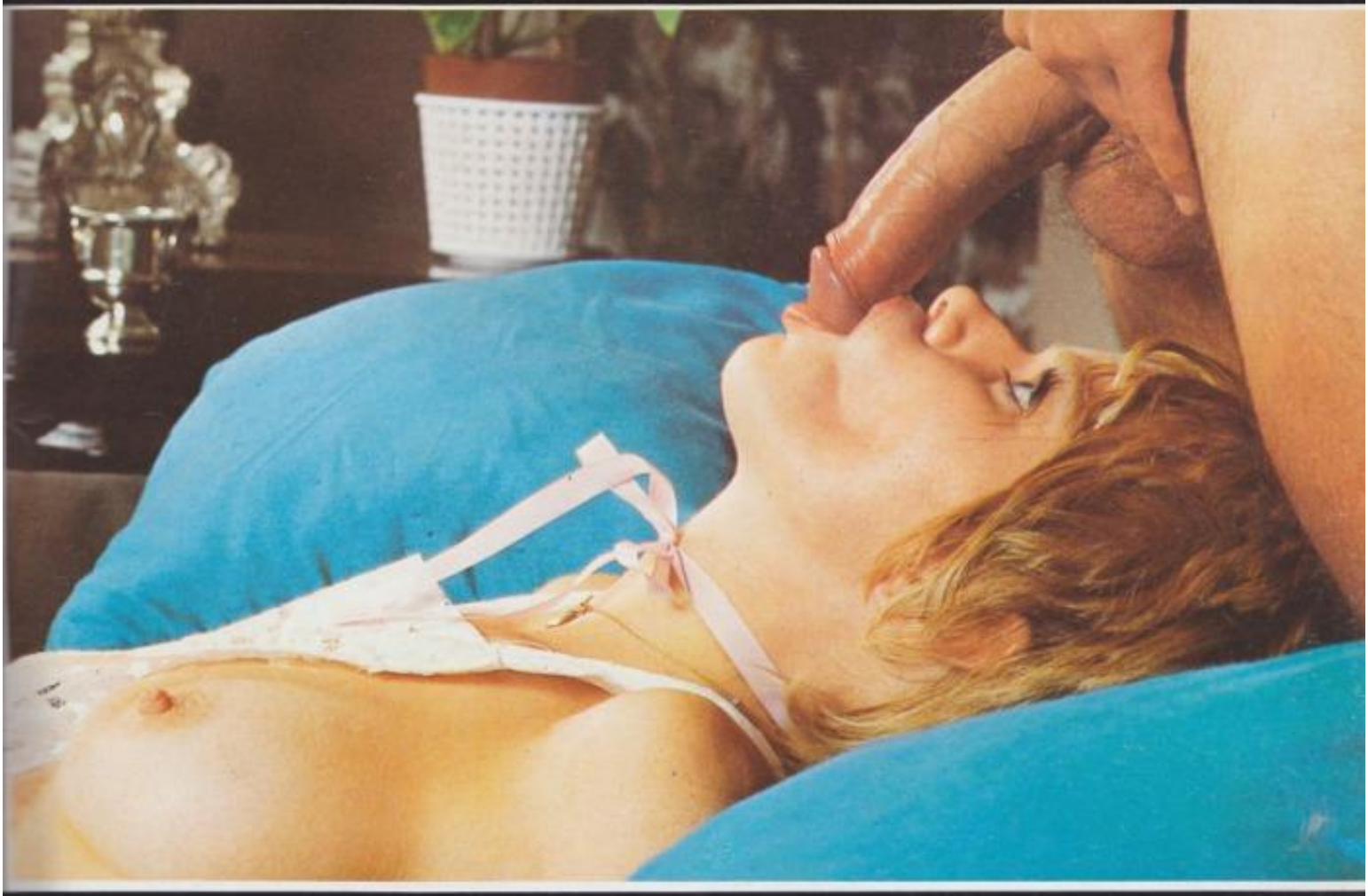
Nun rührt Helga nochmals kräftig die "Werbetrommel" ! Bernd's "Schlagstock" wird "auf Vordermann gebracht", schön hoch aufgerichtet, damit er einen richtigen "Wirbel" veranstalten kann ! Man sieht, der Mensch ist ein Säugetier ! Wie ein Kälbchen saugt Helga an Bernd's "Zitze", daß sich die Muskeln seines "Schwellkörpers" bis zum Äußersten spannen ! Diese Spannung abzubauen, ...dafür gibt es nur noch einen Weg ! Und der führt geradewegs in's "Paradies", mitten hinein in Helga's wartendes Vötzchen ! Nichts kann die beiden davon abbringen, dieses harte, zum Bersten gespannte "Instrument" seiner Bestimmung zuzuführen !

Now it's Helga who is back 'beating on the drum' ! Bernie's 'drum stick' is being got up to scratch, he's being stood up high, so that he can really 'stir things up ! You can see that humans are in fact mammals ! Helga is sucking at Bernie's 'teat' like a little calf and the muscles on his 'udder' are stretched to the utmost ! How to release this tension .... there's only one way to do that ! And that way leads straight into 'paradise', into Helga's impatient cunt ! Nothing can prevent the two of them from driving this tough 'instrument', which is charged to bursting point, to its destiny !

Helga "bat de nouveau bien fort la grosse cais-se" ! La "baguette" de Bernd est "mise au pas", bien relevée pour faire un vrai "roulement" ! On voit que l'homme est un mammifère ! Comme un petit veau Helga suce la "tette" de Bernd jusqu'à ce que les muscles de son membre bandent au plus haut point ! Pour calmer ce bandement, il n'y a qu'un moyen ! Et il conduit au "paradis", plein dans la moule impatiente d'Helga ! Rien au monde ne pourrait empêcher les deux de se plier fidèle ment et sans contredire aux commandements de cet "instrument" des plus durs et tellement ten-du qu'il en serait vraiment prêt à "craquer" !

Nu roert Helga nogmaals krachtig de "grote trom-mel"! Bernds trommelstok wordt in positie ge bracht, netjes omhooggericht zodat hij dadelijk een flinke roffel ten beste kan geven! Alweer blijkt, dat de mens een zoogdier is! Als een kalfje zuigt Helga aan Bernd's "tepel", tot de spieren van het zwellende lichaamsdeel zich tot het uiterste spannen! Er bestaat maar een weg om deze spanning kwijt te raken en die voert precies naar het paradijs, midden in Hel-ga's wachtende kutje! Niets kan de twee ervan af brengen, dit harde, tot berstens toe gezwol len instrument naar zijn bestemming te voeren!





Und dann schnappt die "Mause-Falle" zu ! Bernd steckt drin in Helga's "Mäus'chen", und wie er sich auch "dreht und wendet", er kommt nicht früher raus,bis daß er "auf der Strecke geblieben ist"! Sich "hinzugeben" für eine geile Sache, das ist sein Schicksal ! Dafür muß er bis zum "Umfallen kämpfen"!

And then the 'mouse trap' closes ! Bernie is stuck right up in Helga's 'pussy' and from the way he's 'boring and screwing' he'd rather 'give up the ghost' than come out too soon ! To sacrifice himself for such a randy business, that's his destiny ! For that he must 'fight to the death' !

Et le "piège à souris" se referme ! Bernd est bien pris dans la petite "souris" de Helga et comme il se tourne et retourne il n'en sort pas jusqu'à ce qu'il "reste sur le pavé" ! C'est son sort de se "don--ner" pour une chose érotique ! C'est pour cela qu'il doit "combattre à fond" !

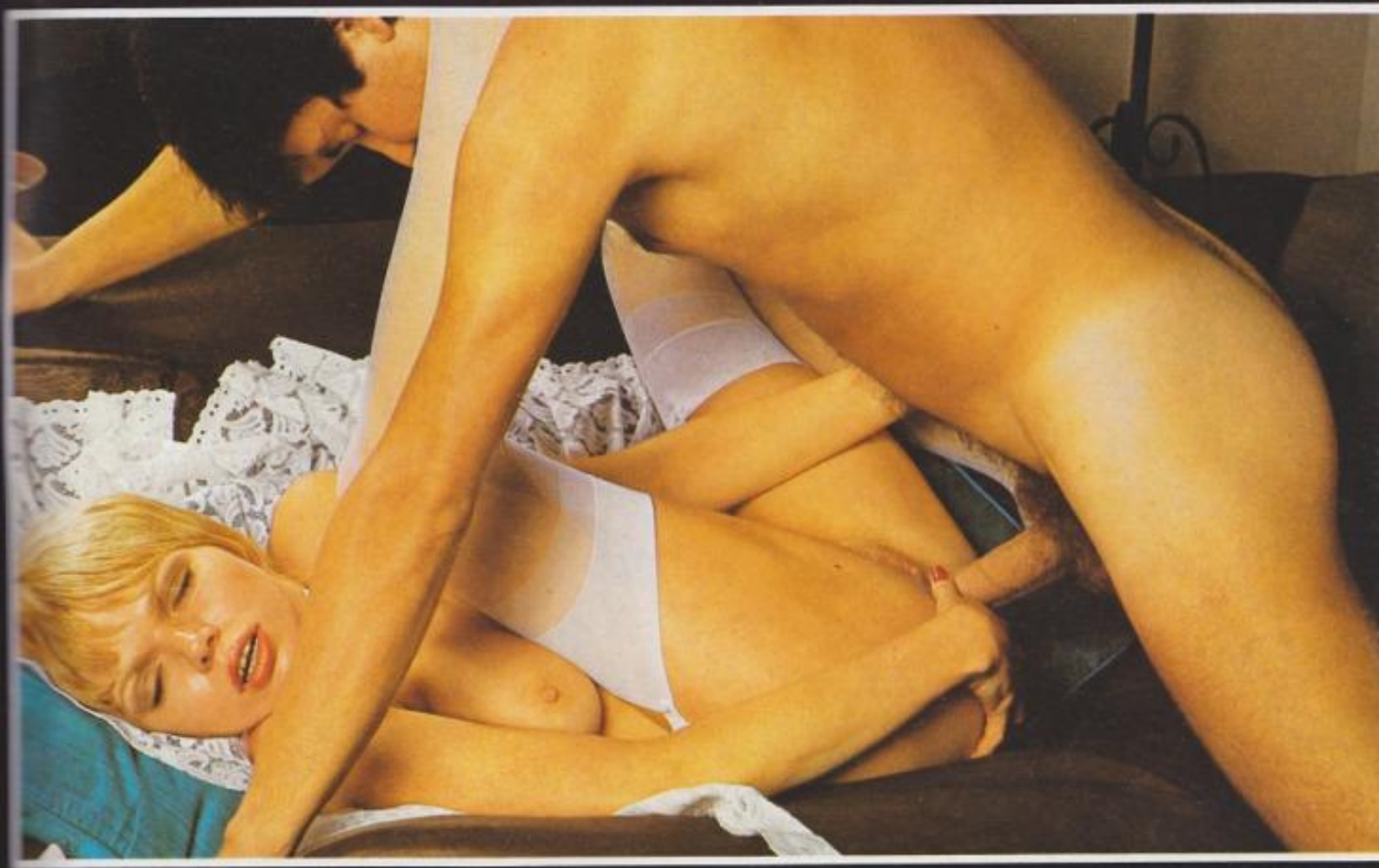
En dan gaat de muizeval dicht ! Bernd is gevangen door Helga's poesje, en hoe hij zich ook draait en keert, hij komt er niet uit; voor hij ter plaatse gesneuveld is ! Zich opofferen voor een geile zaak, dat is zijn noodlot ! Daarom moet hij strijden tot het bittere eind !

Es ist ein angenehmer "Fight", den die Zwei miteinander austragen! Dies ist ein "Kräftemessen", welches keinen Verlierer kennt! Normalerweise liegen beide gleichermaßen erschöpft auf der "Matte", (so sollte es zumindest sein), und statt der unbeliebten "blauen" gibt es höchstens Samenflecken! Bald steht es Eins zu Null für Bernd, der mit "unfairen Mitteln", denn er schlägt ständig "tief", Helga "zur Aufgabe zwingt"! Unter großem Geschrei "kommt" es ihr! "Aahh!, Du Schuft, warte, das zahle ich Dir heim!", schreit sie, und macht sich über Bernd her.

It's a pleasurable 'contest' which these two are carrying on! A 'test of strength' which knows no loser! Normally, both would be equally exhausted, lying on the 'mat' (at least it should be like that) and instead of unwanted 'bruises' there'd at the worst be a few spunk marks! The score is soon one to nil for Bernie, always fighting unfairly and hitting Helga 'below the belt', he forces her to 'come to the point'. By loud cries, she 'comes'! "Aahh, just you wait. I'll get you for that'! she screams and starts to go for Bernie!

C'est un "fight" agréable que les deux conduisent ensemble ! C'est un "bras de fer" où il n'y a pas de perdant ! Norma--lement tous les deux sont aussi épuisés sur le "matelat", (du moins ça devrait être comme ça), et au lieu des "bleus" indésirés, ce sont des taches de jute ! Bernd mène un à zéro mais avec des moy--ens déloyaux car il cogne "profond" et "force Helga au devoir" ! Et elle jouit en criant très fort ! "Aahh ! Mon cochon, attends un peu, ça je te le revaudrai !" crie-t-elle et elle se jette sur Bernd.

Het is een plezierige ruzie, die deze twee met elkaar uitvechten ! Dit is een krachtmeting zonder verliezers ! Normalerwijze liggen beide even uitgeput op de "mat", (zo hoort het in ieder geval), en inplaats van ongewenste blauwe plekken, ontstaan er hoogstens spermavlekken ! Al spoedig staat het een-nul voor Bernd, die met venijnige stoten onder de gordel Helga tot de overgave dwingt ! Schreeuwend komt ze nu klaar ! "Aahh, rotzak, dat zet ik je betaald !" roept ze, en valt dan over Bernd heen.



"Das hast Du nicht umsonst gemacht ! Na, warte, mein Bürsch'chen !", verkündet Helga unheilvoll, und greift sich Bernd's "Ladykiller" ! Sie spürt, daß der "Junge" kurz vor dem "Kollaps" steht, und läßt ihn "zappeln" ! Immer, wenn sie merkt, daß er spritzen möchte, hält sie ein, und verhindert, daß er zum "Schuß" kommt ! Kaum hat Bernd sich wieder etwas in der Gewalt, treibt sie ihn wieder einem neuen Höhepunkt entgegen, um kurz zuvor zu stoppen ! Das macht sie mehrere Male, dann ist Bernd ein samenspuckender Vulkan ! "Schuß" auf "Schuß" löst sich aus seinem "Lauf" ! "Ein verdammt gutes Nickerchen !", meint Bernd lobend !

"Just wait, my lad, you won't get away with that !", acclaims Helga mischievously and makes a grab for Bernie's 'ladykiller' ! She senses that the 'laddie' is just on the verge of 'capitulation' and lets him 'struggle' ! Just as she notices that he's about to shoot, she grips him and stops him 'sounding off' ! Hardly has Bernie got a grip on himself, than she drives him towards a new climax, only to stop on the verge of it ! She does this a few times until Bernie becomes a spunk-shooting volcano ! 'Spurt' after 'spurt' is released from his 'tool' ! "A bloody good little 'forty winks' that", Bernie praises.

"Ça tu l'as pas fait pour rien ! Attends un peu mon p'tit gars !" annonce Helga sans retour, et elle attrape le "Ladykiller" de Bernd ! Elle sent que le "petit" est près de l'évanouissement et elle le laisse "frétiller" ! Toujours quand elle sent qu'il voudrait gicler elle s'arrête et em--pêche qu'il "tire son coup" ! A peine Bernd peut-il se contrôler de nouveau qu'elle l'amène en--core à jouir pour s'arrêter juste avant ! Elle fait ça plusieurs fois de suite et Bernd se retrans--forme en un volcan crachant du jute ! Puis "coup" après "coup" il sort de son "cours" ! "Ça c'est un drôle de bon petit somme !" dit Bernd !

"Jij zal weten wat je gedaan hebt ! Wacht maar jongetje !" verkondigt Helga onheilspellend, en grijpt Bernd's "ladykiller" ! Ze merkt, dat de jongen vlak voor de "uitbarsting" staat, en laat hem in die staat ! Steeds als ze bemerkt dat hij wil spuiten, houdt ze in, en verhindert dat het schot gelost wordt. Nauwelijks heeft Bernd zich weer onder controle, of ze drijft hem opnieuw maar een hoogtepunt, om dan toch weer te stoppen ! Dat doet ze meerdere malen, dan is Bernd een zaadspuwende vulkaan ! Schot na schot komt uit zijn kanon ! "Dat noem ik nog eens een dutje doen !" zegt Bernd lovend !

Vorschau - Preview -

"Im Service alles inbegriffen !" Dies ist die Story eines sogenannten Idealfalles.Der totale Service in einem fortschrittlichen Hotel ! Ein kurvenreiches, tief dekolltiertes Kammerkätzchen im Minirock serviert das Frühstück an's Bett.Da weiß man nicht, was man zuerst verspeisen soll ! Da kann einem schon der "Kamm" schwellen ! Und, - das ist der Clou vom Ganzen - , das Mädchen opfert sich förmlich auf für das leibliche Wohl ihrer Gäste ! Nichts ist ihr zuviel,..um ihre Gäste zufrieden zu stellen !

"Everything is included in the service !" This is the story of a so-called ideal situation. All-in service in a modern hotel ! A shapely chamber maid showing a lot of cleavage and wearing a short mini-skirt, serves breakfast in bed. One just doesn't know what to try first ! Sure it's easy enough to get 'turned on'. And what's best, the girl takes it very seriously, sacrificing everything for the well-being of her guests ! Nothing is too much trouble for her .... to satisfy guests !

"Tout est compris dans le service !" C'est l'his-toire de ce qu'on appelle un cas idéal. Le service total dans un hôtel moderne ! Une femme de chambre bien roulée avec un décolleté profond et une mini-jupe sert le petit-déjeuner au lit. Là on ne sait pas ce qu'on doit déguster en premier. Là le "peigne" de certains peut gonfler ! Et - ça c'est le clou -, la fille se sacrifie dans toutes les formes pour le bien corporel des clients ! Et rien n'est de trop,.... pour bien les satisfaire !

"In de service is alles inbegrepen !" Dit is het verhaal van een zogenaamd ideaal geval. De totale service in een vooruitstrevend hotel ! Een rondborstig, diep gedecolleteerd kamermeisje in minirok serveert het ontbijt op bed. Dan weet men niet, waarvan men eerst zal genieten ! Daar kan de broek wel mooi even bol van gaan staan ! En - dat is de clou van het geheel - het meisje bekommert zich ook om zijn lichamelijke welbehagen ! Niets is haar te veel !

MODELLE

Wir suchen Modelle; männlich, weiblich und Paare. Lassen Sie sich diesen interessanten Nebenverdienst nicht entgehen ! Wenden Sie sich bitte mit näheren Einzelheiten, Fotos und evtl. Telefonangabe, an den Verlag. Absolute Diskretion ist selbstverständlich.
Auch Anregungen in punkto der Gestaltung von "PLEASURE" nehmen wir mit Interesse entgegen.

MODELS

We are looking for models: male, female and couples. You should not miss that interesting opportunity to earn a supplementary income ! Please turn to the editor giving closer details, photos and, if possible, your telephone number. Strictest confidence will, of course, be guaranteed by us. We are also interested to receive any suggestions from you as far as the design of "PLEASURE" is concerned.

Préavis - Aankondiging

Wer von Ihnen hat schon einmal einen Apachen - Tanz gesehen ? Etwas für Feinschmecker und Anhänger französischer Lebenskunst ! Da wird mit den Damen nicht gerade zimperlich umgegangen, das Ganze ist schon eher eine Vergewaltigung auf offener Bühne ! Was Sie aber sonst nicht zu sehen bekommen werden, ist ein Apachen-Tanz, welcher auch vor dem Letzten nicht haltmacht ! Wenn Sie das einmal miterleben möchten, so ist PLEASURE Nummer 26 wieder einmal die einzige Alternative !

Which of you has already seen the dance of the Apaches ? Something for the 'gourmet' and those who love the French way of life ! One doesn't treat the ladies too softly here, the whole thing is more like rape on stage ! But there's no other way that you'd get to see the dance of the Apaches, which doesn't stop at anything ! If you want to experience this just once, then there's no alternative for you but to order the 26th copy of PLEASURE !

Qui de vous a déjà vu une danse d'apaches ? C'est quelque-chose pour les gourmets et les amateurs d'art de vivre français ! Là on est pas très affecté avec les femmes, le tout est plutôt une démonstra--tion de viol sur scéne publique ! Mais ce qu'autre--ment vous ne pouvez pas voir est une danse d'apaches qui ne s'arrête pas avant la fin. Mais si vous avez envie de le voir tout de même le seule et unique alternative est que vous vous procur--riez encore une fois le N° 26 de PLEASURE !

Wie van u heeft al eens een Apachendans gezien ? Dat is echt iets voor fijnproevers en liefhebbers van de Franse levensstijl ! Er wordt niet bepaald zachtzinnig met de dames omgegaan, en het geheel lijkt eerder op een aanranding op het toneel ! Wat u anders echter niet te zien zou krijgen, is een Apachendans, die tot het laatste toe volbracht wordt ! En als u dat ook zou willen meebeleven, dan is PLEASURE nummer 26 weer eens het enig beschikbare alternatief !

MODÈLES

Nous cherchons, pour le métier de modèle, des hommes, des femmes et des couples. Pourquoi renoncer à ce gain accessoire fort intéressant. Veuillez vous référer à la maison d'édition avec des détails, photos et, éventuellement, votre numéro de téléphone. Discrétion absolue assurée. Nous vous remercions également de toutes vos suggestions au sujet de la mise en page de votre "PLEASURE".

MODELLEN

Wij zoeken modellen; manl., vrouwl. en paren. Brieven met gegevens foto's en verlangde beloning aan de uitgever.
Wij willen "PLEASURE" nog beter maken. Uw wensen daarvoor willen wij graag kennen. Schrijf uw tips en opmerkingen naar "PLEASURE". Zij zullen ertoe bijdragen dat de volgende "PLEASURE" nog meer aan uw wensen tegemoet komt.

Nr. 25

Story: Im Bett ist der Mensch nicht gern alleine

AKTUELLES: „In München stand ein Freudenhaus!"

Story: Bonnie & Clyde

PLEASURE-CARTOON: Einfach alles „Stehen und Liegen" lassen!

Story: Gelegenheit macht Liebe

LESERBRIEFE: Warum keine Gewalt-Szenen in PLEASURE?

Story: Ich spiel' mit Dir, und Du mit mir

"PLEASURE" - Alleenimport en eksklusieve verkoop- en verspreidingsrechten voor Nederland :
DE VAAR B.V.
Postbus 427
Dordrecht, Holland

SASS - Verlags - GmbH + Co. KG
" PLEASURE " - Redaktion
P.O. Box 249
D 6440 BEBRA , Germany

Copyright Dezember 1978
Printed in Germany

104 SEITEN PAGES PAGINAS

Alle Rechte in Wort und Bild vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Erlaubnis unseres Verlagshauses. Für die unaufgeforderte Einsendung von Fotografien und Manuskripten übernehmen wir keine wie auch immer geartete Verantwortung.

Tous droits sur les textes et les images réservés. Toute reproduction, quelle qu'elle soit, ne peut se faire qu'avec autorisation préalable à demander par écrit à la maison d'édition. Nous ne pouvons en aucun cas assurer la garantie d'un retour ni du courrier ni des photos sans que la demande n'ait été exigé expressément.

All rights reserved on entire contents. Nothing may be reprinted in whole or in part without written permission of the publisher. We cannot guarantee the safe return of any manuscripts or photographs sent to our publishing-house.

Alle rechten in woord en geschrift zijn voorbehouden. Nadruk, hetzij geheel of gedeeltelijk, is uitsluitend toegestaan met schriftelijke toestemming van de uitgever. Voor ingezonden teksten en foto's nemen wij geen verantwoording.

PLEASURE erscheint sechsmal im Jahr. Alle zwei Monate, jeweils zum Fünfzehnten, beginnend mit dem Februar.

PLEASURE sort toujours vers le quinze; c'est une revue bimestrielle, c'est-à-dire qu'elle parait six fois par an.

PLEASURE is published six times per year. Always on the Fifteenth of every other month, beginning with February.

PLEASURE verschijnt 6 maal per jaar, tweemaandelijks op de 15e van de maand, steeds beginnend met februari.